WASON
GV
1132
T16
T59

ASIA



BOEKHANDEL
KAMADJOJAN
SEMARANG

RIWAJATNJA SATOE BOKSER „TIONGHOA"

OLEH TIO IE SOEI

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

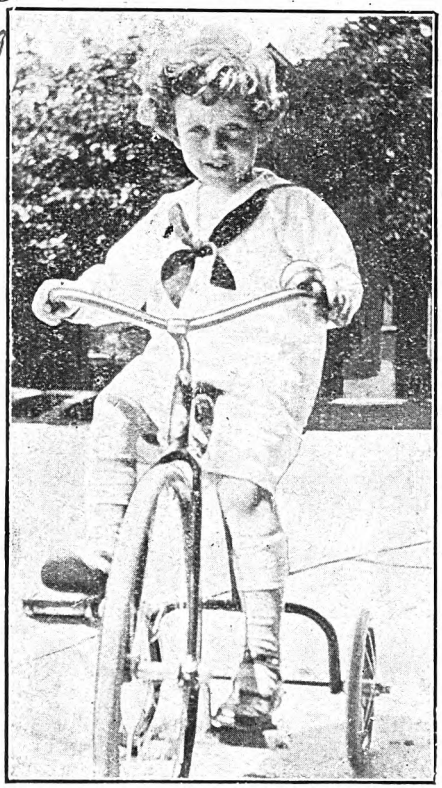
Wason
GV1132
T16T59

TOKO TIO TIEN POEN

BONGKARAN 9, TELEFOON 587 N.

SOERABAIA

BARANG BAEK



HARGA PANTES

SEDIA TJOEKOEP

Sepeda Toean en Njonja roepa² model en harga. Auto, Sepeda en Kreta boewat anak. Lampoe gasoline pake pompa. Lampoe sembajang pake Petroleum en Electric. Pekakas Sepeda en pekakas Lampoe.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Firma YAP TIANG TJO

JUWELIERS & HORLOGERS





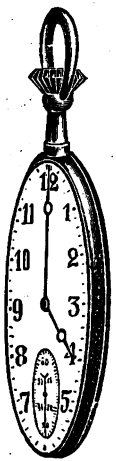
Steeds groote collectie

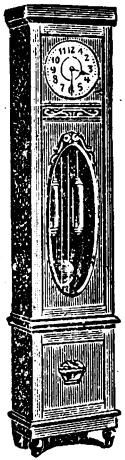
Brillianten

Goud- en Zilverwerken

Specialiteit in trouwringen

—: gravure gratis :—





PASSAR BESAR 14--SOERABAIA

DRUKKERIJ „SWAN"

PANGGOENG 143
(bekas kantoor Charterd Bank of India, Australia & China)
SOERABAIA

Trima segala pekerdjaän tjitak (drukwerken). Pekerdjaän tjepet, — harga di reken pantes. —

PRIJSCOURANT

dari roepa-roepa boekoe Tjerita, Hikajat, Sair, Pantoen, Peladjaran, Pengatahoean, — enz. enz. —

DIKIRIM KALOE DIMINTA.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Cornell University Library
GV 1132.T16T59
Riwajatnja satoe bokser "Tionghoa".
3 1924 023 380 243

FIRMA SIEN SOEN SING - SOERABAJA

Telegram-adres: SIENSOENSING

Telefoon 73 Noord.

YZER- EN PRODUCTENHANDEL

Slamanja ada sedia: STAAF-, PLAAT-, HOEK-, BETON-, BAND-, PLAFOND- en DAKYZER, dan laen-laennja barang BESI dan ZENK boeat keper- — loeannja FABRIEK en ONDERNEMING. —

Import: GAMBIR en TJENGKE matjem² kwaliteit dari masing² Onderneming dari Tanah Sabrang. — HARGA SELALOE MELAWAN. —

NIO SIOE YANG
PANGGOENG 37

Berdagang barang² palen.
Adres jang soeda terkenal.

SOERABAJA
TELEFOON 870 N.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

H. CEPRIANO

COIFFEUR

Pasar Besar 8

SOERABAIA

Speciaal boeat potongan „Bob"
en „Shingle".

Tarief moerah.

Harep soeka dateng njataken.

Jubileums - Restaurant L. K. L.

Pasar Besar Wetan 18, - Soerabaja

Telefoon 3637 Zuid

Adres Roemah-makan jang paling
— terkenal enak dan bersi. —
Harep soeka dateng menjaksiken.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

PERHATIKEN

Bila Njonja dan Toean² maoe beli GRAMAPHONE en PLAAT lagoe baroe, LONTJENG dan laen-laennja, seblonnja dateng di laen tempat, baek dateng lebih doeloe di tempat kita, tentoe membikin Njonja dan Toean² ampoenja kasenengan, sebab harganja melawan dan barangnja kwaliteit — DJEMPOL. —

MUZIEKHANDEL
„HARMONIE"
KETAPANG 4, - SOERABAIA



Schoenmagazijn MAY SUN

Aloon-Aloon Tjontong 65 — Telf. 1501 Z. — Soerabaia

Sedia dan trima pesenan dari segala model sepatoe. Djoega sedia sepatoe Europa fabriek jang kesohor model paling baroe.

HARGA MELAWAN

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

BAN LAM & Co.

KAMPOENG BAROE 20, - SOERABAIA

Telefoon Noord 2807

Dir. TJAN HONG HOK

Berdagang roepa-roepa beras dan areng.

Harga bersaingan.

泗水義隆號

住吧卑安門牌二十九號

電話一二零七號

Firma GIE LIONG HOO

Pabean 29, — Soerabaja

Telefoon No. 1207 Noord

Berdagang

roepa - roepa ikan asin dan terasi.

Harga selaloe melawan.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Hotel „SING AAN KIE"

Bar & Restaurant

TJANTIAN 30, — SOERABAJA

Telefoon 858 Noord

Kita poenja peroesa'an sekarang berada di bawah pimpinan beheerder baroe, jang soeda tentoe sadja segala-galanja diatoer lebi rapi dan bersi dari jang soeda-soeda. Harep sekalian Njonja² dan Toean² soeka dateng menjaksiken. Satoe kali dateng, tentoe berboekti kebenerannja.

Coiffeur TIONG HIN HOK

TAN BING KHIEM

GILI 22, -- SOERABAJA

Adres jang paling terkenal boeat potong ramboet. Sengadja kasi dateng toekang-toekang jang pande. Tempat bersi dan banjak kipas angin. Ditanggoeng tentoe menjenengken pada sekalian Toean-toean langganan jang dateng di kita poenja tempat. Harep soeka bikin pertjoba'an.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

LIE TJENG KO

BARBIER

Bongkaran 2. - Soerabaja

Tempat bersi dan tarief moerah.

Satoe kali dateng, tentoe teroes berlangganan.

Harep soeka bikin pertjoba'an.

HOTEL INSULINDE

Sambongan 51 Tel. 2958 N. Soerabaja

Hotel terkenal radjin dan sopan. Sedia djoega Auto-garage.

Tarief kamar :

Satoe orang F 2,50 — Doea orang F 3,50

Memoedjiken dengen hormat
Tjiong Djim Tjiang.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023880243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

RIWAJATNJA SATOE BOKSER

„TIONGHOA"

oleh

TIO IE SOEI

商 花 萬 福 得 水 泗
Bloemenhandel „DE HOOP" Soerabaia

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

GRAND HOTEL

Sambongan 52,-Soerabaja

Telf. Noord 194 en 195.

Satoe-satoenja Hotel Tionghoa jang diatoer tjara Europa. Ada sedia kamar dengen tempat mandi speciaal. Atoeran netjis dan sopan. Makanan enak dan bersi.

Ada baek sekali bagi club-club jang maoe bikin perdjalanan ka kota Soerabaja, kerna letaknja ini hotel ada deket sama spoor. Autogarage sedia sampe tjoekoep. Satoe kali bikin pertioba'an, tentoe selamanja tida maoe menginep di laen tempat.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023880243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

PENDOELOEAN.

Saja rasa tiada lebi dari pantes, bila dari ini boekoe saja bikin sedikit pendoeloean.

Sabetoelnja soeda lama sekali saja ada mempoenjai angen-angen boeat terbitken „Riwajatnja satoe bokser Tionghoa" dan lama saja menimbang, riwajat siapa lebi doeloe baek diterbitken.

Ini maksoed djadi tertoenda, djoega sebab saia masi blon bisa dapet satoe orang jang bisa bantoe betoel aken saja sampeken saja poenja maksoed.

Dan blakangan atas desekannja saja poenja temen-temen, jang ingin taoe saja poenja riwajat sebagi bokser, saja pikir tiada djahatnja, boeat permoela'an saja seraken diri sendiri aken itoe matjem boekoe.

Begitoelah saia kepaksa boeat lantas tjari itoe orang jang bisa bantoe saia poenja pakerdja'an jang berat ini, jang mana achirnja saia ketemoe toean Tio Ie Soei, jang dengen segala seneng hati soeka angsoerken tenaganja boeat saia poenja kaperloean.

Prihal toean Tio poenja nama, saia rasa tida perloe dipoedji lagi, kerna semoea Tong-pauw kita soeda pada taoe jang ia ada satoe journalist jang pande sekali tentang karang tjerita'an, itoelah soeda terboekti ia poenja toelisan[2] dimana *Pewarta Soerabaja.*

Dan maksoed saia terbitken ini boekoe, jaitoe tida laen, boet andjoerin bangsa kita soepaja soeka lebih perhatiken permaenan sport, jang memang ada perloe sekali boeat kita poenja kasehatan.

Selaen dari itoe, ini boekoe aken beroepa satoe peringetan djoega bagi sasoeatoe sportman, kerna ini riwajat aken moeat banjak gambar[2] jang berhoeboeng sama sport, begitoepoen djoega artikel[2] oentoek kaperloean sport, seperti „Bebrapa atoeran tentang permaenan sport-boksen," „Apa jang satoe sportman haroes mempoenjai," „Siapa di antara bangsa kita jang madjoeken sport-boksen di Java," dan laen-laen.

Saia harep, ini riwajat dapet sympathienja publiek Tionghoa rata-rata.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Pada toean Tio dan laen-laennja pembantoe jang soeda toendjang saia sampe bisa terbitken ini boekoe, begitoepoen djoega jang perhatiken oeroesan ini, dengen ini djalan saia matoerken beriboe banjak trima kasi.

Saia poenja hormat,

Sietiat.

Soerabaja, Nov. 1928.

Di dalem roemah toean tida ada kerdjahnja,
Doedoek salah berdiri poen kliroe; bila tida batja

P A N E R A N G A N

Boekoe tjerita boelanan jang saben boelan moeat tjerita'an-tjerita'an jang menarik hati dan bagoes.

Djangan gampang ambil poetoesan, tapi preksalah doeloe apa „PANERANGAN" ada seperti lain-lainnja boekoe tjerita jang tida pantes berada di medjanja sasoeatoe orang sopan. Mintalah nommer pertjontohan, tentoe toean tida aken roegi apa-apa.

Moelai terbit 1 Juli 1929.

Dir. Adm. **TAN SIE TIAT.**

Red. **ONG KHING HAN.**

Adres Administratie Sambongan No. 45
Telf. 1917 N. Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Mintalah abonnement roti boeat anak sekola, ini roti ditanggoeng paling baek, pembikinannja pengen Machine Electrisch, dan membakarnja dengen Oven Gas, mendjadi ditanggoeng baek betoel, tida ada kotoran sama sekali.

BOEAT ORANG DAGANG.

Mintalah „Excelsior" prima ronde tafelbeschuit, kerna ini beschuit bisa dipoedjiken kaenakannja. Anak-anak dan orang toea jang soeda tida ada gigi'nja lagi bisa makan ini beschuit, makanannja renjah dan aloes. Boeat djoeal lagi, tentoe oentoeng tida sampe roegi. Beschuit jang tida terdjoeal habis didalem 2 boelan dapet ganti beschuit baroe. Tanjalah harga boeat djoeal lagi.

SPECIAAL BOEAT SONGSOE.

Roti pake Ham	F 0,30		Roti pake Rookvleesch	F	0,25
Roti pake Salm	„ 0,30		Roti pake Sardentje	„	0,30
Roti pake Saucys	„ 0,25		Roti pake Gelei	„	0,15
Roti pake Kedjoe	„ 0,20		Roti pake Lida	„	0,25

Roti sadja zonder isi F 0,05

Ini roti-roti satoe per satoe diboengkoes dengen sapoetangan kertas dengen dikasi pindjem tempatnja sekali, dikirim franco sampe roemah songke, mendjadi tida oesah riboet lagi, tjoema tinggal pake sadja. Pesenan 2 hari dimoeka, toeloeng dikasi taoe lebih doeloe. Loear kotta djoega bisa kirim, tapi dengen rembours.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
Machinale Brood & Beschuitfabriek „Excelsior"
Go Swie Hien
Kalianjar Wetan 65,-Telf. 262 Zuid-Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

RIWAJATNJA SATOE BOKSER TIONGHOA.

Pikiran jang sehat
dalem badan jang sehat.

I.

Sadjek kira² 10 taon ini sport boksen mendjalar djoega ka Indonesia dari Europa dan Amerika.

Lebi doeloe kitaorang tjoema kenal permaenan voetbal, tennis dan sebaginja, tapi permaenan rugby, polo enz., djoega boksen, worstelen etc. kitaorang Tionghoa ampir tida perna denger, selaennja orang² jang perhatiken baek oeroesan sport dan batja banjak soerat² kabar asing dari itoe hal.

Pertandingan boksen sabenarnja telah terkenal di laen negri lebi lama dari kitaorang bisa doega.

Sedari taon 1882 itoe matjem pertandingan telah terkenal baek, tjoema atoeran doeloe ada berbeda banjak dari sekarang.

. Laen perobahan lagi adalah, kegoembirahan orang banjak dengen itoe matjem pertandingan selaloe djadi bertamba.

Di satoe soerat-kabar perna ditoelis dari hal pertandingan boksen di waktoe doeloe kira² begini:

Satoe antara pertandingan² jang paling menarik perhatiannja orang banjak berbagi-bagi bangsa adalah partij Paddy Ryan dan John L. Sullivan, pertandingan mana dilakoeken dengen kepelan telandjang, zonder pake bokshandschoenen.

Ini pertandingan terdjadi tanggal 7 Juni 1882 dan dilakoeken seroe sekali.

Itoe koetika orang blon kenal ronde dan waktoe mengaso; ronde baroe berachir, kaloe sala satoe antara doea boksers telah roeboe.

Beratnja Paddy Ryan ada 180 pond dan John L. Sullivan 190 pond, hingga bisa dikata pertandingan ini ada dari doea raksasa, dan Sullivan telah djatoken poekoelan² begitoe heibat pada moesoenja, hingga Ryan, jang terkenal sebagi raksasa dari Tiperary pata doea toelang iganja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Ini pertandingan, jang bisa dikata paling terkenal, bikin Sullivan djadi kesohor di antero doenia, djadi boekan dalem doenia boks sadja.

Pertandingan kadoea dari Sullivan jang bikin ia djadi lebi banjak kaseboet adalah iapoenja pertandingan dengen Charley Mitchel di Frankrijk dalem 39 ronde, tapi jang paling besar jalah iapoenja pertandingan melawan Jack Kilran dalem taon 1889.

Di itoe semoea pertandingan Sullivan telah menang sampe ia bertanding dengen Jim Colbertt — ini kali baroe dipake handschoen dan dipake atoeran baroe — ia baroe dapet dikalaken oleh Colbertt ini.

Itoe partij jang paling besar antara Sullivan dan Kilran dilakoeken dalem 7 ronde dengen kepelan telandjang.

Pertandingan boekan dilakoeken dalem ring, hanja di lapangan terboeka, di panas matahari. Lamanja pertandingan ini ada 2 djam dan 18 menit dan doea², seabisnja boks, jaitoe setelah Kilran dikalaken, telah djadi sanget lemas.

Bisa dibilang, ini ada pertandingan antara mati dan idoep.

Waktoe bertanding, Kilran voorstel boeat brentiken ini pertandingan dengen seri (tiada ada jang kala atawa menang), dan sebagi djawaban atas ini voorstel, Sullivan kasi satoe poekoelan begitoe keras di moekanja Kilran, hingga ia ini kepaksa djadi roeboe.

Dalem pertandingan dengen Jim Colbertt, pertandingan pertama dengen pake handschoen, Sullivan telah dikalaken dalem ronde ka 21.

Sabenarnja tenaga dari Sullivan, begitoepoen badannja ini bokser, ada lebi besar dari pada Colbertt, hingga orang banjak jang saksiken ini pertandingan mendjadi heran meliat kagesitannja Colbertt boeat kasi liwat poekoelan padanja, dan sebaliknja bikin Sullivan mendjadi lela.

Samentara itoe Sullivan baroe pertama kali goenaken bokshandschoen, dan ini bisa dikata ada satoe

Adres Kunst-en Natuurbloemen :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

rintangan, sebab ia tiada biasa memoekoel dengen tangan terboengkoes.

Itoelah ada pertandingan² di achir dari abad ka XIX.

Menoeroet Winkler Prins'Encyclopaedie, boksen ada samatjem berklaian dengen kepelan, jang teroetama di Engeland, Frankrijk, Amerika Sariket dan djadjahan² Inggris dijakinken sebagi satoe tjabang dari sport.

Sadjek pertengahan abad ka 18, di Engeland boksen dipandeng ada satoe kunst, jang dsoeka sampe di kalangan² orang berderadjat tinggi, malahan djadi nationaal dan mempoenjai „sekola", „professor" dan letterkunde.

Di tempat² besar orang dapetken „Sportinghouses" atawa „Boxing saloons", di mana dibri pladjaran boksen dan di mana atjapkali diboeka pertandingan boks boeat orang banjak dari boksers jang idoep dari ini pakerdjaän.

Atoeran² pertama, begimana orang moesti boksen, diatoer oleh Jack Broughton, kampioen dari Engeland 1734—1750 dan satoe antara orang² jang madjoeken ini sport.

Lebi doeloe dari itoe ada James Figg, kampioen pertama dari Engeland (1719).

Di achirnja abad ka 18 dan awalnja abad ka 19 boksen djadi terkenal sekali.

Tapi sampe sebagitoe djaoe ini permaenan dilakoeken dengen sanget kasar, seringkali dengen bergoelet.

Sadjek 1863 boks dilakoeken zonder saroeng-tangan dan laen kekasaran dilarang keras.

Sampe dalem taon 1920, sedeng permaenan boksen telah ada begitoe rame dan populair, adalah dalem kalangan kitaorang Tionghoa di sini ternjata, tiada ada satoe djago boksen, padahal di antara orang Tionghoa boekan tiada ada jang berbadan tegoe, bertenaga besar dan mempoenjai laen² sifat aken djadi bokser jang termashoer.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Malahan sampe di ini saät kita tjoema denger namanja Jack Dempsey, Gene Tunney, Heeney, boekan A Kim, Say Hoe atawa Kauw Soet.

Orang bilang, dalem ilmoe silat (koentauw) orang Tionghoa berdiri di paling atas dan koentauw poen ada samatjem sport jang bergoena besar. Nama Siauwlimsie masi kesohor di mana². Tapi soenggoe moesti dibilang, kendati tjara-atoerannja betoel ada berlaen-laenan, adalah boksen, worstelen, jiujitsu jang lebi dioetamaken, lebi banjak terdenger dan djadi boea-toetoer orang, satoe hal jang betoel haroes diboeat pikiran dan tida bisa membikin bangga.

Tapi maski begimana djoega, sabenarnja semoea itoe matjem sport ada sanget bergoena boekan sadja aken goena prikewarasan, tapi djoega boeat mendjaga diri.

Boekan sadja boeat mendjaga diri sendiri, tapi djoega aken belaken laen orang jang lebi lema terhadep pada orang jang lebi koeat jang berboeat sasoeka-soeka.

Saorang Tionghoa dilakoeken sawenang-wenang oleh satoe soldadoe atawa matroos di pinggir djalan besar jang rame. Banjak orang bangsanja, jang lantaran tiada terdidik aken bikin koeat badannja — maski pikiran jang sehat ada dalem badan jang sehat — telah meringis sadja, tida keliatan ada jang merasa ada kaperloean aken „toeroen-tangan".

„Toeroen-tangan", artinja: lindoengken orang bangsa sendiri jang lagi dilakoeken tiada kepantesan, lagi dihina serta dinista, sedeng di moekanja ini orang ada keliatan tegas kebangsaän Tionghoa, kamenoesiaän .....

Bila ditanja pada itoe banjak orang, mengapa iaorang bisa mempoenjai itoe kategahan, kakedjeman, keboeroekan boeat tinggal peloek tangan dalem hal jang tida pantes, lantaslah orang menjaoet: Siapa brani pada itoe soldadoe, itoe matroos jang begitoe besar dan koeat?

Adres Losse Bloemen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Tentoe sekali di sini tiada dibitjaraken hal njali ketjil, soemanget lema, tabeat boesoek, tapi djikaloe ditrima baek itoe ketrangan jang bisa djadi dalem bebrapa hal ada pantesnja djoega, kendati tiada dalem semoea hal ia ada tjingli, — djikaloe ini bisa ditrima baek, tentoelah itoe djawaban kita tida oesa moesti dapet denger dengen moeka mera lantaran sanget maloe, bila orang Tionghoa rata² jakinken sport jang bergoena aken tegoeken badan, pikiran dan soemangetnja, seperti terkabar orang Japan rata² ada pande jiujitsu.

Satoe sportman poen boekan ada sportman, bila ia bisa antepken sadja, bisa menjaksiken perkara tida patoet di depan matanja sambil meringis, berdjengit atawa tersenjoem!

Banjak factor betoel ada mendjadi poko dari segala matjem pemandangan renda pada bangsa Tionghoa di ini masa, tapi soesa disangkal, banjak dari kita-orang tida bisa, tida mampoe, tida ..... brani belaken diri sendiri terhadep pada segala matjem perboeatan, malahan manda menerima itoe sambil tertawa, dan ini djoega ada satoe antara fatsal² teroetama, hingga kapalanja orang Tionghoa banjak kali dianggep ada lebi kosong dari batok klapa, kepelannja lebi lembek dari kepelan anak², hatinja lebi ketjil dari segala apa jang dinamaken ketjil.

Dan dalem hal ini bisa dianggep, kekoerangan perhatian pada sport, seperti boksen, ada pegang rol jang penting!

II

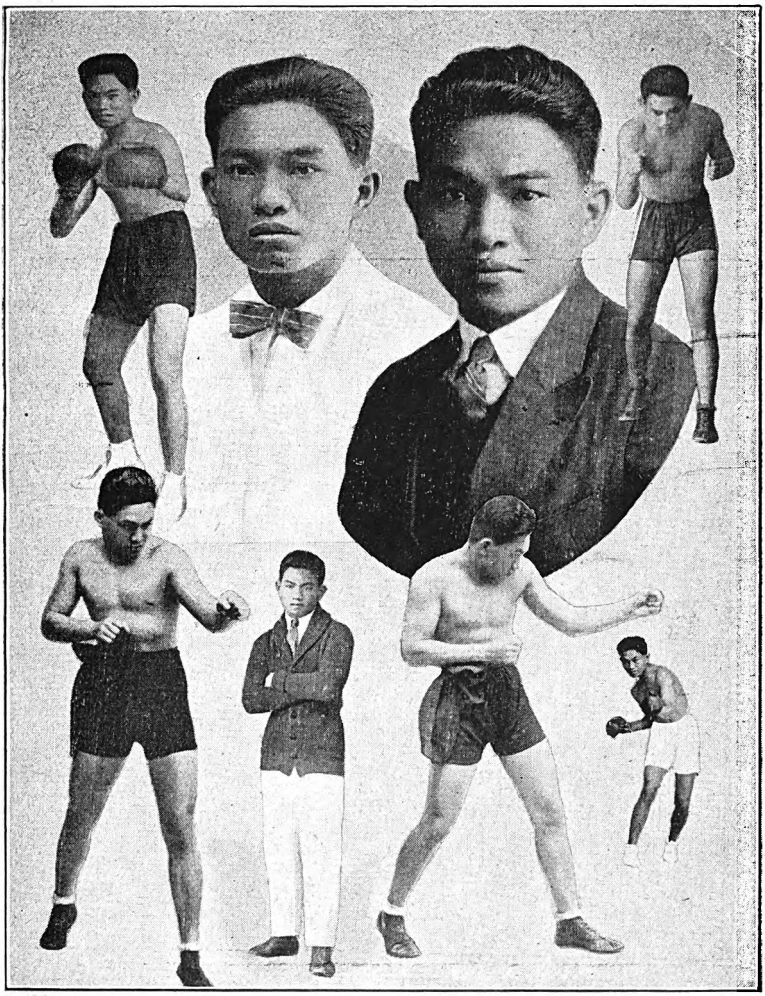
Tan Sie Tiat!

Bitjaraken dari hal boksen teroetama dan bokssport seoemoemnja, aken kitaorang di Indonesia ada hal jang tida bisa disingkirken, bila inget nama di atas ini.

Sedari 6 à 7 taon itoe nama di damping boksers

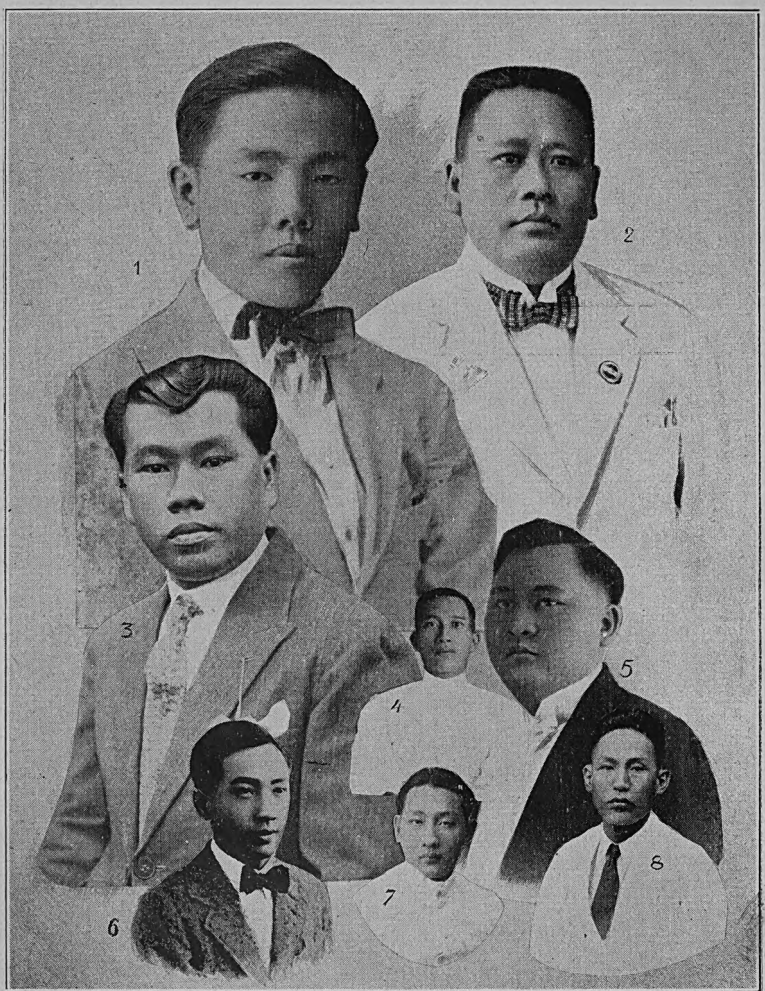
Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



TAN SIE TIAT, dalem berbagi-bagi stand. Foto dari taon 1922 sampe 1925, jang mana pembatja bisa njataken sendiri, badan maoepoen roepanja SIE TIAT ada banjak beroba, jaitoe disebabken tida laen, lantaran jakinken permaenan sport.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Bebrapa pemimpin Tionghoa jang madjoeken bokssport di Java. Jang pake tanda 1 toean Lauw Soen Tjiang, 2 toean Tan Tjip Siang, 3 toean Tan Kong Ping, 4 toean B. I. Tan, 5 toean Tan Sing Hwie, 6 toean G. T. Liem, 7 toean Oei Kee Tjong dan 8 toean Poh Boen Tjiang.

Lebih djelas, harep pembatja soeka batja toelisan „Siapa di antara bangsa kita jang madjoeken sport-boksen di Java".

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Tionghoa jang tida sebrapa banjak, kaloe tida dibilang sanget sedikit, seperti melengket dengen itoe perkataän „boksen": tida satoe kali kita bisa seboet itoe perkataän zonder kepaksa seboet djoega itoe nama.

Di antero Indonesia, jaitoe Borneo, Sumatra, Celebes, malahan sampe di Singapore, Malakka, djoega Philippijnen, di antara boksers nama Sie Tiat tida asing lagi, aken tida oesa kata di Java: dari oedjoeng paling Koelon sampe oedjoeng paling Wetan.

Goenaken ini satoe nama baeklah dioendjoek di sini, begimana dengen boksen orang bisa roba dirinja, roba badannja, begitoe roepa, hingga dalem tempo bebrapa taon sadja dari satoe anak jang koeroes sekali, orang bisa djadi saorang jang berbadan gemoek; dari saorang jang bisa dikata lema djadi saorang jang berbadan tegoe.

Poen dengen mempoenjai itoe kepandean, orang bisa berboeat banjak aken goena diri sendiri, aken goena laen orang, aken goena kebangsaän.

Banjak orang sesalken diri sendiri, iapoenja badan ada lema, ketjil, tida bertenaga, makan roepa² obat, berobat di sini dan di sana, hingga achirnja boekan ia mendjadi saorang jang koeat dan bertenaga besar, hanja djadi lebi lema dan binasa.

Tida diinget, sport ada obat jang mandjoer, bila digoenaken sapantesnja: ia bikin orang djadi berbadan bagoes dan tegoe, berpikiran sehat, zenuwnja koeat, ia djadi tjeli, tjerdik .....

Tan Sie Tiat dalem taon 1921 berat badannja tida lebi dari 57 K.G., tempo ia masi soeka bertanding dalem ring sebagi bokser beratnja telah djadi 60 K.G. dan koetika ia moelai tida madjoe lagi di ring dan sekarang ini, beratnja ada .... delapanpoeloelima Kilogram!

Sebagi djoega sportman jang laen, poen Sie Tiat anggep, sport ada berfaeda besar.

Marilah kita denger, apa itoe toean sendiri bilang dari hal bokssport:

Adres Bouquet en Krans:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

„Dari masa anak² saja telah pikir, sport ada hal jang sanget bergoena bagi pri-kewarasan.

Ini sebab, dari baroe sekali moelai besar, saja soeka berlomba djalan, adoe lari dan berlomba fiets, djoega sampe djaoe sekali.

Kamoedian di soerat² kabar saja batja, begimana rame dijakinken dan dioendjoek permaenan atawa pertandingan boksen.

Tentoe sadja, dengen ini pladjaran sajapoen djadi ketarik, apalagi setelah saksiken sendiri bebrapa pertandingan begitoe jang dibikin di Soerabaja dan laen tempat.

Itoe tempo bokser Tionghoa soeda ada, tapi blon ada jang naek ring.

Dari bebrapa fihak orang bitjara, berbisik atawa dengen keras, orang Tionghoa, kendati antaranja ada jang terkenal djoega dalem kalangan sport, tida bisa naek ring, satoe tanda, orang Tionghoa tida ada kemampoeannja dan njalinja ketjil.

Ini omongan bikin panas hati saja, hingga sedeng bermoela saja tida bernapsoe boeat toeroet pahamken boksen, sebab saja poenja badan ada ketjil, kendati dari masa anak² saja tida berpenjakitan, tapi mendenger itoe omongan saja djadi ketarik lebi keras dengen boks.

Lebi lagi saja poenja panas hati djadi bertamba tatkala meliat Kuiper maen boks sama Mathias di Pasar Malem Tiong Hoa Hwee Koan Soerabaja dalem taon 1921 dan denger gembar-gembornja sportmen Tionghoa jang spiernja gede, katanja maoe djadi bokser, padahal tjoema moeloetnja sadja gede.

Djalan aken saja oendjoek, di antara orang Tionghoa djoega ada jang brani naek ring, bisa bertanding boks dengen bokser bangsa apa djoega, boeat saja tjoema terboeka satoe: pahamken sendiri ilmoe boks dan djadi bokser.

Begitoelah dengen angen-angen itoe saja beladjar

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

kenal dengen Kuiper, aken satoe minggoe kamoedian saja beladjar boks pada itoe djago Marine. Sajang saja tida bisa teroes beladjar, tida beladjar lama, tjoema baroe beladjar 2 kali sadja, kerna Kuiper poelang ka negri Blanda."

Begitoelah Sie Tiat sendiri perna njataken.

Sepandjang ketrangan, kendati beladjar sedikit waktoe sadja, Sie Tiat telah kaloear oewang kira² f 300.—, dan ia beladjar begitoe keras, hingga dalem itoe sedikit waktoe ia seperti telah beladjar 1 taon lamanja, demikian keras napsoenja boeat bisa djadi satoe bokser.

Poen Kuiper mengadjar dengen soenggoe hati, dan ia telah siarken tjerita, kaloe Sie Tiat beladjar teroes, ia aken djadi satoe bokser ternama.

Di waktoe mengadjar iapoen memoekoel boekan dengen kira², tempo ia dapet kenjataän, Sie Tiat tida boleh diboeat permaenan dan datengnja poekoelan dari ini moerid ada sanget seroe.

Kuiper telah perna poekoel Sie Tiat waktoe ini toean beladjar padanja begitoe keras dengen abisken iapoenja tenaga, hingga Sie Tiat djato terdjoengkel!

Inilah ada pertama kali Sie Tiat beladjar boksen dan sampe brapa djaoe ia dapet sampeken iapoenja maksoed, itoelah nanti ternjata dari toelisan berikoet.

Itoe Pasar Malem Tiong Hoa Hwee Koan, jang dimaksoedken oleh Sie Tiat ada Pasar Malem jang diboeka aken goena Tiong Hoa Hwee Koan Soerabaja dalem boelan Augustus—September 1921 di Koblen, deket Boeboetan.

Djikaloe Kuiper sendiri merasa pasti, Sie Tiat aken djadi bokser jang tanggoe, njatalah ia tida meliat sala, malahan kaloe ia lama berdiam lagi di Soerabaja dan tida lekas poelang ka negri Blanda, boekan perkara tida bisa djadi, antara „goeroe" dan „moerid" nanti soeker aken dapet dikenalin lagi.

Adres Handbouquet:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dan boekan perkara tida bisa djadi djoega, Sie Tiat aken djatoken ia seperti ia telah djatoken Sie Tiat di waktoe beladjar!

Kegiatannja Sie Tiat dalem pladjaran, iapoenja maksoed jang keras aken bisa kasi oendjoek orang banjak, orang Tionghoa djoega bisa djadi bokser, bokser jang tida takoet naek ring, boekan bokser petjoendang, sasoenggoenja djoega pantes sekali direndengken dengen itoe nama baek, jang ia telah dapet dalem kalangan boksen dan ini kegiatan, pegang tinggi nama kebangsaän, bisa djadi satoe tjonto jang baek boekan bagi sedikit orang.

III

Sie Tiat ada anak kadoea dari toean Tan Ping Liam, jang mempoenjai sama sekali 8 anak lelaki dan 2 anak prempoean, terlahir di Soerabaja, di Sambongan Moeka-Tangsi tanggal 5 Februari 1904 (20 Tjap Djie Gwe 2453).

Dari ketjil, kendati badannja tida besar, betoel ia djarang sekali dapet sakit.

Ia soeka sekali dengen sport. Ini ia telah oendjoek, sablonnja mendjadi bokser, ia telah dapet prijs pertama dari berbagi-bagi berlombahan lari, seperti 100 yard, 220 yard, 440 yard. Tiga-tiga di satoe hari di Quick-veld di Pasartoeri tanggal 20 October 1919.

Dalem balapan lari Goenoeng Sahari-Simowagean ia dapet 2e prijs. Ini ada boeat lari lintasken sawa-sawa dan kampoeng, boekan di djalan besar jang rata.

Sringkali orang liat, di waktoe malem, sedeng kebanjakan orang telah tidoer poeles, ia train lari antara Bongkaran dan Tandjong Perak poelang-pergi.

Ia atjapkali djoega djalan kaki atawa doedoek fiets antara Soerabaja dan Grissee, djoega poelang pergi.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Doedoek tiets Soerabaja-Pasoeroean-Banjoebiroe atawa Kamal-Soemberpotjong, Sie Tiat boekan lakoeken bilang blas, tapi bilang poeloe kali.

Dansa poen di matanja Sie Tiat ada teritoeng samatjem sport, seperti anggepannja orang Europa, dan ia soeka djoega dansa sedari ia masi anak-anak.

Ia dapet pladjaran pertama di Hollandsch Chineesche School di Kepandjen sampe di klas 4, kamoedian pinda ka H.C.S. di Djalan Grissee, dan di sekola renda di Christelijke School di Paradestraat ia doedoek sampe di klas 7, aken kamoedian toeroet ambil bagian pada oedjian Kleinambtenaarsexamen, dalem mana ia telah loeloes dengen *voldoende*.

Samentara itoe ia beladjar djoega bahasa Tionghoa pada ajahnja, toean Tan Ping Liam jang terkenal pande dalem pladjaran Tionghoa dan boeka sekola Tionghoa di Bibis. Ia perna ambil djoega les Inggris pada Aschmann's School.

Setelah brenti sekola, Sie Tiat bantoe iapoenja ajah jang lakoeken pakerdja'an aannemer asphalt, kamoedian bekerdja pada Persbureau „Aneta" dan blakangan pada Boeknandel en Drukkerij Nijland, doea djoega di Soerabaja.

Di achir dari taon 1921 ia beladjar boks pada Kuiper, dan begitoe bernapsoe ia dengen pladjaran boksen, hingga ia atjapkali mangkir bekerdja dan lebi soeka brenti dari pada koerang train.

Ia perna kata, itoe koetika ia bisa tahan aoes, tahan lapar, tapi tida bisa tahan, kaloe tiada train pada waktoenja saben hari.

Samentara itoe ia djadi djoega satoe antara spelers dari Sportvereeniging „Tionghoa."

Sebagi bokser Tionghoa jang pertama, selaennja toean The Tjien Oen, Sie Tiat telah naek ring: ia sampeken iapoenja maksoed boeat kasi publiek liat, boekan tiada ada bokser Tionghoa jang tida brani bertanding.

Adres Toetoep Peti dari kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Selaennja begitoe ia banjak andjoerken bokser-bokser Tionghoa serta atoer pertandingan boksen di antara marika.

Sie Tiat poenja naek ring jang pertama telah terdjadi blon terlaloe lama dari ia moelai beladjar boks.

Inilah ada dalem boelan Augustus atawa September taon 1922 di Pasar Malem Thay Tong Bong Yan di Koblen, dan itoe waktoe maskipoen ia masi idjo dalem kalangan boksen, toch ia masi brani menantang..... Mahlberg, jang beratnja ada 8 K. G. lebi banjak dari padanja dan jang perna bertanding dengen Kuiper, goeroenja Sie Tiat, dan dalem pertandingan 10 ronde, Kuiper tjoema bisa menang dengen punten sadja.

Ia itoe ada Mahlberg djoega, jang perna bertanding boks dengen Mathias, itoe waktoe kampioen Java!

Pertama kali bikin pertandingan, menantang moesoe jang begitoe tanggoe, tida pertjoema Sie Tiat beladjar boksen aken pegang tinggi nama Tionghoa dalem kalangan itoe matjem sport!

Tatkala Mahlberg dan Sie Tiat moelai naek di ring, penonton jang banjak sekali telah doega, Sie Tiat nanti dikalaken menta-menta: ia ada lebi enteng, lebi ketjil, kala pengalaman, kala tenaga.....

Tapi apa soeda kedjadian?

Ini pertandingan berdjalan dengen seroe sekali sampe anem ronde dan dalem punten bisa dibilang Sie Tiat ada dapet kamenangan, tapi sebab ia baroe sekali serta tida ditrangken lebih doeloe, ini pertandingan ada boeat 10 ronde, maka baroe itoe ronde ka 6 ia kira pertandingan soeda lebih dari tjoekoep, hingga baek stop sadja, tapi oleh jury Sie Tiat dikalaken dengen *opgave*.

Bebrapa hari kamoedian Sie Tiat bikin demonstratie sama Rumemper, djoega bokser ternama, dan itoe tempo The Tjien Oen bertanding sama satoe bokser Europa dengen menang punten.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Dalem boelan October 1922 Sie Tiat bertanding dengen Kwee Khing Liong di Pasar Malem T.H.H.K. di Malang, satoe antara bokser-bokser Tionghoa jang djoega terkenal ketanggoeannja, dan pada ronde kadoea Sie Tiat dinjataken menang dengen diskwalificatie, artinja Khing Liong dinjataken ada berboeat kekliroean.

Tanggal 26 November dan 3 dan 10 December di itoe taon djoega, atas ichtiarnja toean Tan Sing Hwie, president dari Gie Hoo (jang soeka memikoel keroegian, tapi tida soeka trima keoentoengan dari pendapetan), telah diadaken pertandingan aken reboet kampioenschap Tionghoa di gedong Stadstuin Soerabaja, dan pendapetannja bersi ada boeat kaperloean amal.

Kasoedahannja Sie Tiat menang dari Go Swie Lian dan The Djie Liong, dan kala di finale dengen diskwalificatie dalem ronde ka'ampat dari Tio Hian Bie, djadi Sie Tiat kaloear sebagi runner-up, kampioen kadoea.

Boeat ini Sie Tiat dapet 3 medaille mas.

Ini pertandingan mereboet kampioenschap Tionghoa telah bisa diboeka atas voorstelnja Sie Tiat pada toean Tan Sing Hwie.

Dalem taon 1923, koetika T. H. H. K. di Modjokerto adaken Pasar Malem, Sie Tiat telah bertanding dengen Herman, dan ia dapet kamenangan dalem ronde kadoea dengen opgave.

Di itoe taon djoega, tatkala Teng Kee bertanding sama Voll, Sie Tiat bikin demonstratie sama Rumemper.

Tanggal 1 December 1923 di Krangan Theater di Soerabaja Sie Tiat bertanding dengen Akkerman, kampioen amateur di antara midrasa² di Nederland, dalem pertandingan mana Sie Tiat menang dalem ronde kaanem dengen punten.

Itoe koetika toean² Tan Sing Hwie dan Go Swie Hien, jang dioendang sebagi wakilnja Gie Hoo aken saksiken ini pertandingan, lebi doeloe telah kira, Sie Tiat aken kala, sebab kaloe terdjadi begitoe poen

Adres Toetoep Peti dari kaen :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ada pantes, kerna Akkerman boekan ada iapoenia tandingan, tapi toch Sie Tiat telah beroleh kamenangan itoe.

Aken ini ia dapet satoe statuette.

Pendapetan dari ini pertandingan ada boeat perkara amal dan ini pertandingan diadaken oleh Boksclub dari orang Europa.

Di achir taon 1923 Sie Tiat pegang djoega pakerdjaän redacteur dari weekblad *Sport Hindia*.

Dalem itoe taon djoega ia bantoe diriken afdeeling sport dari Gie Hoo, dari jang mana ia djadi directeur dan kira² 1923—1924 ia djadi bestuurslid dari Soerabaiaasche Chineesche Voetbal Bond.

Tanggal 2 Maart 1924 T. H. H. K. di Djombang djoega adaken pertandingan boksen, dan Sie Tiat bertanding dengen Kaminski, hoofdagent dari veldpolitie, dalem pertandingan mana Sie Tiat menang dalem ronde kadoea, dengen diskwalificatie.

Itoe tempo lid² biasa dan bestuursleden dari Gie Hoo dengen omnibus banjak jang toeroet ka Djombang.

Boeat ini pertandingan Sie Tiat dapet satoe statuette. Pertandingan ini telah kedjadian dengen perantaraännja Sie Tiat atas permintaännja bestuur dari T. H. H. K. Djombang dan pendapetannja ada boeat itoe pakoempoelan.

Dalem pertandingan boksen dari Pasar Malem di Blitar taon 1924 Sie Tiat bertanding dengen Wermoet, dalem pertandingan mana Sie Tiat menang dengen knock-out dalem ronde kaämpat.

Tanggal 30 Augustus 1924 dalem Pasar Malem di Banjoewangi Sie Tiat bertanding dengen Slootman, djago Banjoewangi, dalem mana Sie Tiat djatoken Slootman dengen k. o. dalem ronde..... kasatoe.

Itoe waktoe helper dan trainer ada toean Poh Boen Tjiang, jang sekarang tingal di Batoe, Malang.

Soepaja orang-banjak tiada terlaloe menjesel, kerna pertandingan sanget sabentaran, itoe tempo dibikin

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

demonstratie antara Sie Tiat dan Poh Boen Tjiang dan Sie Tiat contra satoe koenthauw sayhoe, goeroe silat Tionghoa deket Banjoewangi.

Dalem boelan September 1924 dibikin pertandingan antara Sie Tiat dan The Djie Liong, dalem mana Sie Tiat menang opgave dan ini pertandingan dibikin di Pasar Malem Ngandjoek.

Besoknja Sie Tiat toeroet dalem balapan lari dari itoe Pasar Malem djoega boeat kira² 1000 Meter djaoenja dan di ini berlombahan ada toeroet kira² 30 orang roepa² bangsa

Sie Tiat dapet prijs kasatoe, satoe medaille mas.

Ini ada berlombahan lari jang pertama, di mana Sie Tiat toeroet ambil bagian, sasoedanja ia djadi bokser.

Dalem Pasar Malem di Djember, jang djoega minta dan dapet toendjangan Sie Tiat, dalem boelan October 1924 telah dibikin demonstratie boksen di antara Sie Tiat dan kawan-kawannja, sebab kabetoelan tiada ada bokser jang maoe bertanding.

Dalem boelan November 1924 dibikin pertandingan revanche antara Sie Tiat dan Mahlberg di Stadstuin Theater di Soerabaja. Ini djoega ada pertandingan amal.

Kasoedahannja Sie Tiat menang dalem ronde kadoea dengen diskwalificatie, ia dapet 1 medaille mas dari Gie Hoo, jang diseraken padanja oleh toean Ir. Dijkerman, burgemeester di Soerabaja.

Inilah ada itoe pembalesan dari Sie Tiat pada Mahlberg aken kekalahannja dalem taon 1922 dengen opgave di Pasar Malem aken goena Tay Tong Bong Yan di Koblen, dan ternjata, dalem tempo 2 taon Sie Tiat telah bisa boekan sadja tandingken, hanja kalaken djoega Mahlberg jang ada lebi berat dari padanja, tandingan iapoenja goeroe Kuiper, tandingan Mathias, kampioen Java di itoe waktoe, maski menang dengen diskwalificatie.

Di satoe hari Saptoe sore dari boelan December 1924, Sie Tiat bertanding di Pasar Malem di Solo

Adres Pat Sian Kie Tok:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

sama satoe bokser Indonesier, moerid dari satoe sekola tenga, dalem pertandingan mana Sie Tiat menang k. o. dan dari ini pertandingan ia dapet 1 horlodji mas, jang sampe sekarang masi berada didalem kantong djasnja.

Apa maoe, dari pembitjaraän antara Sie Tiat dan toean Njoo Hong See dari Madioen, itoe tempo di Madioen poen maoe diadaken boksen aken goena Pasar Malem djoega, dan Sie Tiat pikir, kaloe ia soeka menoendjang Pasar Malem Tionghoa di Solo, mengapakah djoega ia tida bisa toendjang Pasar Malem Boemipoetra di Madioen.

Sorenja bertanding di Solo, malemnja Sie Tiat brangkat ka Madioen boeat besok pagi bikin demonstratie boksen di sana sama The Djie Liong, padahal lebi doeloe telah dibitjaraken aken Sie Tiat bertanding dengen satoe bokser Indonesier di Madioen, tapi ini bokser njata telah oeroengken maksoednja, koetika denger, begimana di Solo dengen gampang Sie Tiat telah djatoken moesoenja atawa bisa djadi djoega lantaran ada dapet halangan.

Dalem itoe taon djoega (1924) Sie Tiat ampir sadja bikin pertandingan boks di Betawi atas oendangannja toewan Yo Heng Kee jang sanget gemar dengen sport-boksen, tapi lantaran perdjandjian tida tjotjok ini niat telah mendjadi oeroeng.

IV.

Apa jang ditoetoerken di bagian ka III adalah kedjadian-kedjadian boksen dari Sie Tiat dari taon 1921 sampe 1924.

Poentjak dari terkenalnja itoe nama sampe ka tempat-tempat jang djaoe sekali, sebagitoe djaoe dapet dikoempoel, adalah dalem taon 1925, tapi sajang sekali, djoestroe dalem ini taon djoega ia lepasken sapoenja bokshandschoen.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Ini soenggoe amat sajang, kaloe di'inget, namanja Sie Tiat, kaloe boekan haroes ditaro paling tinggi, bisalah dikata, ia ada satoe antara jang paling tinggi dari sekalian amateur-bokser di Indonesia boeat licht-middengewicht, baek dalem golongan bangsa apa djoega.

Tapi boeat bisa roentoenin tjatetan, baeklah ditjatet lebih djaoe, apa jang telah terdjadi dengen Sie Tiat dalem ring.

Di awal dari taon 1925, jaitoe boelan Januari, atas oendangannja toean Tan Ie Sing, Sie Tiat telah bertanding sama satoe bokser Europa di Pekalongan, tapi ini pertandingan berkasoedahan match-nul, artinja punten sama banjaknja alias seri.

Tanggal 4 Januari 1925, atas ichtiarnja Sie Tiat sendiri sebagi directeur dari afdeeling sport dari Gie Hoo, telah diadaken pertandingan boks di Soerabaja, dan itoe waktoe Sie Tiat ambil bagian pada itoe permaenan dengen satoe djago Marine.

Pendapetan dari ini pertoendjoekan ada boeat korban-korban dari gempa boemi Wonosobo dan T.H.H.K. Soerabaja.

Itoe koetika orang-orang Tionghoa, jang banjak sekali saksiken ini pertandingan, telah mendjadi kagoem menjaksiken Sie Tiat begitoe lekas madjoe dalem permaenan boksen, sebab sampe sebagitoe djaoe Sie Tiat lebih banjak bertanding boksen di tempat-tempat di loear Soerabaja.

Aken itoe demonstratie, Sie Tiat dapet satoe medaille mas, jang diseraken padanja oleh toean Tan Sing Hwie sendiri, president dari Gie Hoo, jang menanggoeng keroegian dari onkost-onkost ini demonstratie.

Pendapetan di itoe waktoe dari oewang entree ada tjoekoep baek dan oewangnja lantas dikirim pada comite penoendjang korban[2] gempa boemi di Wonosobo.

Tanggal 6 Februari 1925 di Koedoes diboeka Pasar Malem, dan atas oendangannja pengoeroes dari

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

itoe Pasar Malem, Sie Tiat telah bertanding sama Tommie, satoe marinier bangsa Europa. Rebholz, djago Semarang ada mendjadi referee. Dalem ini pertandingan, di ronde ka 6, Sie Tiat telah bisa djotoken Tommie dengen knock-out.

Di itoe tatkala dibikin demonstratie antara Pang Hup Liong dan Kwee Bie Siang, sedeng satoe goeroe silat, toean Oey A Kian dari Gie Hoo Soerabaja kasi pertoendjoekan koenthauw.

Tanggal 8 Februari 1925 Sie Tiat bertanding sama Kasherin, satoe djago boks dari Australië, jang dateng boeat ini pertandingan di Stadstuin Semarang dari Pekalongan dan perna bertanding sama Rumemper boeat kampioenschap Java.

Ini pertandingan dibikin boeat 10 ronde, kasoedahannja match-nul, sebab di permoela'an pertandingan telah didjandji, pertandingan ini haroes berachir dengen knock-out, tida teritoeng punten, tapi publiek, jang saksiken pertandingan ini, pandang Sie Tiat jang sabenernja ada dapet kamenangan.

Banjak pertandingan boksen Sie Tiat telah bikin dalem ini taon 1925 atawa toeroet dalem demonstratie boksen.

Di Pasoeroean ia bikin demonstratie sama Ursus (orang koeat jang boeka pertoendjoekan di bioscope). Sabenarnja Sie Tiat tiada bermaksoed aken toeroet ambil bagian pada ini demonstratie, tapi sebab Ursus terlaloe menantang, Sie Tiat merasa perloe aken samboet tantangan itoe.

Di Grissee djoega Sie Tiat toeroet ambil bagian sama The Tjien Oen.

Ia ampir sadja djadi bertanding dengen Dommy Santos, jang perna boks sama Tan Teng Kee alias Batling Key, tapi sebab tida ada promotor, maka ini pertandingan tida djadi.

Ampir sadja djoega ia pergi ka Ambarawa, di mana ada dibikin Pasar Malem, ka mana Sie Tiat telah

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

bersedia, tapi pamerenta mahloemken larangan aken dibikin pertandingan boksen.

Di Pasar Malem di Blitar Sie Tiat bertanding sama Wermouth, dan ia dapet kamenangan dengen knock-out di dalem ronde ka 3. Itoe tempo referee dari ini pertandingan ada controleur B. B. di Blitar, jang mempoenjai kasenangan loear biasa dengen permaenan boksen dan poedji sekali permaenan jang baek dari Sie Tiat.

Tanggal 1 Maart 1925 atas permintaännja pendoedoek Tionghoa dan dengen perantaraännja toean Tan Tjiep Siang di Koedoes, directeur dari N. V. Handel Mij „Moeria", Sie Tiat telah bertanding boks dengen Kasherin, dan ia dapet kamenangan dalem ronde ka 6 dengen opgave.

Itoe tempo dibikin demonstratie antara Tjwan Liong dan Hup Liong, djoega antara Lazar dan Moen.

Penonton ada banjak sekali, antara mana ada Assistent-Resident Koedoes.

Tiga hari kamoedian Sie Tiat bikin demonstratie sama Hup Liong dan Tjwan Liong di Japara, di mana baroe itoe kali ada pertoendjoekan boksen, atawa dengen laen perkataän itoe demonstratie ada pertoendjoekan boksen jang pertama di Japara. Soeda tentoe sadja, dengen adanja ini, Sie Tiat dan kawan-kawannja dapet perhatiannja publiek di itoe tempat.

Pendapetan dari ini demonstratie ada boeat toendjang pakoempoelan pemoeda Tionghoa di itoe tempat.

Dari familie Tio jang terkenal di Japara, Sie Tiat, boeat ini demonstratie, dapet satoe doos teroekir boeatan Japara sebagi satoe tanda-perin getan.

Seabisnja demonstratie diboeka perdjamoean, di mana banjak speech telah dibikin.

Tanggal 8 Maart 1925 atas ichtiarnja sendiri, Sie Tiat bikin pertandingan sama van Loo di Stadstuin di Semarang, pertandingan mana Sie Tiat begitoe inginken, kerna ia anggep, van Loo berlakoe sombong,

Adres Doedoekan Kemanten :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dan adat begini ia tida soeka liat. Selaen dari itoe, publiek Tionghoa ingin, van Loo bisa didjatoken, kerna ia djoega tida disoeka oleh publiek, berhoeboeng dengen tabeat di atas.

Sabenarnja itoe koetika Sie Tiat boekan ada dalem conditie jang baek, dan bila ia telah berichtiar sampe terdjadi itoe pertandingan, ini menoendjoeken ia terlaloe soeka menoeroetken maoenja iapoenja hati jang besar.

Iapoenja tangan kanan telah kasleo, tempo ia bertanding sama Kasherin di Koedoes, hingga ini ada djadi satoe handicap jang berat baginja, tapi ini hal ia tiada ambil perdoeli.

Jang atoer ini pertandingan ada pakoempoelan Djin Gie Lee Tie Sin di Semarang, satoe sportman Tionghoa hartawan, jaitoe toean Oei Gee Tjong bantoe ini maksoed banjak sekali, penonton ada begitoe banjak, hingga bisa dibilang, sampe sebagitoe djaoe ini ada pertandingan boksen jang paling rame di itoe kota.

Ini pertandingan ada boeat 15 ronde dari 2 menit dan kasoedahannja ada boeat kamenangannja Sie Tiat dengen punten.

Orang bilang, itoe tempo Sie Tiat ada terlaloe kesoesoe. Selaennja iapoenja tangan-kanan masi sakit dari kasleo, poen satoe matanja sakit, dan blakangan bengkak ketoebroek van Loo, jang banjak sekali merangkoel; kaloe tiada begitoe, boekan perkara tiada bisa djadi, Sie Tiat bisa djatoken van Loo dengen knock-out.

Sedeng Sie Tiat, maski ada dalem keada'an[2] jang tiada baek, seabisnja boksen bisa djalan dengen gaga, adalah van Loo telah djato pangsan.

Itoe tempo banjak sekali dibikin bertarohan oewang di antara penonton-penonton, kebanjakan jang ambil fihaknja Sie Tiat, dan bertarohan begini serta djoemblanja penonton bisa dikata ada lebi rame dari pertandingan Batling Key di Malang.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Malemnja diboeka satoe pesta oleh pakoempoelan Djin Gie Lee Tie Sin di Depok, di mana Sie Tiat dapet I medaille mas dari toean Tan Bian Hwie, president dari „Indo Tionghoa" di Semarang, satoe antara pemimpin-pemimpin jang terkenal. Di ini perdjamoean telah hadlir banjak pemimpin dari pakoempoelan-pakoempoelan Tionghoa di Semarang.

Poen Tong Tjong Boen Hak Hwee telah bikin pesta makan dan mengoendang Sie Tiat.

Pertandingan revanche antara Sie Tiat dan van Loo dibikin tanggal 1 Juni, djoega dari 15 ronde masing-masing dari 2 menit diatoer oleh pakoempoelan „Union" dan pakoempoelan boks bangsa Europa, dibikin di Stadstuin di Semarang, koetika atas oendangannja Union ada ngendon djoega di Semarang Gymnastieken Sportvereeniging „Tionghoa" dan itoe pakoempoelan voetbal bertanding sama Cheribon, waktoe mana „Tionghoa" menang bebrapa goal.

Dalem ini pertandingan Sie Tiat menang punten, ia dapet medaille mas dari toean Yap Tjien Bing dan djoega satoe lauwerkrans, dan seabisnja boksen ia dipondong oleh orang banjak jang sanget goembira.

Di sini perloe ditoelis, toean Tan Kong Ping, sala satoe penonton, lantaran sympathie pada Sie Tiat, jang dengen gampang bisa beroleh kemenangan, di hadepannja banjak orang briken Sie Tiat 1 medaille mas.

Di Bangkalan (Madoera) Sie Tiat bikin demonstratie boeat goena Shanghai-fonds, tapi lantaran pengoeroesan tiada teratoer sebagimana moestinja, telah dilarang oleh Assistent-Resident.

Waktoe diboeka Pasar Malem di Temanggoeng (Kedoe), Sie Tiat telah bikin demonstratie sama Kwee Kim Tjoe, jang sekarang telah poelang ka Tiongkok, dan katanja soeda dapet pangkat sergeant.

Tanggal 30 Augustus 1925 Sie Tiat boks sama van de Heuvel, dalem pertandingan mana ia menang dengen

Adres segala riasan jang berhoeboeng dan jang tida berhoeboeng dengen oeroesan kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

opgave dalem ronde ka 6. Referee ada toean G. T. Liem, soedagar Polowidjo di Toeloengagoeng, sekarang koeasa dari Toko Oey Yok Soei, sala satoe commissionnairs dan exporteurs producten jang paling besar antara toko Tionghoa di Soerabaja, jang telah bikin sampe pertandingan ini dapet dibikin, hingga pendoedoek Toeloeng-agoeng soeda bersoekoer pada toean terseboet.

Ini kaloe tiada kliroe ada pertandingan boksen pertama kali di Pasar Malem di Toeloeng-Agoeng, dari jang mana voorzitter dari Comite Patih di Toeloeng-Agoeng dan eere-voorzitter ada Assistent-Resident di sana.

Tanggal 4 September pagi laen boelannja koetika Sie Tiat masi ada di Toeloeng-Agoeng, mendadak toean G. T. Liem dapet telefoon-interlokaal dari Kediri dari toean Kho Pik Lok, waktoemana toean Kho ada bilang, Sladek soeka bertanding dengen Sie Tiat, dan pertandingan ini soeda kedjadian di itoe malem djoega di Pasar Malem Toeloeng-Agoeng.

Dalem ini pertandingan Sie Tiat menang dengen opgave dalem ronde ka 2.

Selaennja partij Sie Tiat-Sladek Sr, poen diadaken pertandingan antara The Djie Liong dan Sladek Jr. dan berachir boeat kamenangannja Djie Liong dalem ronde ka 10 dengen punt.

Sebagi extra telah dibikin demonstratie antara The Tjwan Liong dan Han Tjwan Tjiang, neef dari bokser Han Tjwan Ho.

Ada baek ditegasken djoega di sini, Sladek Sr. ada lebi berat badannja dari Sie Tiat 5 K. G.

Pertandingan boks jang paling blakang dari Sie Tiat adalah iapoenja pertandingan dalem boelan October sama satoe bokser Blanda, dibikin dalem Pasar Malem di Toeban, dalem pertandingan mana Sie Tiat menang dengen opgave dalem ronde ka 3.

Itoe tempo Sie Tiat dapet premie f 350.—, jang f 100.— ia dermaken pada T. H. H. K. di Toeban.

Adres Anter Persalin:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Apa jang terseboet di atas semoea ada terdjadi dalem satoe taon (1925), dan sampe sebagitoe djaoe bisalah disaksiken, Sie Tiat blon perna dapet dikalaken dalem pertandingan boksen, selaennja doea kali sadja, jaitoe pertama dikalaken oleh Mahlberg jang lebi berat dari Sie Tiat dan kadoea oleh Tio Hian Bie, satoe antara bokser-bokser Tionghoa jang tanggoe sekali.

Sie Tiat lakoeken pertandingan semoea sama saroeng tangan dari 6 once.

V.

Begitoelah adanja tjatetan dari pertandingan-pertandingan dan demonstratie jang dibikin dalem ring oleh Sie Tiat.

Jang Sie Tiat boekan maoe madjoeken sadja diri sendiri dalem kalangan boksen, malahan begitoe lekas ia telah oendjoek, djoega di antara orang Tionghoa ada jang bisa madjoe dalem itoe kalangan, bila mempoenjai kemaoean keras, inilah ada njata, toean-toean The Tjwan Liong, The Djie Liong dan The Tjoe Liong dapet boekan sedikit andjoeran dari Sie Tiat boeat mendjadi bokser, dan orang taoe, itoe tiga toean betoel telah terkenal sebagi itoe.

Poen di achir dari taon 1925 Sie Tiat telah moendoerken diri sama sekali dari ring, boekan sadja iapoenja orang toea bikin kebratan-kebratan, djoega ia merasa telah tjoekoep oendjoek apa jang ia hendak oendjoek, padahal ia masi sederg moedanja dan masi koeat, malahan badannja telah bertamba beratnja.

Ini, seperti telah dibilang, ada sanget sajang, tapi ia berlaloe dengen meninggalken peringetan-peringetan jang baek: soerat-soerat kabar Blanda, Tionghoa-Melajoe dan Indonesier rata-rata biasa menoelis perkata'an-perkata'an jang baek boeat ia. (Batjalah ringkesan dari verslag-verslag jang perna dimoeat dalem berbagi-bagi soerat-kabar jang ditoelis di sebla blakang ini).

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Ia bisa oendjoek kekoeatan badan dan ketegoehan hatinja begitoe roepa, hingga waktoe maoe bertanding sama van Loo, dari Soerabaja ia pergi ka Grissee sama Tjwan Liong dengen lari dan poelangnja dengen doedoek fiets.

Dan itoe kategoehan badan dan hati ia telah kasi liat djoega pada publiek, tempo ia bikin demonstratie sama Batling Key dalem Jaarmarkt di Soerabaja taon 1923, waktoe mana ia dapet satoe medaille perak, jang diseraken padanja oleh almarhoem toean Ir. Dijkerman sendiri, voorzitter dari itoe Jaarmarkt, burgemeester Soerabaja.

Poedjian[2] bagi Sie Tiat boekan tempatnja di ini toelisan, dan biarlah itoe dikerdjaken di laen tempat, bila kamoedian ada perloenja, tapi toch tiada bisa tida dinjataken di sini, boekan sadja dalem kalangan boksen, poen dalem kalangan Kong-ek Sie Tiat telah bekerdja banjak.

Pertandingan[2] dan demonstratie[2], pada mana ia telah toeroet ambil bagian dari taon 1921 sampe 1925, tiada mengoentoengken padanja terlaloe banjak, tapi oemoemnja itoe ada boeat perkara amal.

Ia betoel ada trima djoega bajaran dari pertandingan jang ia bikin, tapi rata[2] ia tiada bikin itoe boeat oewang, hal mana ternjata, premie jang ia dapet di Toeban ia telah dermaken pada T. H. H. K. di sana, kebanjakan ia tjoema trima onkost djalan, dan lebi banjak lagi ia tiada trima satoe apa, selaennja medaille, statuette, beker atawa laen tanda-peringetan.

Tempo dalem taon 1927 Toeloeng-Agoeng berdjandji maoe kasi padanja f 500.—, kaloe ia maoe bertanding boksen, sedeng ia telah moendoerken diri, ia telah toelak dengen getas itoe tawaran.

Ia mendjadi jury dengen pertjoema dalem pertandingan big-match Batling Key — Young Santos, pertandingan[2] Lazar — Young Santos, Jack Nero — Batling Key, Jack Nero — Young Santos, The Tjwan

Adres Kunst-en Natuurbloemen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Liong — Sparendam, The Tjwan Liong — Lazar Jr., The Tjwan Liong — Moen, The Tjwan Liong — Frisco, The Tjwan Liong — Amaranto dan laen².

Dalem pertandingan antara Battling Key dan Young Santos dan laen² ia bantoe banjak pada fihak jang digentjet; betoel ini semoea pertandingan sampe menerbitken banjak toelisan di soerat² kabar, tapi bila Sie Tiat tida membantoe, keadaän tentoe aken soeda mendjadi lebi heibat poela.

Pakoempoelan Gie Hoo di Soerabaja bisa dipertjaja tida menjesal diriken iapoenja afdeeling Sport dengen Sie Tiat sebagi directeur dari bermoela berdirinja itoe afdeeling sampe sekarang.

Antara laen² dalem bantoeannja pada berbagi-bagi Pasar Malem, bisa diseboet sadja, ia perna djadi djoega lid-comite dari Pasar Malem taon 1926 bagi Tiong Hoa Hwee Koan Soerabaja boeat bagian tontonan dan mengadaken fietsencorso dan carnaval.

Ia perna doedoek sebagi comite-lid tempo Jaarmarkt Soerabaja dalem taon 1925 dan 1927, tapi tempo Jaarmarkt bentokan sama orang Tionghoa (1926) Sie Tiat toelak ke-angkatannja djadi comite.

Aken oeroesan boksen, Pasar Malem di Gempol-Porong, Pasar Malem di Bangil, Pasar Malem di Toeloeng-Agoeng, Pasar Malem di Banjoewangi, Pasar Malem di Malang, Pasar Malem di Solo, Pasar Malem di Madioen, dapet djoega bantoeannja Sie Tiat.

Sie Tiat ada djadi djoega satoe antara redacteuren dari *Sport Hindia* jang perna diterbitken di Soerabaja aken bagian sport. (Diterbitken saben Saptoe oleh familie Cortenbach, djadi djoega Orgaan dari Sportvereeniging Gie Hoo, hoofdredacteur toean A. P. Cortenbach dan redacteuren toean² Lauw Khwat Bo dan Tan Sie Tiat, 1923).

Sakeloearnja dari ring boksen, Sie Tiat telah diriken di Sambongan 45, deket roema-tinggalnja, Bloemenhandel „De Hoop" sedari taon 1925 sampe sekarang,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dan tiada dapet diseboet brapa banjak pergerakan amal, pakoempoelan amal jang dapet kiriman bouquet, krans atawa kembang terlepas dari ini bloemenhandel dengen franco zonder trima rekening.

Diminta atawa tida diminta, orang saksiken, bebrapa kali Sie Tiat telah perloeken kirim boengakarang aken maksoed mengamal, kendati bisa djadi kebiasaän begini biasa dianggep djoega sebagi reclame ; tapi aken bilang sabenarnja, Bloemenhandel „De Hoop" jang telah dikenal di mana-mana tiada perloe banjak reclame lagi.

Satoe antara tjatjat-tjatjat dari kitaorang, adalah soesa disemboeniken, banjak pemoeda jang djiatsim, tjampoer ini dan itoe dan terkenal betoel keradjinan dan kegoembira'annja dalem kalangan Kong-ek, djikaloe soeda menika, lantas mendjadi laen sekali.

Itoe keradjinan, itoe kegoembira'an di masa blon kawin, telah linjap sebagi asep ditioep angin, begitoe lekas ia telah beristri, hingga orang bisa djadi dapet anggepan, orang prempoean Tionghoa kebanjakan boekan toendjang iapoenja soeami dalem oeroesan-oeroesan aken djadi kebaekan bangsanja, goembiraken serta besarken hati soeaminja boeat perkara-perkara besar dan penting, hanja biasa bikin si soeami mendjadi saorang jang tiada berharga, mendjadi saorang jang tida kenal lagi kewadjibannja sebagi anggota bangsa.

Satoe istri Tionghoa, bisa djadi — ah, kaloe sadja ini ada betoel! — bisa bikin iapoenja soeami djadi satoe soeami jang baek, satoe ajah jang baek, tapi sebagitoe djaoe dari moendoernja orang-orang moeda jang beroba sasoedanja kawin ada njata, ia tiada bikin iapoenja soeami djadi saorang Tionghoa jang baek!

Ini tjelahan bagi orang prempoean boekan tiada bisa djadi djoega boekan ada di tempatnja, hanja kesalahan haroes dipikoel oleh orang lelaki sendiri, tapi

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

itoe anggepan jang tersiar telah didjatoken djoega pada..... Sie Tiat.

Tapi dalem hal Sie Tiat bisa disangkal itoe toedoehan sakeras-keras.

Sie Tiat poen telah moendoerken diri dari ring dalem achir dari taon 1925, dan ia menika sama satoe siotjia dari familie Tjan di Ngawi pada tanggal 15 October taon..... 1927.

Djadi sama sekali ada djoesta itoe tjerita jang bilang, Sie Tiat moendoer dari boksen lantaran kawin!

Malahan dari itoe kawinan bisa didapet kenjata'an, begimana aken apa jang Sie Tiat soeda berboeat ada menarik perhatian.

Tatkala dirajaken pesta-kawin itoe, lima atawa anemratoes orang Tionghoa dan Europa, sobat-sobat dan kenalannja, kebanjakan ada dari pakoempoelan-pakoempoelan Tionghoa, tiada oesa diseboet lagi dari Gie Hoo sendiri, telah dateng di pestanja boeat membri slamet padanja, waktoe mana Sie Tiat kebandjiran dengen berbagi-bagi matjem souvenier dan boenga-boenga karang.

Tatkala Sie Tiat pergi ka Ngawi boeat ambil iapoenja bakal istri, 70 atawa 80 orang ada toeroet menganter, antaranja ada 2 muziekcorps, hingga itoe pesta di Ngawi boeat itoe tempat ada loear biasa sekali ramenja.

VI.

Seblonnja koetib satjara ringkes apa sabagian dari soerat-soerat kabar toelis tentang pertandingan-pertandingan dan demonstratie-demonstratie jang Sie Tiat bikin, ada baek di sini dibikin satoe daftar dari apa jang Sie Tiat telah trima sebagi tanda-peringetan dan poedjian selama ia mendjadi bokser.

Ini daftar ada perloe, sebab ia bisa mengasi pera-

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

saän, begimana penghargaän bagi orang-orang jang pantes dihargaken tiada selamanja tiada keliatan.

Dalem siahwee Tionghoa sringkali keliatan, penghargaän jang pantes pada orang jang pantes menerima itoe, djarang sekali telah dioendjoek. Djikaloe saorang bekerdja keras banjak taon boeat kebangsaännja, ia tiada dapet laen dari pada tjelahan dan makian, kendati ia bekerdja dengen pertjoema, malahan roegi oewang, boeang tempo, tenaga dan goenaken banjak pikiran, — djikaloe ada begini, orang lantes bilang, djamak, tiada dipikir, kaloe keadaän betoel ada dan teroes begitoe, plahan-plahan di antara kitaorang orang² jang djiatsim bisa moendoer semoea.

Saorang jang bekerdja boekan sedikit bagi bangsanja, malahan mendjadi korban dari pakerdjaännja itoe, di waktoe perloe tiada perna liat ada tangan jang diangsoerken padanja.

Apa jang itoe orang dapet, tiada laen dari pada kesian!

Semoea pakerdjaännja banjak taon, iapoenja tempo, tenaga, pikiran, oewang jang telah digoenaken, seperti tiada meninggalken lagi bekas, kendati sedikit djoega.

Tentoe sadja ada betoel, saorang Tionghoa jang sasoenggoenja bekerdja boeat bangsanja, djangan mengharep satoe apa, tapi penghargaän djoega soesa disangkal menerbitken banjak kegoembiraän, kaloe dibriken di tempat dan waktoenja jang betoel.

Keadaän begini moeda-moedahan bisa mendjadi lebi baek di antara kitaorang.

Dalem halnja Sie Tiat bisa dibilang ada soekoer, ternjata ia ada dihargaken sepantesnja.

Ini bisa djadi satoe peringetan jang baek, djoega bisa djadi andjoeran jang baek.

Di roemanja Sie Tiat ada banjak keliatan barang² peringetan itoe, teroetama statuetten; saben hari Sie Tiat tentoe liat itoe semoea, begitoepoen orang² jang

Adres Bouquet en Krans:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dateng di roemanja, djoega iapoenja sanak-soedara, sobat-ande dan kenalan, dan tida nanti bisa diloepa: Sie Tiat perna mendjadi bokser, bokser jang terkenal.

Itoe daftar, sebagitoe banjak jang dapet ditjatet, ada begini:

Medaille mas.

1. Souvenir dari toean Tan Kong Ping di Koedoes dari fabriek roko Astrokoro, waktoe Sie Tiat menang dari pertandingan revanche dengen van Loo di Semarang.

2. Pembrian dari toean Yap Tjien Bing di Semarang, winner revanche bokswedstrijd Sie Tiat — van Loo.

3. Pembrian dari toean Tan Bian Hwie voorzitter verg: Indo Tionghoa di Semarang, sebab Sie Tiat kaloear sebagi winner dari bokswedstrijd Sie Tiat — van Loo.

4. Pembrian dari pakoempoelan Gie Hoo di Soerabaja, sebab Sie Tiat kaloear sebagi winner demi-finale dari pertandingan² boks jang diadaken oleh Gie Hoo boeat dapetken kampioenschap licht-middengewicht.

5. Pembrian dari Gie Hoo Soerabaja, bokswedstrijden Gie Hoo boeat reboet itoe kampioenschap licht-middengewicht, sebagi winner semi-finale.

6. Pembrian dari Gie Hoo Soerabaja, bokswedstrijden Gie Hoo aken kampioenschap licht-middengewicht, sebagi verliezer finale.

7. Pembrian dari toean Tan Sing Hwie Twako Verg: Gie Hoo di Soerabaja, sebagi winner dalem pertandingan Sie Tiat—Mahlberg.

8. Pembrian Pasar Malem di Ngandjoek, sebagi 1ste prijs boeat lari djaoe 1500 M.

9. Pembrian dari Gymnastiek- en Sportvereeniging „Tionghoa" di Soerabaja sebagi 2de prijs boeat lari djaoe Goenoeng-Sahari—Simowagean.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

10. Souvenir dari toean Tan Tjip Siang di Koedoes dari fabriek roko „Moeria", waktoe Sie Tiat menangken van Loo di Semarang.

Medaille Perak.

1. Pembrian dari Soerabajasche Jaarmarkt 1923.
2. Pembrian dari Gymnastiek- en Sportvereeniging „Tionghoa" Soerabaja, sebagi 1ste prijs lari 100 yard.
3. Pembrian dari Gymnastiek- en Sportvereeniging „Tionghoa" Soerabaja, sebagi 1ste prijs boeat berlombahan lari 220 yard.
4. Pembrian dari Gymnastiek- en Sportvereeniging „Tionghoa" Soerabaja, sebagi 1ste prijs lari 440 yard.
5. Pembrian dari „Orion Park" Soerabaja, sebagi 1ste prijs adoe djalan keras 100 meter.
6. Pembrian dari „Orion Park" Soerabaja, sebagi 1ste prijs adoe djalan keras 400 meter.

Beker.

1. Pembrian dari Gymnastiek- en Sportvereeniging „Tionghoa" Soerabaja, sebagi 1ste prijs raily race.
2. Pembrian dari Tiong Hoa Hak Hauw Koedoes, sebagi winner dari pertandingan Sie Tiat — Kasherin.

Statuette.

1. Pembrian dari Tiong Hoa Hwee Koan Djombang, sebagi winner dari pertandingan Sie Tiat — Kaminski.
2. Pembrian dari Soerabajasche Boksclub, sebagi winner dari pertandingan Sie Tiat — N. N. (Akkerman).

Horlodji mas.

Pembrian dari Pasar Malem di Solo sebagi winner dari bokswedstrijden.

Adres Handbouquet:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Soerat-poedjian.

1. Pembrian dari Pasar Malem Derma di Toeloeng-Agoeng 1925, sebagi winner dari pertandingan² boks jang dibikin oleh itoe Pasar Malem.
2. Pembrian dari Soerabajasche Jaarmarkt 1924 sebagi winner dari pertandingan² boksen jang diadaken oleh itoe Jaarmarkt.

Roepa-roepa barang.

1. Satoe doos oekiran dari Japara, pembrian dari toean G. A. Tio di Japara boeat njataken sympathie.
2. Dasi pandjang, saboek dan pekakas Sandow, pembrian dari Toko Fashionable di Soerabaja boeat njataken sympathie.

Inilah adanja itoe daftar.

VII.

Di bagian V. ada diseboet tentang koetiban dari verslag soerat-soerat kabar dari pertandingan dan demonstratie, pada mana Sie Tiat ada toeroet ambil bagian.

Boeat moeat seadanja itoe semoea, inilah tentoe tiada dimaksoedken, sebab toelisan ini nanti djadi terlaloe pandjang, tapi ada perloe aken diambil satjara ringkes sabagian dari itoe verslag-verslag, sakedar aken oendjoek, begimana adanja pemandangan oemoem atas Sie Tiat, sebagi bokser Tionghoa.

Soeara Publiek 5 Januari 1925:

Hari Minggoe kemaren di Stadstuin Theater di Soerabaja telah diadaken pertandingan boksen dan koenthauw oleh Sportvereeniging Gie Hoo.

Sablonnja pertandingan dimoelai, seantero korsi telah abis dengen banjak lagi orang jang tida kebagian tempat moesti berdiri.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Djam 9 liwat toean Tan Sie Tiat, directeur dari Gie Hoo membilang banjak trima kasi pada semoea penonton, djoega pada siapa jang telah bantoe gerakan Gie Hoo, baek dengen oewang, maoepoen dengen tenaga. Selaennja begitoe, toean Tan harep publiek poenja bantoean, soepaja sport boksen di Soerabaja bisa semingkin bertamba madjoe, teroetama boeat bangsa kita, dan menerangken, partij-partij Mulder-Toller dan Klinkhamer-Gramstad tida bisa dilandjoetken, sebab Toller dengen mendadak moesti brangkat ka laen negri, sebab ia ada satoe matroos, sedeng Gramstad kabetoelan sakit.

Boeat gantinja ini, Klinkhamer aken bikin demonstratie sama Mulder.

Di itoe waktoe laloe dibikin itoe demonstratie, kamoedian diadaken demonstratie antara Said dan Ruentueni, laloe pertandingan antara Tio Hian Lok dan Moen.

Sasoedanja itoe diadaken pertandingan antara The Tjwan Liong versus Lazar Jr.

Boeat partij 3 dan 4 diangkat sebagi referee toean Mulder, touwrechters toean Tan Sie Tiat, toean Liem Kian Hing dan toean Klinkhamer, sedeng timekeeper toean Lauw Khwat Bo.

Seabisnja pertandingan antara The Tjwan Liong dan Lazar Jr, diadaken doea pertandingan demonstratie, jaitoe Lazar Sr. contra Moen dan Tan Sie Tiat contra Blokkerus (satoe bokser marinier).

Pertandingan demonstratie antara Sie Tiat dan Blokkerus dibikin boeat 3 ronde.

Ini semoea pertandingan ada sanget menarik hati, teroetama Sie Tiat jang pembatja tentoe soeda kenal. Ia bermaen bagoes sekali, hingga bebrapa orang Blanda memoedji padanja.

Kamoedian diadaken pauze.

Poen tiada boleh diloepaken, ini pertandingan-pertandingan dirameken oleh muziek dari Gie Hoo

Adres Toetoep Peti dari kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Im Gak Poh, jang saben-saben kasi denger lagoe jang merdoe sekali, dan Dr. Teng Sioe Hie, jang soeda begitoe moera hati boeat preksa itoe semoea boksers dengen prodeo.

Sasoedanja pauze laloe dipertoendjoeken permaenan koenthauw, jang djoega ada menarik hati.

Kira-kira djam 12 lebi pertoendjoekan baroe berachir dengen mempoeasken pada penonton.

Prijs-prijs laloe dibagi pada orang-orang jang toeroet ambil bagian pada ini pertoendjoekan oleh toean Tan Sing Hwie, voorzitter dari Gie Hoo di Stadstuin Restaurant.

Haroes dinjataken djoega, tida sadja jang menang, tapi jang kala djoega dapet prijs.

Djawa Tengah 9 Februari 1925:

Hari Djoemahat jang laloe dalem Pasar Malem di Koedoes telah diadaken demonstratie dan pertandingan boksen.

Ini ada pertama kali di itoe tempat dibikin ini matjem pertandingan.

Maski di itoe hari di waktoe sore ada toeroen oedjan, tapi toch djoembla penonton tiada bisa dibilang sedikit, kendati antaranja banjak jang berpajoeng boeat berlindoeng dari aer-oedjan.

Oedjan toeroen dari djam 3 sampe djam 5 sore, dan pertandingan boksen soeda bisa dimoelai djam 5.15.

Poedjian haroes dikasi pada comite dari Pasar Malem, kerna marika ini soeda atoer semoea jang perloe boeat boksen dengen baek, maski marika itoe selamanja blon perna bikin persediaän aken oeroesan begini.

Pertama dibikin demonstratie antara Pang Hup Liong dan Kwee Bie Siang; kasoedahannja ini demonstratie ada menjenangken.

Laloe dibikin demonstratie antara van Loo dan Sariat.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Demonstratie kasatoe dan kadoea ada dipimpin oleh Rebholz sebagi referee.

Demonstratie katiga ada antara Rebholz dan Humholz, jaitoe moeridnja Rebholz sendiri.

Setelah itoe dibikin demonstratie antara Rebholz dan van Loo, djoega moeridnja Rebholz sendiri.

Dalem ini demonstratie roepanja Rebholz maoe kasi liat kebaekan boksnja iapoenja moerid-moerid, kerna ia soeda kasi koetika pada moeridnja boeat poekoel iapoenja badan.

Ini demonstratie djoega ada menarik hati penonton.

Pengabisan dibikin pertandingan antara Sie Tiat dan Tommy, dibikin dalem 10 ronde dari 2 menit dan tempo mengaso 1 menit.

Tatkala Sie Tiat naek di ring, publiek telah bersoerak.

Referee dari ini pertandingan ada Rebholz.

Penonton boeka betoel matanja, saolah-olah maoe menjaksiken, zonder keliwatan sedikit djoega, begimana djalannja ini pertandingan antara satoe djago boks Tionghoa dari Soerabaja dan djago boks bangsa Europa dari Madioen. Bisa dikata, penonton seperti paksa tahan napasnja boeat menoenggoe kasoedahan dari ini pertandingan.

Ini pertandingan berdjalan dengen bagoes.

Ternjata, Sie Tiat ada lebi bagoes dari moesoenja, hal ini bisa diboektiken, dari ronde ka 1 sampe ronde ka 4, Sie Tiat telah kasi banjak poekoelan pada moesoenja, hingga di ronde ka 4 Tommy djato.

Tapi beroentoeng ia masi bisa berdiri lagi, koetika di-itoeng sampe 6 kali.

Dalem ronde ka 5 Tommy masi bisa tahan segala poekoelan dan serangan dari Sie Tiat jang di Soerabaja terkenal dengen djoeloekan Battling Sikat.

Dalem ronde ka 6 Sie Tiat membri poekoelan-poekoelan pada Tommy sebagi toeroennja aer-oedjan, sedeng poekoelan dari Tommy selaloe ditangkis oleh Sie Tiat.

Adres Toetoep Peti dari kaen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Di satoe saät Sie Tiat telah dapet tempo jang baek: ia poekoel bagian jang berbahaja dan terboeka dari Tommy, hingga Tommy djato meloso dengen tiada bisa berbangkit lagi, dan ia masi tida bisa bangoen, kendati itoengan ka 10 telah abis.

Referee jang toeloeng kasi Tommy berdiri dan dikasi doedoek di korsi.

Dengen begini Sie Tiat alias Battling Sikat soeda dinjataken menang dalem ini pertandingan: ia telah bisa djatoken moesoenja knockout dalem ronde ka 6.

Tampik-soerak dari publiek bikin lapangan Pasar Malem saoepama tergojang.

Kabarnja, tantangan van Loo pada Sie Tiat telah ditrima baek oleh ini djago bokser Tionghoa, tapi kapan pertandingan aken dibikin, ini masi blon bisa dikabarken. Tapi kita rasa ini pertandingan tiada bakal dibikin di Koedoes, hanja di Semarang.

Boeat kasenangannja penonton, di atas boksring oleh toean Oei A Kian, goeroe silat dari Gie Hoo Soerabaja, telah dikasi oendjoek permaenan silat, jang dipoedji oleh sekalian penonton roepa roepa bangsa.

Pembagian medailles dilakoeken di atas ring.

Kitapoenja slamet pada toean Tan Sie Tiat.

Sport in Beeld 14 Maart 1925:

Di hadepan banjak sekali orang, teroetama dari fihak Tionghoa dan Blanda, dan kendati toeroen oedjan, hari Minggoe tanggal 1 Maart jang laloe di Koedoes telah dibikin pertandingan-pertandingan boksen; djoega dari Rembang, Joana, Patih dan Semarang telah dateng banjak orang aken saksiken ini pertandingan-pertandingan.

Bermoela dibikin demonstratie dari 6 ronde masing-masing dari 2 menit antara The Tjwan Liong dan Pang Hup Liong.

Kamoedian diadaken demonstratie antara P. Lazar (kampioen zwaar- en middengewicht di Djawa Wetan

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dan Djawa Tenga) dengen iapoenja moerid, Moen (kampioen veder-gewicht Djawa Wetan).

Penonton djadi sanget goembira dan P. Lazar dan Moen telah trima masing-masing satoe krans seabisnja oendjoek ini demonstratie.

Atas permintaännja promotor telah diadaken demonstratie djoega antara Lazar dan Liem dari Pekalongan.

Achirnja dibikin revanche-wedstrijd dari 10 ronde masing² dari 2 menit boeat dapet knock-out antara Kasherin dari Pekalongan dan Tan Sie Tiat dari Soerabaja.

Dari ronde pertama Sie Tiat ada oendjoek, ia lebi tegoe dan Kasherin sakedar bisa menangkis. Tjoema lantaran keoeletannja sadja Kasherin masi bisa tahan poekoelan-poekoelannja Sie Tiat.

Dalem ronde ka 6 Kasherin menjera, sebab ia kasleo di nadinja.

Sie Tiat, jang djaoe lebi menang punten, dengen sanget pantes telah dinjataken telah menangken Kasherin boeat kadoea kali.

Toean J. Apon jang pimpin ini pertandingan.

Djawa Tengah 5 Mei 1925:

Berhoeboeng dengen pertandingan boksen jang aken dibikin laen boelan oleh Sportvereeniging Gie Hoo di Soerabaja, pakoempoelan terseboet pada malem Saptoe jang laloe telah bikin bestuursvergadering dengen dikoendjoengin oleh koerang-lebi 15 orang dan dikapalai oleh toean Tan Sie Tiat sebagi voorzitter.

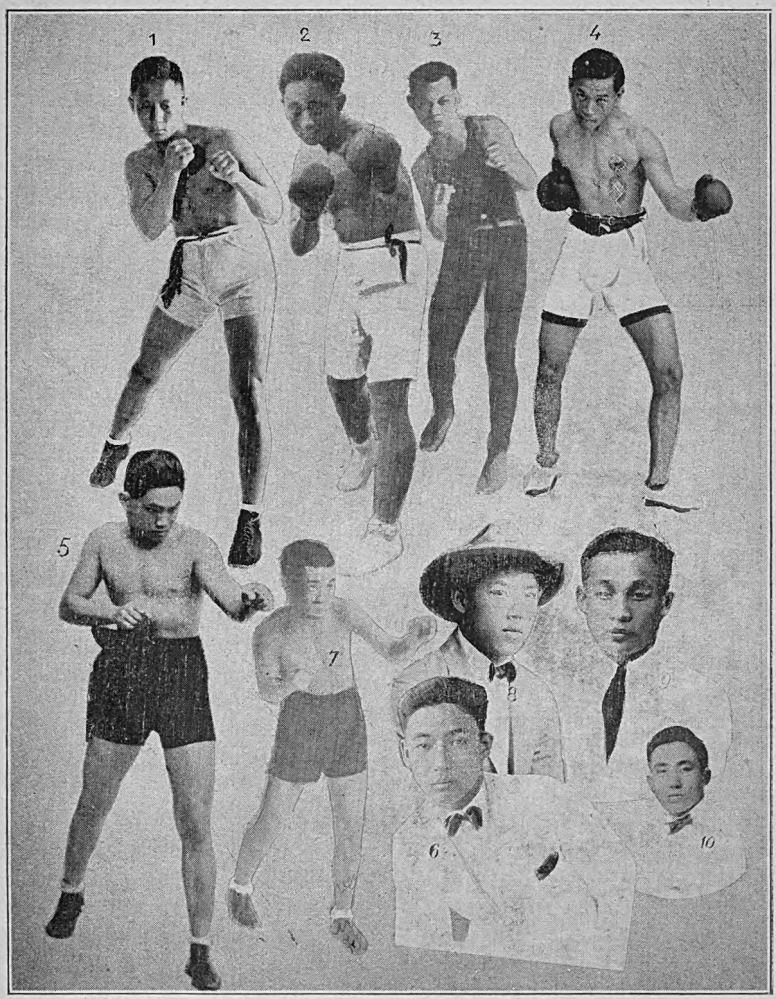
Menoeroet poetoesan, toean Liem Kian Hing diangkat sebagi referee, sedeng partij-partij diatoer sebagi berikoet saben ronde dari 2 menit:

Ie partij Kwee Ting Hoen versus Han Soen Ie (3 ronde).
2e partij Yoe Khik Khiam versus Go Swie Lian (3 ronde).
3e partij Tan Sie Tiat versus Kwee Bie Siang (3 ronde).
4e partij Tan Sie Tiat versus Go Swie Lian (3 ronde).
5e partij Tan Sie Tiat versus Yoe Khik Khiam (3 ronde).

Adres Pat Sian Kie Tok:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lembaran foto katiga.



Bebrapa boksers Tionghoa jang terkenal dalem kalangan boks. Jang pake tanda 1 toean The Tjwan Liong, 2 toean The Djie Liong, 3 toean Tan Teng Kee, 4 toean The Tjin Oen, 5 toean Tan Sie Tiat, 6 toean Tio Hian Lok, 7 toean Tan Soo Bing, 8 toean Njoo Kiem Sioe, 9 toean Tio Hian Bie dan 10 toean Kwee Bie Siang.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

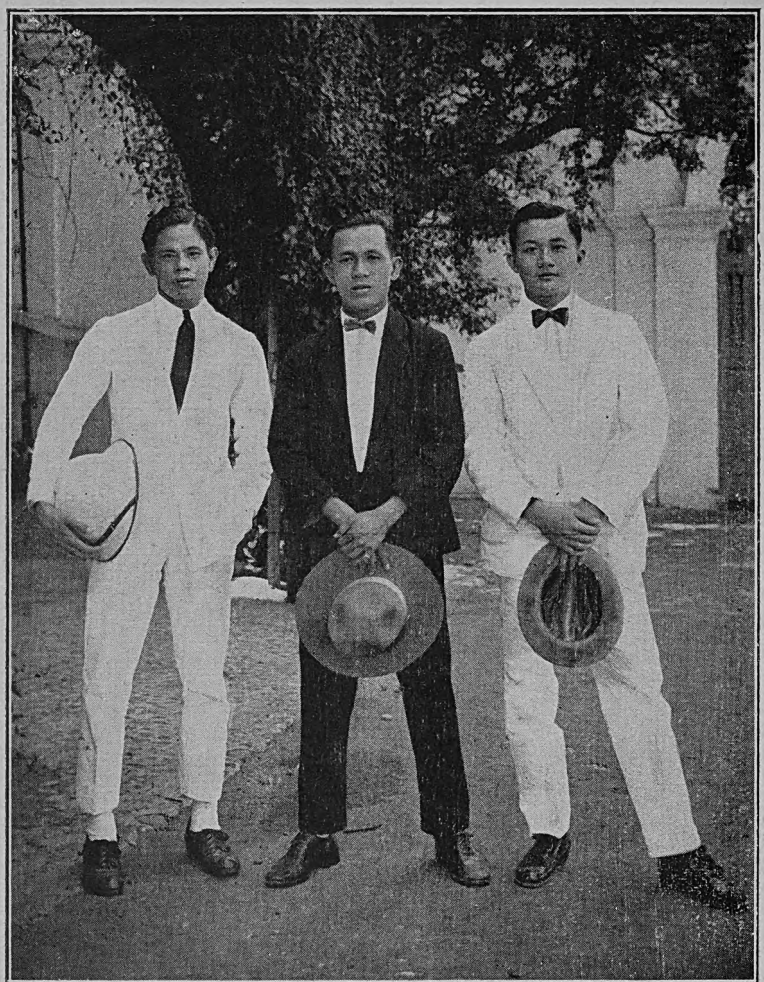


Foto di atas di ambil di roemahnja toean Tjoa Tjwan Djie di Soerabaja, waktoe Battling Key alias Tan Teng Kee dan kawan-kawannja ada koendjoengin tempatnja toean Tjoa. Dari kiri ka kanan toean-toean John B. L. Oei (manager), Tan Teng Kee (itoe kampioen Tionghoa) dan Liem Kian Hing (all-round sportman).

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Sasoedanja itoe toean-toean Tjia Sie Lok dan Han Soen Ie aken kasi pertoendjoekan dengen permaenan lontjat tali. Aken merameken pertoendjoekan, leden afdeeling Koenthauw dari Gie Hoo aken kasi oendjoek djoega permaenannja.

Ini pertoendjoekan-pertoendjoekan lebi doeloe dimaksoedken aken dibikin tanggal 3 Mei, tapi sebab ada halangan dimoendoerken sampe tanggal 10 laen boelan.

Pertoendjoekan-pertoendjoekan di atas aken mengasi oendjoek, begimana orang beladjar boks dan koenthauw.

Atas pertanjaännja voorzitter, siapa jang aken madjoeken apa-apa lagi, toean Lie Hwat Liem voorstel, baek pakoempoelan Gie Hoo datengken van Loo, soepaja bisa diadaken pertandingan revanche antara Sie Tiat dan van Loo di Soerabaja.

Bestuur jang tanggoeng semoea keroegian, bila sampe roegi; sebaliknja djika oentoeng, ini keoentoengan didermaken boeat kaperloéan amal.

Lantaran pertandingan boks jang telah diadaken oleh ini pakoempoelan dalem boelan Januari jang laloe, ini pakoempoelan telah dapet keoentoengan bagoes, maka jang hadlir moefaket dengen voorstelnja toean Lie, katjoeali toean Tan Sie Tiat.

Toean Tan kasi alesan, boekan ia tiada moefaket, djika Gie Hoo jang djadi promotor, tapi kapan ia merasa kebratan, itoelah tida laen, sebab ia soeda berdjandji pada sala satoe pakoempoelan Tionghoa di Semarang, jaitoe T. H. H. K. jang maoe atoer itoe pertandingan revanche, sedeng ia sebagi bestuurslid nanti berdaja boeat saben-saben mengadaken pertandingan boksen aken kemadjoean ini permaenan sport di antara bangsa Tionghoa.

Semoea bestuursleden moefaket dengen ini kenjataän.

Vergadering ditoetoep djam 10 malem.

Kita merasa bangga dan boeka topi boeat Sportvereeniging Gie Hoo, zonder bantoeannja bangsa Europa ia soeda bisa dan aken mengadaken pertandingan[2] boksen.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Djawa Tenga 28 Mei 1925:

Toean Oei Sin Khay, trainer dan manager dari toean Tan Sie Tiat terlahir di Soerabaja dan sedari ketjil ia ada temen sekola dari toean Tan.

Dalem taon 1922 ia pergi ka Singapore aken jakinken ilmoe boksen dengen boksers jang terkenal di itoe tempat, seperti Jamito, Pelky dan Battling Key. Ia telah naek di ring 9 kali.

Dengen perantaraännja toean Oei djoega, dalem taon 1923 Battling Key telah dateng di Java dan bertanding dengen Wim Voll di Malang dengen kasoedahannja match-nul.

Tatkala Sportvereeniging Gie Hoo dalem ini taon (1925) mengadaken bebrapa pertandingan boksen di Stadstuin Soerabaja, pada mana toean Tan Sie Tiat ada toeroet ambil bagian, toean Oei liat, toean Tan poenja tjara boks ada menarik hati, dan moelai itoe hari ia hoeboengken diri boeat didik toean Tan lebi djaoe setjara bokser di Singapore.

Pendoedoek Semarang, teroetama bangsa kita, merasa soekoer dengen kedatengannja toean[2] Oei dan Tan, aken kasi liat pertoendjoekan boksen.

Toean Tan Sie Tiat ada bokser Tionghoa pertama jang naek ring, dan sasoedanja itoe banjak boksers Tionghoa toeroet naek ring, tapi ini semoea ada atas andjoerannja toean Tan.

Senantiasa toean Tan mentjari orang di antara bangsanja aken djadi boksers dan boeat kaperloean ini bermoela kebanjakan ia jang sediaken barang-barang jang kira-kira seperti boxingloves, boksball, tali boeat lontjat, karoeng boeat poekoel, gewichten ketjil enz. goena jakinken ini sport dengen laloeasa, hingga toean Tan banjak kaloear oewang.

Tida heran, di kebanjakan Pasar Malem toean Tan dapet oendangan dan ia trima oendangan ini aken mengatoer pertandingan boksen.

Sajang keadaännja toean Tan ada laen sekali dari

Adres Anter Pandjer:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

keadaännja oepama Battling Key dari Singapore ; jang blakangan dapet toendjangan sapenoenja dari bangsanja, tapi jang doeloean tida.

Djawa Tenga 28 Mei 1925 :

Kabarnja, pengabisan laen boelan di Soerabaja aken diadaken „Orion Park" di lapangan voetbal di Donokerto, blakangan didjadiken di bekas fabriek-machine „Bayer" di Oendaän.

Di ini park saben-saben aken diadaken pertoendjoekan sport, seperti boksen, koenthauw, athletiek, gymnastiek, rolschatsen dan balapan speda.

Boeat atoer ini semoea kaperloean kabarnja aken diseraken pada toean Tan Sie Tiat sebagi voorzitter, jang terkenal sebagi bokser dan sedari oemoer 14 taon telah djeboerken diri dalem kalangan Kong-ek.

Djawa Tenga 5 September 1925 :

Minggoe jang laloe telah diwartaken, di Pasar Malem di Toeloeng-Agoeng aken diadaken pertandingan boksen antara Tan Sie Tiat dan v. d. Heuvel, The Tjwan Liong dan Jan Nobele.

Ini pertandingan telah kedjadian tanggal 30 Augustus jang laloe djam 8 malem.

Sebab baroe ini kali di Toeloeng-Agoeng perna diadaken ini matjem pertandingan, maka sedari sore tiada heran djoemblanja penonton ada banjak sekali, hingga jang dateng blakangan terpaksa tiada dapet tempat doedoek.

Djam $8^1/_2$, sablonnja itoe pertandingan dimoelai, sebagi extra toean-toean The Djie Liong dan Han Tjwan Tjhiang bikin pertoendjoekan demonstratie dalem 3 ronde dari 2 menit dan 1 menit mengaso.

Toean Kwee S ong Khoen Luitenant Tionghoa selakoe lid-comite dari Pasar Malem mengatoerken trimakasi dan membri slamet dateng pada publiek, teroetama bokser-bokser jang soedi bikin pertandingan aken rameken ini Pasar Malem.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Demikianlah itoe demonstratie-demonstratie telah dibikin dengen menggoembiraken sekali pada penonton.

Pertandingan Sie Tiat—v. d. Heuvel dibikin dalem 10 ronde dari 2 menit dengen 1 menit mengaso.

Ini pertandingan sabenarnja aken dipimpin oleh toean Boelhouwer sebagi referee, tapi sebab dikoeatir tiada ada laen orang jang ambil punten, maka diminta toean Boelhouwer menjatet punten, sedeng toean G. T. Lim mendjadi referee.

Dalem ronde ka 1 dan ronde ka 2 Sie Tiat boks dengen kalm sekali, tapi sesampenja di ronde ka 3 Sie Tiat keliatan moelai gesit, tapi v. d. Heuvel djoega kirim bebrapa poekoelan jang keras, jang oleh Sie Tiat ditrima dengen sebat, hingga itoe poekoelan-poekoelan tiada sebrapa asilnja.

Ampir abis ronde ka 3 Sie Tiat bisa gerebek v. d. Heuvel sampe di pinggir tali ring, hingga maoe atawa tida ini djago koelit poeti moesti toetoep moekanja dengen kadoea tangannja.

Dalem ronde ka 4 Sie Tiat keliatan bekerdja lebi keras; sekalipoen v. d. Heuvel sringkali bisa lindoengken dirinja dengen merangkoel pada Sie Tiat, tapi toch ini djago Tionghoa poenja serie-slag jang terkenal lihay bikin v. d. Heuvel djadi kewalahan.

Selagi v. d. Heuvel baroe lepasken diri dari rangkoelan pada Sie Tiat, ini djago Tionghoa goenaken politiek kantjil, jaitoe matanja meliat penonton dan senderken diri pada tali ring, dan v. d. Heuvel jang roepanja blon kenal ini taktiek soeda lompat hendak menerkam Sie Tiat sebagi matjan.

Tapi satoe poekoelan jang djitoe bikin v. d. Heuvel merangkoel lagi pada Sie Tiat, hingga publiek jang saksiken ini „leloetjon" telah tertawa dan bertreak.

Toean Kwee peringetken pada publiek aken djangan berboeat begitoe.

Dalem ronde ka 5 Sie Tiat telah kasi poekoelan-

Adres Doedoekan Kemanten:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

poekoelan begitoe loear biasa pada v. d. Heuvel, hingga v. d. Heuvel lekas merangkoel lagi, hingga itoe poekoelan tjoema kena bebrapa kali sadja.

Tatkala ronde ka 5 ampir abis, koerang 15 seconde, saroeng tangan kanan dari Sie Tiat telah petja, hingga kadoeanja perloe ganti laen saroeng tangan jang lebi berat.

Dalem ronde ka 6 Sie Tiat beroba djadi sebagi banteng jang mengamoek, sedeng v. d. Heuvel moelai djadi tjape dan saben kali dapet poekoelan, ia merangkoel.

Tempo v. d. Heuvel kadesak ka pinggir ring, Sie Tiat djatoken poela iapoenja serie-slag, hingga v. d. Heuvel merangkoel poela.

Tatkala ronde ka 7 dimoelai, v. d. Heuvel menjataken, ia menjera kala dan soearanja publiek jang bersoerak boekan maen rioenja.

Begitoelah achirnja ini pertandingan antara Sie Tiat dan v. d. Heuvel dengen Sie Tiat dinjataken menang dalem ronde ka 6.

Pewarta Soerabaja 8 September 1925:

Tanggal 4 ini boelan Sie Tiat telah bikin pertandingan sama Sladek Sr. di Pasar Malem di Toeloeng-Agoeng, sedeng The Djie Liong dengen Sladek Jr., masing-masing dilakoeken dalem 10 ronde dari 2 menit.

Sedari djam poekoel 7 roewangan boksen soeda moelai padet dengen penonton dan di antara marika ada djoega assistent-resident, controleur dan luitenant Tionghoa.

Saprangkat muziek saben-saben kasi denger soearanja jang merdoe.

Djam 8.30 pertandingan dimoelai dengen demonstratie antara Nobele dan Kwee Liong Tjing (satoe sportman dari Kediri) dalem 2 ronde dari 2 menit.

Sasoedanja itoe diadaken demonstratie antara The Tjwan Liong (bokser Tionghoa dari Soerabaja jang baroe ini telah kalaken Lazar Jr. dengen punt di

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Solo) dan Han Tjwan Tjhiang, sala satoe pemoeda dari Kediri dan neef dari bokser Tionghoa Han Tjwan Ho.

Ini demonstratie dibikin boeat 3 ronde, dan doea[2] demonstratie menjenangken pada penonton.

Poen penonton dapet banjak kagoembiraän dari pertandingan antara The Djie Liong, soedara toea dari The Tjwan Liong, contra Sladek Jr. boeat 10 ronde dari 2 menit dengen 1 menit mengaso.

Achirnja pertandingan Djie Liong dinjataken menang punt dan disamboet dengen tampik-soerak jang rioe.

Hoofdpartij ada antara Sie Tiat dari Soerabaja, beratnja 62 K. G. dan Sladek Sr. dari Kediri, berdirinja 65 K. G., boeat 10 ronde dari 2 menit dengen 1 menit mengaso.

Toean G. T. Liem pimpin ini pertandingan sebagi referee, samentara toean Liem Biauw Kiem djadi timekeeper.

Dalem ronde ka 1 doea-doea berlakoe kalm ; koetika ronde ampir abis, Sie Tiat kirim iapoenja serie-slagen.

Referee kasi tegoran pada Sladek, sebab ia terlaloe banjak clinch.

Dalem ronde ka 2 Sie Tiat kirim banjak poekoelan di bagian moekanja Sladek, jang toeloeng dirinja dengen toetoep moekanja sama kadoea tangan.

Dalem ronde ka 3 Sie Tiat lantes menjerang dan satoe poekoelan uppercut bikin Sladek tjioem papan. Sampe itoengan ka-ampat ia bangoen lagi, tapi dalem ini ronde ia keliatan sedikit paja.

Dalem ronde ka 4 napasnja Sladek keliatan moelai abis lantaran terlaloe banjak trima serangan.

Ia tiada berboeat laen dari pada trima poekoelan-poekoelan dari itoe bokser Tionghoa.

Tatkala ronde ka 5 maoe dimoelai, Sladek menjataken, ia menjera kala dan Sie Tiat — disamboet dengen muziek dan tampik-soerak rioe dari penonton — dinjataken menang.

Adres segala riasan jang berhoeboeng dan jang tida berhoeboeng dengen oeroesan kembang :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Sasoedanja itoe Sie Tiat, jang keliatan blon tjape, telah bikin demonstratie dengen Nobele dalem 3 ronde.

Toean G. T. Liem, atas namanja comite Pasar Malem, hadiaken pada jang menang masing-masing satoe medaille perak dan satoe eerediploma.

Semarang Djit Po 9 Februari Binkok XIV toelis:

Di Pasar Malem di Koedoes tanggal 6 ini boelan telah dibikin pertandingan boksen antara Sie Tiat dan Tommy dalem tempo 12 menit.

Tommy telah djato dan Sie Tiat djadi dapet kamenangan.

Sie Tiat ada kelahiran Soerabaja dan beroemoer kira-kira 18 taon, blon menika, badannja sedeng, tapi tenaganja besar.

Kabarnja, di Djawa Timoer orang bangsa apa sadja dalem pertandingan boksen blon bisa tandingin padanja.



Weekblad Sin Po, 28 Maart 1925:

Foto disebla ini ada bokser Tionghoa Tan Sie Tiat jang menangin Kasherin (djago Australië) di Koedoes, van Loo di Semarang, dan doeloe banjak lagi boksers laen. Ia bersama Tjwan Liong dan Hup Liong bikin demonstratie di Koedoes boeat kaperloean amal, dan soeda tentoe sadja pertoendjoekan begini dikoendjoengin oleh banjak penonton, teroetama bangsa Tionghoa.

***

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Demikian boenjinja itoe verslag-verslag di soerat-soerat kabar dengen tiada ditamba, malahan banjak dikoerangken.

Ini ada djadi satoe penamba dari riwajatnja Sie Tiat, satoe antara bokser-bokser Tionghoa jang terkenal dan jang tentoe ingin diketahoei oleh banjak orang.

T. I. S.

Soerabaja, November 1928.

Orang-orang jang soeka doedoek motorfiets, pilihlah satoe HARLEY-DAVIDSON. Merk SATOE-SATOENJA, jang mempoenjai banjak sekali matjem model.

Selamanja ada sedia 350 cc zykleppers, 350 cc kopkleppers, 500 cc zykleppers, 750 cc,—1000 cc,—1200 cc Twins.

Mintalah prijscourant dan perdjandjian pembajaran jang gampang pada importeur:

W. PH. Van Laar,
Aloon-aloon Tjontong, Soerabaja.

Adres Anter Persalin:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Firma KOO LIANG HWIE
JUWELIER & GOUDSMEDERIJ
KRAMATGANTOENG 31, — SOERABAJA
TELEFOON ZUID 2918.



Ada sedia matjem-matjem
Sportbekers en medailles.

LUXOR
THEATER DE LUXE
SOERABAJA — PASAR BESAR.



Selaloe poeter film-film jang terpili
DJEMPOL.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

BEBRAPA ATOERAN TENTANG PERMAENAN SPORT-BOKSEN.

Kesehatan badan ada banjak lebih berharga dari kekaja'an di doenia.

Berhoeboeng dengen banjaknja bangsa kita jang perhatiken sport-boksen, saia rasa tiada ada djahatnia, bila didalem ini boekoe saia toelis „Bebrapa atoeran tentang permaenan sport-boksen", tetapi lebih doeloe saia minta ma'af, bila dalem toelisan ini ada terselip kesalahan atawa apa-apa jang koerang menjenengken pembatja.

Selaen dari itoe, toch permaenan boksen ada satoe-satoenja sport jang paling berfaedah bagi kesehatan badan, djika sadja orang mengarti tjara bagimana moesti pahamken ini matjem sport. Sebab sebelonnja itoe orang jang ingin beladjar boks di-idzinken boeat bikin sparring (boekan match) sama kawannja, (inilah ada satoe-satoenja perkara jang membikin orang djadi mengira, jang permaenan boks ada terlaloe berbahaja dari pada sebetoelnja, sebab tjara bagimana orang bisa kasi liat permaenan boks jang sedjati, dj k i ia blon pernah pegang bokshandschoenen. Soeda tentoe sadja itoe permaenan jang dilakoeken tida kasi pengliatan tjara bagimana orang moesti boks, tetapi saroepa orang berklaian, tjoema bedahnja dalem ini perkara orang ada memake bokshandschoenen. Dan ini perkara soeda kerepkali terdjadi di antaranja itoe semoea sportmen jang ingin perhatiken ini matjem sport, tapi tida taoe door. Apa tida begitoe, pembatja jang terhormat?) lebih doeloe ia moesti koeatken badannja dengen ambil djalan oefening sama gerakan badan zonder pekakas (Zweedsche gymnastiek). Lantas ia dikasi adjar stand (di bagian koenthauw orang panggil bessi), tjaranja memoekoel dan tjara bagimana moesti goenaken kadoea kakinja. Djika ia soeda kasi kenjataän, bahoea ia poenja pladjaran ada sedikit

Adres Kunst-en Natuurbloemen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

madjoe, ia melingken boleh spar sadja dengen instructeurnja, jaitoe tida laen boeat menjega terbitnja ketjilakaän. Sesoedanja ia berboeat begini soeda berkalikali baroe ia boleh boks dengen kawannja. Boeat bikin pembatja djadi lebih taoe, jang sport-boksen betoel-betoel tida begitoe berbahaja seperti apa orang soeda kira, baek di sini saia aken bri keterangan tjoekoep, agar bisa bikin poeas hatinja pembatja rata-rata. Seperti di berbagi-bagi sport diadaken bebrapa afdeeling, poen ini matjem sport djoega, jaitoe prof. dan amateur. Prof. adalah bokser jang pengidoepannja ada tergantoeng dengen boksen, samentara amateur tida, hanja tjoema trima barang sadja sebagi gantinja. Bagian amateur djoega bisa dibagi dalem 2 bagian, jaitoe jang satoe naek ring, samentara jang laen melingken pahamken ini ilmoe sport boeat kesehatan badan sadja. Djadi dengen adanja ini, soeda tentoe sadja prof. bokser ada lebih berat kewadjibannja dari pada amateur, sebab djika bokser jang diseboetken doeloean tida maoe berlakoe begitoe brani mati, tentoe ia tida bisa dapet wedstrijd, dan ia poenja pengidoepan lantas djadi kepepet betoel-betoel, samentara difihaknja amateur tida. (Amateursbokser di-idzinken boks paling banjak 6 ronde dan difihaknja prof. paling sedikit 10).

Saia djoega tida brani tentoeken, jang boekan sadja ini matjem sport ada berbahaja, poen laen-laen sport djoega, sebab boekan sedikit djoemblanja temen-temen saia, jang dapet tjilaka lantaran jakinken sport, seperti: voetbal, tennis, bernang, boksen, athletiek, gewichten enz. enz. dan ini ketjilakaän bakal tida kedjadian, djika orang bisa berlakoe lebih hati-hati. Saia lebih setoedjoe, djika bangsa Tionghoa rata-rata jakinken ini matjem sport, baek jang bagian meloeloe boeat kesehatan badan sadja. Dan ini bebrapa perkataän boekan dimaksoedken jang saia tida soeka, djika doenia sport-Tionghoa mempoenjain ring-bokser. Oh

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

itoe sama sekali tida, malahan saia djadi lebih bergirang, djika bangsa kita bisa mempoenjain beratoesan boksers jang terkenal, tida seperti keadaän sekarang ini, melaenken The Tjwan Liong sadja, soepaia dengen begitoe, itoe empe-empe dan oewa-oewa jang nadjis sama permaenan boks djadi kewalahan betoel-betoel, sebab di antaranja itoe semoea boksers tentoe ada kedapetan djoega ia poenja anak tjoetjoe, mantoe enz. enz. Dan boeat memaksa pada marika, teroetama saia poenja temen-temen sendiri boeat djadi ring-bokser, itoelah saia tida begitoe soeka, sebab saia taoe ia orang bakal djadi 'korban tjatjiannja itoe empe-empe dan oewa-oewa. Djika itoe niatan kloear dari marika poenja pikiran sendiri, itoelah ada ia orang poenja perkara sendiri.

Dan apa jang saia teroetama aken toelis dalem ini perkara (boksen), adalah tentang wedstrijdregelen (atoeran-atoeran boeat pertandingan boks), sebab banjak diantara bangsa kita jang koendjoengin sesoeatoe pertandingan boks, kebanjakan tida taoe di bagian seblah mana di-idzinken dan di tempat mana jang dilarang boeat satoe bokser boleh goenaken poekoelannja.

Selaen dari pada apa jang saia toelis di atas, masi ada banjak laen-laen soeal jang marika tida mengarti, maka dari itoe, saia merasa bersoekoer, jang saia bisa soegoehken bebrapa „Atoeran-atoeran boeat pertandingan boks" pada pembatja dengen penoeh pengharepan soepaia diperhatiken.

Baeklah di sini saia aken moelai dengen itoe atoeran-atoeran sebagi berikoet:

Satoe scheidsrechter (djoeroe pemisah), doea touwrechters (orang-orang jang mengambil punt dan berikoet scheidsrechter, bisa dinamaken jury), satoe tijdwaarnemer (timekeeper atawa orang jang djaga tempo), satoe gedelegeerde (di sini ini perkataän dimaksoedken „promotor", atawa itoe orang jang

Adres Losse Bloemen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

keloear kapitaal boeat sasoeatoe pertandingan boks), satoe „speaker" (orang jang angkat bitjara) berikoet satoe dokter, adalah itoe orang-orang jang berkoeasa dalem sasoeatoe pertandingan boks.

Jang paling berpengaroeh dari itoe semoea orang-orang adalah „scheidsrechter", jang di sepandjangnja pertandingan selaennja kasi poetoesan, poen di dalem segala saät moesti berada di deketnja panggoengan-boks, djika ada kerewelan apa-apa. Sebelonnja pertandingan dibikin, ia tjatet nama-namanja hoofdhelpers dari masing-masing bokser. Ini hoofdhelpers, di waktoenja pertempoeran dilakoeken, diwadjibken tanggoeng segala kelakoeannja marika poenja masing-masing helper. Sasoedanja itoe, lantas scheidrechter minta kedoea boksers poenja kedatengan di ia poenja hadepan, dengen diboentoetin oleh masing-masing poenja hoofdhelper, boeat dikasi taoe lagi sekali atoeran-atoeran jang pengabisan, jang mana lantas ia orang (boksers terseboet) berdjabatan tangan satoe sama laen dan pergi kombali di marika poenja masing-masing hoek. Di permoelaän dari ronde jang pengabisan marika lagi sekali moesti „shake hands".

Di waktoenja ronde, melaenken scheidsrechter dan itoe kedoea boksers sadja jang di-idzinken boleh berada di dalem ring. Scheidsrechter, selaennja preksa bandages (tangan-tangan jang diband dengen kaen), saroeng tangan, djoega moesti menjaksiken sendiri apa semoea soeda teratoer dengen beres.

Hak-haknja scheidsrechter ada seperti di bawah ini:

a. Mengadaken soeara jang ketiga, djika touwrechters satoe sama laen tida tjotjok pikiran. Di dalem itoe keadaän, itoe tiga soeara mempoenjai harga saroepa sadja. Djika doea dari itoe soeara djadi tjotjok satoe sama laen, lantas kesoedahannja bisa dibertaoeken dan kaloe tiga-tiga berlaenan, pertandingan dinjataken match-nul.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

b. Brentiken pertandingan, djika satoe bokser tida ada kans boeat perlindoengin dirinja lebih lama lagi dari serangan-serangannja moesoeh.

c. Stop pertempoeran, djika dalem ia poenja pikiran, itoe boksers tida boks dengen soenggoeh-soenggoeh. Dalem itoe keadaän, ia moesti diskwalificeer satoe atawa doea boksers sama-sama.

d. Satoe bokser diskwalificeer, (njataken kalah dengen oesiran) jang ada melanggar atoeran dan briken itoe kemenangan pada bokser jang laen.

Scheidsrechter tida boleh pegang bokser jang sedeng berklai, katjoeali kapan ia orang tida maoe denger perkataän „los" di waktoenja diadaken clinch.

Djika satoe bokser djato, scheidsrechter dengen sigra moesti mengitoeng dan di saben-sabennja seconde moesti diberikoetin sekali dengen gerakan tangan. Djika itoe bokser dalem tempo tel kasepoeloeh tida bisa berdiri, ia dinjataken kalah dengen knock-out. Sebaliknja kapan ia berdiri di waktoenja tel kasepoeloeh dan djatoh kombali zonder ada sebab, lantas itoe scheidsrechter moelai mengitoeng lagi di bagian angka pengabisan jang soeda di-itoeng.

Djika satoe bokser tinggalken ring di dalem itoe satoe minuut pauze di antara doea ronde dan tida balik kombali kapan gong diboenjiken, lantas scheidsrechter boleh mengitoeng, saroepa itoe bokser kepoekoel djatoh.

Djika satoe bokser kepoekoel djatoh, lantas moesoehnja moesti pergi ka podjokan tali-ring jang paling djaoeh dan berdiam di sana, selama scheidsrechter mengitoeng. Bila ia tida berboeat begitoe, lantas scheidsrechter menoenggoe sebegitoe lama dengen mengitoeng.

Scheidsrechter kasi poetoesan segala perkara jang socker, jang kedjadian di waktoenja pertandingan, maskipoen tida diseboet di dalem reglement.

Adres Bouquet en Krans:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Boeat mengambil punt dalem sasoeatoe pertandingan ada diperhatiken tjaranja menjerang, mendjaga diri dan taktiek. Djika sampe ada terdjadi satoe pelanggaran jang dilarang, lantas itoengan punt dikoerangin.

Itoe reglement jang baroe mengenal pelanggaran-pelanggaran sebagi berikoet:

1. Poekoel di bawah gordel (saboek).
2. Menjerang kapan moesoeh masi „djato" atawa baroe maoe berdiri.
3. Merangkoel moesoeh atawa selaloe goenaken taktiek „clinch".
4. Memegang dengen satoe tangan, sementara jang laen digoenaken boeat memoekoel.
5. Menoemboek dengen kepala, poendak atawa dengkoel.
6. Memoekoel atawa menjoeroeng dengen boks-handschoenen terboeka (di bagian seblah dalem) atawa dengen sikoet.
7. Memegang atawa melemparken moesoeh di tali.
8. Djato dengen sengadja dengen zonder ada sebab.
9. Poekoel dengen sengadja di bagian gindjel (ini atoeran menjegah, agar tida dapet sakit kentjing).
10. Back-hand (poekoel balik) jang pandjang, di mana badan toeroet terpoeter.
11. Selaloe bitjara dan menghina.
12. Tida toeroet prentahnja scheidsrechter (tentoe jang berhoeboeng dengen pertandingan), onsportief dan berlakoe koerang sopan berhadepan dengen moesoeh.

Atoeran-atoeran di atas ada terpake di Amerika dan ampir saroepa sadja dengen atoeran I. B. U. Di tanah Djawa, ini waktoe orang goenaken bokswet I. B. U. (model sekarang) dan N. I. B. B. (ini atoeran pantes boeat digoenaken pada boksers golongan amateurs sadja, jang tida trima oewang premie, hanja barang-

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

barang sebagi gantinja). Samentara publiek lebih soeka liat pertandingan jang memake atoeran di atas atawa I. B. U. dari pada N. I. B. B., sebab atoeran jang terseboet doeloean mengidzinken orang boleh poekoel bagian seblah blakang, asal sadja dilakoeken dari moeka, samentara jang laen jaitoe N. I. B. B. tida, djika memoekoel djitok sadja, dengen disengadja atawa tida, scheidsrechter lantas kasi waarschuwing. Djoega tjara mengambilnja punt ada laen, seperti dengen atoeran-atoeran di atas jang saja ada wartaken, boeat poekoel dengen djitoe 2 punt, poekoel tida begitoe bagoes 1 punt, poekoelan jang bisa ditangkis 0 punt, samentara mis dipotong 2 punt, djadi djika ronde soeda berachir tentoe totaal punt aken djadi berpoeloean dan laen sekali dengen N. I. B. B. jang dilakoeken dengen taksiran sadja, djika saben-saben ronde djadi abis dan punt boeat di bagian oenggoel paling banjak 5, samentara boeat di fihaknja kalah dikira-kira sadja perbedahannja dari marika poenja permaenan. Selaen dari itoe, masi ada bebrapa perbedahan lagi jang saja rasa tida begitoe perloe boeat ditoetoerken.

Dalem itoe pertandingan Battling Key—Wim Voll jang dilakoeken dalem taon 1923 di Malang, orang ada goenaken atoeran N. I. B. B. Soeda tentoe sadja dengen adanja itoe, membikin itoe djago Tionghoa, jang soeda biasa boks di bawah atoeran I. B. U., djadi sedikit kikoek, kerna belon pernah berklai dengen bokswet N. I. B. B. Djadi tida oesah diboeat heran, kapan itoe bokser Tionghoa tida bisa bikin knock-out moesoehnja.

Lantaran saja rasa soeda tjoekoep dengen ini oeroesan, djadi saja brentiken saja poenja toelisan sampe di sini doeloe.

Sietiat.

Adres Handbouquet:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

APA JANG SATOE SPORTMAN HAROES MEMPOENJAIN!

Kepertjaiaän pada kekoeatan sendiri.

Kepertjaiaän pada kekoeatan sendiri dan pemberasaän dari harganja diri, adalah sebab-sebab jang paling bergoena di dalem kalangan sport. Tetapi fatsal jang pertama adalah jang paling menarik hati, sebab itoe perkara soeda seringkali njataken kebenarannja. Lantaran pertjaia pada diri sendiri dan kekoeatan, adalah itoe sebab, sehingga doenia sport bisa lever kampioenen. Tetapi tentang kebenerannja ini perkara orang tida selaloe bisa boektikan di dalem kalangan sport sadja.

Alexander dari Macedonie, itoe waktoe moesti mempoenjain itoe perasaän djoega, koetika ia djadi radja dari antero negri.

Napoleon ada tida begitoe koeat, djika dibandingken dengen Nap de la Mar, tetapi ia ada mempoenjain itoe kepertjajaän kekoeatan sendiri boeat merampas, sehingga dengen gampang ia bisa kalahken moesoehnja jang tanggoe itoe.

Doenia sport selamanja tida nanti aken mengenal satoe kampioen, jang tida pertjaia pada kekoeatan sendiri. Lebih doeloe orang moesti pertjaia dan maoe, jang orang bisa berboeat apa-apa, sebelonnja orang betoel-betoel bikin itoe perkara.

Djika orang ada mempoenjain itoe angen-angen, sedikit banjak tentoe pekerdjaäannja djadi keliatan berhasil. Boeat memboektiken kebenerannja saia poenja toelisan di atas, di bawah ini saia tjeritaken bebrapa hikajat dalem kalangan sport, jang soeda kedjadian bebrapa taon j. l.:

John Sullivan berada di dalem ring: ada boeat salah satoe dari itoe semoea tjonto-tjonto jang paling baek. Koetika John masi djadi student di Boston College,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023880243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ia dengen kawan-kawannja bermaen base-ball dan ia selaloe bilang: „Saia bermaen satoe klas lebih baekan dari pada laen orang jang aken bisa berboeat". Sebab ia pertjaia, jang itoe ada begitoe. Dan siapa jang tida maoe pertjaia dengen perkata'annja itoe sportman, tentoe dapet idoeng pandjang.

Koetika ia moelain djadi bokser, boeat goena keperloean amal di Boston, ia moesti berhadepan dengen Mike Donovan kampioen doenia bagian middengewicht. „Saia tida aken djadi paja dari kaoe, anak moeda", begitoelah Donovan ada bilang, di mana orang soeda tjerita, bahoea Sullivan blon pernah boks sama satoe beroepsbokser (orang jang idoep dari permaenan boks), sebab ia ada satoe amateurbokser (bokser jang tjoema trima barang sadja sebagi prys). „Tetapi kaoe moesti hati-hati," begitoelah Sullivan bales perkata'annja itoe moesoeh, atawa nanti saia bikin poetoes kaoe poenja djitok". Koetika pertempoeran dimoelai, Donovan bisa loepoetken diri dari serangannja Sullivan jang pertama dan marah itoe. Bermoela Sullivan ada sedikit keboeroe napsoe, di mana soeda tentoe sadja ini tempo jang baek digoenaken oleh Donovan, tetapi Sullivan dengen mendadak bisa seder kombali dan dengen bongkokin badan jang haroes dapet poedjian, ia bisa bikin itoe stoot dari moesoehnja poekoel angin. Dan sesoedanja itoe, Sullivan lantas kasi toendjoek, bahoea ia tida dengen pertjoema berdiri dalem ring, jang ditoendjoeken pada baroesan ini di hadepannja moesoeh. Dengen satoe poekoelan kanan jang keras ia poekoel poendaknja Mike, sehingga moesoehnja djadi djato dan tida bisa bangoen kombali. Sullivan tida begitoe pertjaia, jang siapa sadja bisa mempoenjain kans boeat ladeni ia, djika berhadepan dengen bokser terseboet di dalem ring.

Koetika Billy Madden dari England membawa Charlie Mitchell ka Amerika boeat bisa berklai dengen Sullivan dan dimana marika soeda berhadepan

Adres Toetoep Peti dari kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dalem soeatoe bertempoeran boeat lamanja 4 ronde di Madison Square Garden, Mitchell tjekel moesoehnja dengen kentjeng, soepaia dengen satoe poekoelan ia bisa poekoel Sullivan knock-out. Tetapi Sullivan dengen mendadak bisa lontjat, bikin keriboetan seperti satoe matjan jang marah dan lantas toebroek moesoehnja saroepa orang gila, sehingga membikin Mitchell tida taoe, di mana ia moesti berada. Dengen soesah dan pajah, scheidsrechter Williams baroe bisa toeloeng Mitchell dengen brentiken pertandingan boeat kemenangannja Sullivan.

Koetika Sullivan bertanding sama John Flood di atas kapal di kali Hudson, ia taoe, bahoea helpers dan itoe orang-orang jang pro sama Flood ada ingetan boeat lemparken ia di dalem laoet, sebab ia ternjata ada itoe orang jang lebih koeatan. Sullivan poekoel moesoehnja dengen knocked-out dan lantas balikin badannja pada itoe orang-orang, bersedia boeat kasi labrakan pada moesoeh-moesoehnja. Tetapi ia tida dilempar kloear kapal.

Koetika ia berhadepan dengen Paddy Ryan boeat mereboet gelaran dan 5000 dollar — jang menang dapet itoe oewang premie sama sekali — Sullivan dari ia poenja hoek toebroek moesoehnja. Ryan, itoe titelhouder, pikir, bahoea Sullivan bikin ini gerakan ada bersedia boeat itoe aanval. Ia ada begitoe bingoeng, sehingga ia soeda djadi separo groggy, sebelonnja ia taoe, apa jang telah kedjadian. Dalem ronde kesembilan, menoeroet atoeran dari ilmoe boksen, ia soeda kepoekoel knocked-out. Satoe-satoenja soeal, jang orang bisa djadi heran, adalah, barangkali jang itoe kepertjaja'an bisa berdjalan sebegitoe poenja lama.

Djoega Bob Fitzsimmons ada mempoenjain satoe kepertjajaän jang besar pada kekoeatan sendiri. Bob poenja berat ada 154 pond, koetika ia kalahken Jim Corbett di Carson boeat gelaran doenia, tetapi ia lebih doeloe soeda ada itoe pemberasa'an, bahoea

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

moesoehnja tida ada kans sama sekali boeat bisa ladeni ia poenja diri. Dengen sebentaran ia kasi liat pada publiek, bahoea ia ada mempoenjain poekoelan keras, sekalian tida kentaraken jang itoe poekoelan bisa bikin djato Corbett.

Sebelonnja pertandingan dibikin, ia toch soeda bilang begitoe sama Corbett. Ia poekoel Corbett knocked-out dalem ronde keampat belas, maskipoen ia naek ring dengen djeridji dari tangan kanan jang pata, jang ia telah dapet pada bebrapa hari j. l., koetika bertanding dengen Gus Roeber. Bebrapa taon kamoedian, koetika Bob beroemoer ampat poeloeh taon, ia telah berangkat ka San Francisco, perloenja soepaia bisa ketemoe dengen Jim Jeffries boeat jang kedoea kalinja, sekalian berdaja boeat rampas kombali itoe gelaran doenia, jang berada di dalem tangannja Jeffries.

Sebelonnja tinggalken New-York, ia ada bilang pada temen-temennja: „Saia aken poekoel Jeffries sampe knock-out, djika saia poenja kadoea tangan tida pata. Kapan saia poenja tangan djadi poetoes dan Jeffries mengenaken saia dengen djitoe, itoelah mengasi tanda, bahoea saia bakal dibikin kalah. Ia ada itoe orang jang paling koeat, jang saia pernah liat dan djika ia soeda taoe, apa jang saia ada taoe, ia soeda lama djadi kampioen di waktoenja ia beroemoer delepan belas taon."

Fitz soeda kasi liat permaenan jang heibat di waktoenja toedjoe ronde, di mana ia poenja kadoea tangan ada bekerdja keras sekali. Tetapi dengen tjepet, ia lantas mendapet taoe, bahoea tangan terseboet dapet loeka berat. Jeffries, jang itoe waktoe dapet labrakan heibat, lagi sekali koempoelken antero kekoeatannja, dengen poekoelan hoek kiri ia poekoel Fitz djato.

„Kaoe soeda menangken ini party, Jim," begitoelah Fitz mengrendeng dan bebrapa saät kamoedian, Jeffries dinjataken menang dengen knock-out.

Adres Toetoep Peti dari kaen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Blakangan Fitz menerangken, koetika ia poenja kadoea tangan tida bisa digoenaken lagi, ia lantas ada itoe pembrasaän, bahoea ia bakal tida bisa kalahken moesoehnja.

Djika itoe bisa berdjalan sedikit djaoe sadja, tentoe ia poenja pakerdjaän keliatan berhasil, sebab Jeffries poenja kadoea mata soeda ampir ketoetoep. Lebih djaoe ada diterangken djoega, bahoea itoe helpers dari Jefffries soeda bersedia boeat melemparken handdoek atawa lebih teges minta pertandingan dibrentiken. Tetapi itoe satoe slag jang pengabisan dari Jeffries soeda menoeloeng, sebab Bob merasa, jang ia bakal dibikin djato, lantaran kadoea kakinja soeda djadi lembek. Haroes diakoe djoega, jang Bob Fitzsimmons ada satoe bokser jang kesohor, jang orang pernah liat di dalem ring.

Benny Leonard (kampioen doenia bagian lichtgewicht) beroleh kemenangan dengen knock-out djoega dengen ini matjem sebab-sebab dari Charlie White dan Ritchie Mitchell.

White soeda berhasil boeat bikin djato Leonard, tetapi Benny bisa berdiri kombali dan sesoedanja bergojang sebentaran, lantas dengen satoe poekoelan jang keras ia poekoel moesoehnja di achirnja ronde dengen knock-out. Melainken itoe kepertjaiaän jang besar pada kekoeatan sendiri menoeloeng Benny, sehingga itoe bokser bisa beroleh kemenangan.

Mitchell ampir poekoel knock-out Leonard dalem sesoeatoe pertempoeran di dalem Garden. Benny djato djoempalitan di atas papan dan kebetoelan bisa intjerken matanja ka ia poenja hoek, di mana ia ada dapet liat Billy Gibson dan sesoedanja itoe, ia lantas moelai ketawa. Leonard kasi Billy satoe tanda, bahoea dirinja tida dapet bintjana apa-apa, baliken badan lagi satoe kali di atas papan, tetapi berdiri kombali, sesoedanja tel kasembilan. Ia perloe sebentaran boeat koempoelken antero kekoeatannja, tetapi koetika ia berada seperti biasa, ia ada begitoe bernapsoe, sehingga moesoehnja ia bikin kalah dengen tjara melebihin dari

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

knock-out. Mitchell ada begitoe keras bolehnja kepoekoel knock-out, sampe ia sesoedanja itoe tida bisa kasi liat permaenan esay lagi.

Seabisnja pertandingan, Benny ada bilang: „Koetika saia boeat jang pertama kali dibikin djato, saia liat pada Gib dan koetika liat ia, saia lantas mendapet taoe, bahoea ia poenja moeka ada poetjet dan sekalian taoe, bahoea ia ada pikir, jang gelaran bakal ilang dari tangan saia. Kamoedian saia taoe, jang Mitchell tida nanti bisa poekoel saia knock-out. Lantas saia kasi Gib satoe ketipan mata, di mana ia dengen mendadak djadi sedikit senengan, mengloendoeng lagi sekali di atas papan-ring, soepaia kadoea kaki saia djadi lebih koeatan. Ritchie poekoel saia ada begitoe poenja keras, sehingga dengen sebentaran saia merasa seperti saia tida poenja kaki lagi. Tetapi seabisnja tel kasembilan di-itoeng, saia merasa, bahoea saia poenja kekoeatan kombali lagi dan saia lantas lontjat boeat berdiri. Saia taoe, jang itoe bakal kedjadian, jang saia aken menang."

Kid Lavigne djoega ada satoe toekang berklai jang oelet. Ia telah brangkat ka Engeland, soepaia bisa ketemoe dengen Burge boeat mereboet gelaran doenia bagian lichtgewicht.

Burge ada satoe bokser jang termashoer dan di Engeland ia dianggep sebagi itoe orang jang tida gampang boeat dipetjoendangin. Itoe pertandingan ditentoeken, jang masing-masing bokser tida boleh mempoenjain timbangan lebih dari 133 pond. Burge tolak boeat ditimbang. Ia sebetoelnja ada weltergewicht dan dengen gampang bisa mengambil itoe 150 pond. Peggy Bettinson, manager dari National Sporting Club, ada bilang pada Lavigne: „Kaoe soeda ditipoe dengen ini sifat kelakoean dari Burge dan kaoe berada di fihaknja bener, djika berhoeboeng dengen adanja ini perkara kaoe tolak boeat boks." Lavigne mempoenjai timbangan 128 pond. „Saia aken," ia bilang, „trima itoe tantangan, sekalipoen ia poenja berat ada 200 pond."

Adres Pat Sian Kie Tok:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Sasoedanja orang lakoeken pertempoeran dengen seroeh - sekali, ia lantas poekoel Burge dalem ronde ketoedjoe belas dengen knocked-out. Segala orang tentoe ada pikir, jang Burge dengen gampang sekali bisa beroleh kemenangan dan managernja Lavigne soeda djadi poetjet, koetika ia liat, jang ia poenja pupil dengen tjara jang kalm moelai boeka pertempoeran. Memang sebetoelnja, Burge jang bermoela berada di fihaknja oenggoel, sehingga orang soeda djadi koeatir djangan[2] Lavigne begitoe lekas kepoekoel djato, tetapi perlahan-lahan Lavigne dapet kombali ia poenja antero kepertjajaän dan ia merasa — menoeroet ia poenja keterangan jang blakangan — bahoea dirinja ada begitoe koeat, sehingga membikin ia tida pikir lagi boeat satoe kekalahan.

Laen-laen boekti dalem ini soeal bisa ditoendjoeken djoega dalem permaenan athletiek.

Bud Houser, itoe kogelstooter dan discuswerper dan Hartfrauft bebrapa kali soeda kasi toendjoek, apa jang marika ada berboeat dengen ia orang poenja kepertjaiaän jang besar pada kekoeatan sendiri. Kedoeanja ada athleten jang tersohor jang mempoenjain record doenia. Dari marika, adalah Hartfrauft satoe athleet jang paling baek, asal sadja ia tida berhadepan dengen Houser. Hartfrauft kira-kira pandjangnja ada 2 meter dan mempoenjain berat lebih dari 200 pond. Ia ada satoe allround athleet dan dalem segala permaenan athletiek, kapan sadja ia moesti berhadepan dengen Houser, moesoehnja poenja pakerdjaän ada lebih baekan dari dirinja.

Houser ada lebih pendekan dan mempoenjain timbangan 184 pond, maskipoen ia poenja badan keliatannja ada besar. Tetapi saben kali, kapan Houser moesti berdjoempa dengen Hartfrauft, ia selaloe ada itoe pembrasaän, bahoea dirinja tentoe menang. Ia ada itoe kapertjaiaän pada kekoeatan sendiri dan kapan marika ketemoe satoe dengen laen, Hartfrauft selaloe tida berhasil boeat bisa petjoendangin moesoehnja.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Di sekolahan Houser menang dari ia poenja concurrent, di Universiteit tida laen, kapan ada boeat mereboet gelaran, Houser selaloeh keloear sebagi overwinnaar dan djoega di waktoenja diadaken Olympiade ia lever permaenan jang paling djaoe. Satoe kali djoega jang satoe menang dari permaenan kogelstooten (lempar pelor), samentara jang laen dengen discuswerpen. Satoe waktoe Houser bisa bikin dirinja ditjatet sebagi wereldrecordhouder bagian discuswerpen, di mana Hartfrauft itoe waktoe kebetoelan sekali tida toeroet ambil bagian dalem ini permaenan sport. Satoe minggoe kamoedian, Houser tida moentjoel dalem soeatoe pertandingan dan sekarang ini Hartfrauft baroe berhasil boeat perbaekin itoe wereldrecord jang berada di dalem tangannja ia poenja concurrent.

Djoega itoe tennisspeler Bill Tilden tida maoe ketinggalan sama ini perkara. Satoe kali ia berdiri dengen zonder pengharepan, bebrapa taon j. l. di Forest Hill, koetika ia dalem soeatoe pertandingan boeat gelaran berhadepan dengen satoe orang Japan. Tilden poenja stand ada begitoe kablakang, sehingga tida satoe orang ada kasi kans pada dirinja. Tetapi dengen mendadak lantas itoe pembrasaän boeat menang menempel di dalem pikirannja Tilden, sehingga dengen gampang ia bisa petjoendangin moesoehnja jang tanggoe itoe. Sesoedanja pertandingan djadi berachir, ia lantas laloe saroepa tida ada kedjadian apa-apa.

Di Toledo bebrapa taon j. l. Jess Willard moesti berdjoempah di dalem ring dengen Jack Dempsey. Willard train dengen keras sekali di dalem ia poenja oefenkamps, lantaran hawa oedara ada panas sekali. Dempsey ada sedikit ketjilan dan Willard dengen gampang bisa mengharep kemenangannja dari ia poenja moesoeh. Di mana-mana ia bilang, bahoea ia tentoe menang. „Dempsey tida ada kans boeat mengenaken saja," begitoelah Willard ada omong di itoe malem, sebelonnja pertandingan dimoelain. Tetapi ini

Adres Anter Pandjer :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

pemberasaän dari harganja diri ini kali tida ketoeroetan, sebab, sebagimana orang telah mengetahoei, Dempsey soeda bisa keloear sebagi overwinnaar dari itoe party.

Sebaliknja ini perkara bisa kedjadian dalem taon 1915, koetika Willard satoe taon lamanja train dengen keras boeat djatoken Johnson. Satoe malem di moekanja pertandingan ia ada bilang: „Saia aken poekoel Johnson knock-out. Saia taoe, bahoea ia soeda kombali ka asalnja lagi, selaen dari itoe, ia ada gemoek dan kakoe. Saia ada moedaän dari Johnson, saia soeda train berboelan-boelan. Saia pikir, bahoea Johnson tida nanti bisa bikin apa-apa sama saia dengen ia poenja poekoelan. Tetapi, kapan ia bisa, ia tentoe aken berboeat dalem tiga ronde jang pertama. Sesoedanja itoe, sama sekali ia tida ada kans lagi. Saia aken moelai dengen hati-hati dan koempoelken saia poenja kekoeatan di waktoe jang betoel. Tida perdoeli, maskipoen boeat itoe perkara saia moesti perloe dengen goenaken tempo 15 ronde. Saia aken djadi itoe bokser jang pertama, jang tida boks, sebagimana Johnson ada ingin. Ia selaloe djaga, bahoea moesoehnja bisa poekoel sadja djika ia maoe biarken orang berlakoe begitoe matjem. Tetapi saia tida aken kasi itoe koetika pada Johnson. Sesoedanja 20 ronde, ia bakal tida mempoenjai poekoelan lagi di dalem tangannja jang kiri dan kanan, dan bila saia taoe, bahoea ia soeda tida bisa goenaken poekoelannja lagi, lantas saia aken poekoel ia dengen k. o."

Itoelah ada satoe perekenan jang gampang sekali jang selaloe tida bisa meleset. Dan itoe doegaän djoega tida meleset, sebab dalem ronde kadoea poeloeh anem Willard soeda poekoel Johnson dengen knocked-out.

Sesoedanja orang batja saia poenja toelisan di atas, saia sampe pertjaia tentoe diperhatiken oleh pembatja rata², teroetama bagi pemoeda bangsa kita jang jakinken permaenan sport.

Sietiat,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

APA JANG SATOE BOKSER PERLOE.

Apa jang saja tjoba toetoerken di sini, adalah saja poenja pikiran dan pendapetan sendiri jang terdapet dari praktijk sendiri, dan djoega dari itoe bebrapa toelisan dan boekoe jang saja telah batja. Saja koedoe mengakoe jang saja ada mempoenjai praktijk sendiri, sebab waktoe di Singapore, train boksen adalah sala satoe sport teroetama jang saja sanget perhatiken. Djoega djarang sekali saja tida saksiken dengen mata sendiri bebrapa pertandingan-pertandingan boksen jang penting di Singapore atawa di Java. Selaennja dari itoe, djoega saja soeka sekali perhatiken bokser-bokser poenja tjara bertanding dan training, dengen sering mengangkat dirinja sendiri mendjadi critieknja ini semoea!

Saja boekan mengakoe jang saja ada mendjadi djagonja bebrapa tjabang sport, tetapi saja koedoe terangken, bahoea saja soeda perna tjoba bebrapa matjem sport Lelaki, seperti adoe goelet, Ju-Jitsu, voetbal, selaennja boksen, tapi menoeroet saja poenja pikiran dan pendapetan sendiri, sport adoe kepelan jang paling soesa, sebab satoe djago boksen koedoe mempoenjai semoea dengen baek, dari apa jang saja tjoba toetoerken dibawah ini:

Satoe goal-getter seperti Willy Gaulstaun atawa Lim Yong Liang tentoe sadja koedoe mempoenjai satoe pasang kaki jang tjepet, berikoet tembakan jang djitoe dan lihay, dengen dikommandeer oleh otaknja jang tjerdik; satoe djago goelet koedoe mempoenjai tenaga besar dan bebrapa djalan boeat „pegang" (hold) dan „koentji" ia poenja moesoe; satoe toekang Ju-Jitsu koedoe mempoenjai djoega ini holds dan lock, tida oesa terlaloe besar tenaganja, tapi katjepetannja koedoe melebihin satoe worstelaar. Tetapi semoea ini tida seperti apa satoe djempolnja boksen, The Knight of the Ring, koedoe mempoenjai, sebab selaennja satoe

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

pasang tangan, djoega satoe pasang kaki jang misti digerakan dengen tjepet dan leloeasa.

Satoe expert voetballer, satoe djempolnja adoe goelet, atawa satoe say-hoe Ju-Jitsu, kaloe diambil rata-rata, jaitoe dari apa jang kita bisa batja dari boekoe record, lebih banjak jang masih bisa ambil bagian penting di masing-masing golongannja poenja kampioenschap, maskipoen oemoernja soeda teritoeng semi-veteran, tetapi djarang sekali djago boksen jang soeda kliwat 30 taon bisa pegang tegoe namanja di tingkatan tinggi dari kalangannja.

1. *Katjepetan.* (A) Tangan. Zonder mempoenjai satoe pasang tangan jang tjepet, tentoe satoe bokser biasa tida oesa harep terlaloe banjak jang dirinja aken bisa mendjadi kampioen di blakang hari, sebab zonder bisa mengirim serieslag seperti masin-senapan, dengen katjepetan jang lebih dari biasa, ia poenja serangan tentoe banjak tida berhasil. Ini bisa didapetken dengen train sama boksbal „lontjong" (pear-shape), djoega dengen train schaduw-boksen dengen perhatiken katjepetan tangan, tapi tangan jang tjepet kadang[2] ada dari natuur, dan tida besar dan gespierd seperti poenjanja Lazar Sr. Lengannja Tan Teng Kee dan Rumemper ada keliatan ketjil dan „loeroes", maka orang haroes djaga djangan sampe spiernja di lengan atawa di poendak mendjadi terlaloe besar, atos atawa kakoe, spiernja bokser koedoe bersifat *elastiek*. Spier gede banjak jang „teriket" (muscle-bound) hingga ini tjoema bergoena boeat toekang goelet dan toekang angkat gewichten.

(B). Kaki. Zonder kaki jang bisa bergojang kanan, kiri, madjoe dan moendoer dengen gesit dan leloeasa, tentoe si bokser tida bisa menjerang atawa mendjaga diri dengen tjepet, djoega boeat bikin djitoe dan berat ia poenja poekoelan, gojangnja kaki ada sanget perloe sekali. Satoe tennisser jang kakiknja „sala" tentoe tida bisa drive jang keras dengen masoek di kalangannja moesoe.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

(C). Mata. Mata jang djeli atawa awas, saja tida oesa terangken poela goenanja pada satoe djago boksen, sebab satoe seconde sadja bisa bikin satoe djago boksen dikirim ka Dreamland dengen poeles!

(D). Badan. Saja maksoedken katjepetan badan, jalah bergojangnja „bangkehan". Satoe orang jang badannja terlaloe gede („dempal"), djangan bilang gendoet peroetnja, tentoe sadja tida bisa bongkoken badan atawa miringken badan ka kanan kiri, hingga ia tida bergoena sekali boeat menjingkiri moesoenja poenja serangan dengen djalan ducking dan slipping (berkelit).

2 Kategoehan. Soeatoe djago boksen jang ketjepetannja koerang, koedoe mempoenjai kategoehan toeboe, oepamanja kaak (toelang rahang) jang bisa tahan poekoelan keras dan peroet atawa lempeng jang bisa tahan tondjokan heibat.

Lam Say Kee, satoe pranakan Kwitang di Singapore, ada sala satoe bokser di sana jang terkenal sebagi bokser jang mempoenjai kaak jang amat tegoe, waktoe competitie dibikin di Singapore bebrapa taon berselang, saja telah saksiken begimana ia poenja kaak dioedjanin poekoelan-poekoelan heibat oleh satoe djago militaire Inggris, tapi maskipoen ia poenja tangan (lantaran terlaloe paja) tida bisa djaga ini anggota, ia tetep berdiri teroes, hingga referee kepaksa brentiken pertandingan terseboet.

The Tjwan Liong poenja kaak djoega terkenal koeat, waktoe train di Gie Hoo, Soerabaja, waktoe Tan Teng Kee train di sana, ia telah kasi bebrapa koetika boeat Wim Voll memoekoel ia poenja kaak dengen zonder rasaken ini djotosan!

Tan Sie Tiat poenja peroet — tentoe sadja sebelonnja gendoet seperti sekarang! — telah tahan sekali tondjokan keras.

Tetapi kategoehan toeboe meloeloe, tentoe sadja

Adres segala riasan jang berhoeboeng dan jang tida berhoeboeng dengen oeroesan kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

tida besar kagoenahannja, kaloe si bokser tida mempoenjai laen-laen „kwaliteit" atawa „gegaman," sebab kaak atawa „poeloeng hati" (solar plexus) ada mendjadi boelan-boelan meloeloe dari moesoenja, hingga lama-kelamahan tentoe ia mendjadi lembek dan paja, apalagi kaloe di-inget ini anggota badan memang gampang merasa sakit (gevoelig) dari laen-laennja, maka boekan djarang djoega satoe bokser Neger misti menjera kala djoega, bila ia poenja kaak dan solar plexus soeda terlaloe sering ditondjokin. Paling blakang Kid Norfolk, djago half-zwaar item jang terkenal, telah misti dianggep kala dengen technical knock-out pada Tom Gibbons oleh referee, lantaran si Neger soeda bebrapa kali dibikin roeboeh didalem 7 ronde. Sebagimana banjak orang inget, Tom Gibbons blakangan melawan Jack Dempsey sampe 15 ronde dengen tjoema kala punt sadja di Shelby.

3. *Kabranian.* Itoe perkatahan „Takoet" di soeatoe woordenboek dari bokser, haroes dipergiken, sebab bokser jang mempoenjai hati keder terhadep pada moesoenja, soeda setenga menjera kala, atawa „soe tje poh". Satoe managernja bokser terkenal di Singapore (boekan John Oei), lantaran tida mempoenjai fighting spirit, soeda tida dapet kemadjoean, hingga achirnja meloeloe mendjadi manager, maskipoen ia poenja kepandean boks ada lebi dari bokser biasa. Banjak pertandingan bisa dimenangken lantaran kebranian sadja.

4. *Poekoelan Keras.* Banjak pertandingan poen dimenangken dengen tjepet lantaran poekoelan keras meloeloe, moesoe jang tida tjepet ada „makanannja" poekoelan jang keras. Edwin de Souza, doeloe satoe welter-gewicht kampioen dari Malaija, sering bikin abis pertandingan dengen ia poenja poekoelan jang betoel keras. Djoega di loear kalangan boksen, Edwin perna roeboeken kira² toedjoe orang dengen masing² diperseni satoe djotosan, waktoe ia dikrojok oleh orang Melajoe di moeka gedong Harima Hall, bioscope di North Bridge Road di Singapore.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

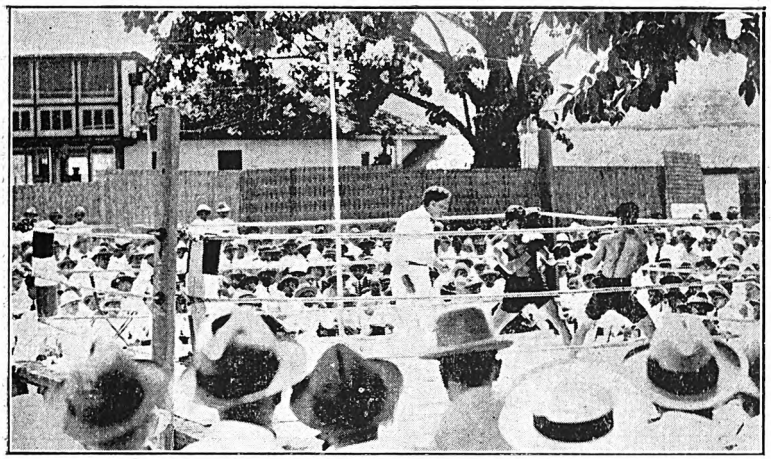
Poekoelan keras kebanjakannja ada dari natuur, tetapi saja pertjaja jang train poekoel bokszak dengen memegang dumbell ketjil ada bikin tambah berat poekoelan. Djoega *timing* atawa tempo boeat memoekoel, dan tjara begimana memoekoelnja, kapan memoekoelnja, dimana jang dipoekoel, ada resia penting boeat mendapetken poekoelan jang keras. George Carpentier poenja lengan tida menang besarnja sama lengannja Dempsey, begitoe djoega Tan Teng Kee dan Rumemper poenja tangan tida mempoenjai spier sebagi Lazar Sr., tapi marika ini bisa memoekoel dengen *timing* jang betoel dan djitoe, maka moesoenja poen banjak dikirim ka Dreamland via knock-out.

5. *Katetepan hati.* Satoe djago boksen jang tida kenal apa artinja itoe perkataän „Takoet", tentoe sadja mempoenjai hati jang tetep, tapi boekan djarang bokser jang lantaran terlaloe brani, terlaloe kesoesoe, soeda boeang kans besar dengen pertjoema atawa terserang knock-out sendiri, lantaran gegaba.

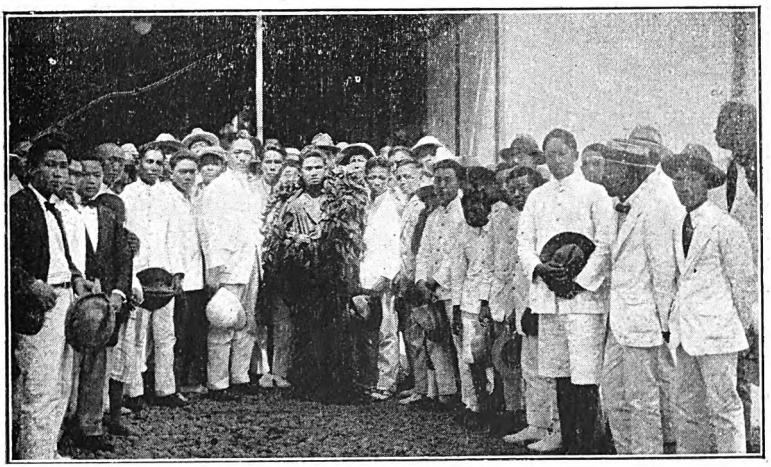
Djoega di sini saja maksoedken hati jang calm, dan dari praktijk saja bisa bilang, bahoea hati jang calm bisa singkirken diri sendiri dari bahaja besar. Saja inget waktoe saja di St. Andrew's School, Singapore, ada satoe athlete bangsa British Indian, bernama Neelangandan, jang kepingin reboet saja poenja kadoedoekan di sana, sebab, saja boleh dibilang jang saja itoe waktoe ada dianggep sebagi „djago" di sana. Neelangandan poenja badan mirip sama Lazar Sr., timbangannja kira-kira sapoeloe kilo lebi berat dari saja, tapi hatinja tida tetep, terlaloe zenuwachtig, barangkali sebab ia terlaloe hargain saja poenja reputatie di kita poenja golongan di sitoe, hingga waktoe kita bertanding, ia telah kloearken ia poenja swing heibat di tempo jang sala dan di tempat jang sala (di saja poenja sikoet of tangan !), hingga maskipoen bermoelai saja sanget terdesek, saja poenja hati jang lebih tetep achirnja bikin ia poenja napas kempas-

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lembaran foto kalima.



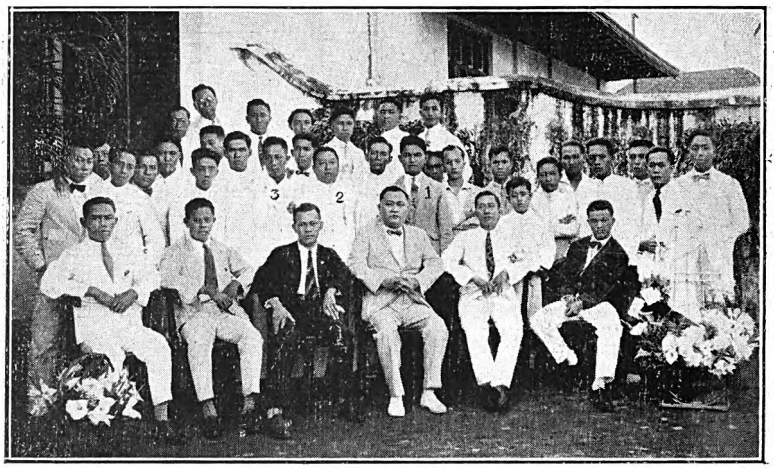
Pertandingan revanche antara Tan Sie Tiat versus van Loo boeat lamanja 15 ronde dalem boelan Juni 1925 di Stadstuin, Semarang, dimana seperti orang telah mengatahoei, itoe bokser Tionghoa soeda bisa kloear sebagi overwinnaar dari itoe party. Dari kiri ka kanan toean J. Apon (referee), Sie Tiat dan van Loo.



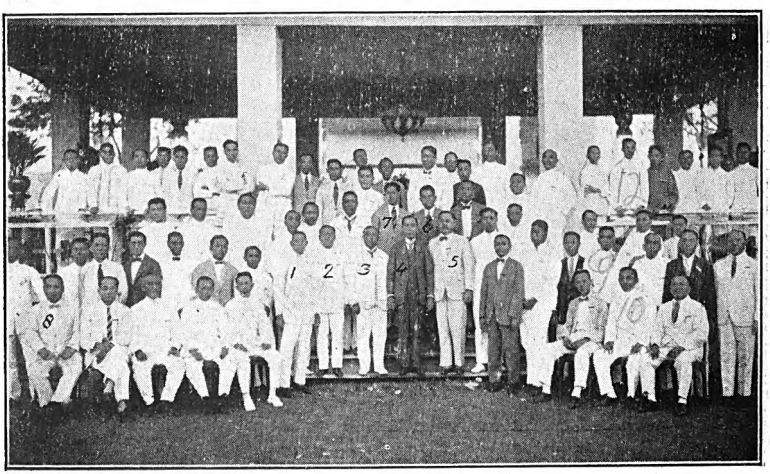
Tan Sie Tiat, sahabisnja kalaken van Loo dengen dikroemoenin banjak sekali publiek, jang begitoe sympathie pada dirinia itoe djago Tionghoa diportret oleh sala satoe pembantoe sportblad. Jang lehernja dikaloengin lauwerkrans jaitoe Sie Tiat, sementara jang berdiri diseblanja itoe bokser Tionghoa, jang tangannja ada pegang topi helmhoed ada toean The Tjing Liat (promotor).

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924032380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lembaran foto kaanem.



Pesta Thee-Hwee dari Vereeniging Gie Hoo Soerabaja boeat kahormatannja Battling Key dan kawan-kawannja, waktoe itoe Kampioen Tionghoa dalem taon 1927 telah dateng di Java. Jang doedoek dari kiri ka kanan toean-toean Mohamad Amin (itoe djago Straits), John B. L. Oei (manager jang terkenal), Battling Key (itoe kampioen Tionghoa), Tan Sing Hwie (twako Gie Hoo), B. I. Tan (promotor), dan Tan Soo Bing (djago Tionghoa). Jang pake tanda 1 toean Tan Sie Tiat (directeur Gie Hoo Afd. Sport), 2 toean Go Swie Hien (vice-president Gie Hoo) dan 3 toean The Tjwan Liong (itoe bokser jang terkenal).



Comite dari Pasar Malem T. H. H. K. Soerabaja 1926, dimana Sie Tiat ada toeroet ambil bagian sebagi anggota tontonan. Jang pake tanda 4 toean Tio Lin Khing (voorzitter), 5 toean Tan Sing Hwie (vice-voorzitter), 3 toean Tio Ik Sioe (vice-voorzitter), 1 toean The Sien Liep (secretaris), 7 toean Tan Than Hing (adj. secretaris), 8 toean Tan Tiauw Lee (vice-president T. H. H. K. tevens comite), 2 toean Tio Haij Djoen (eere-lid), 6 toean Tan Sie Tiat (comite) dan jang laen-laennja semoea ada comite dan sub-comite.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023388243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

kempoes dan bibirnja berdara, dengen voorstel minta brentiken pertempoeran itoe!

Tetapi kaloe satoe bokser terlaloe calm, ia bisa ilang koetika besar boeat knock-out dan tida disoeka orang. Kita batja, begimana djago-djago Inggris jang bertempoer di Amerika Sariket, seperti Frank Moody, Roland Todd, Jack Hood enz., telah mengalamin poetoesan „kala punt" dari jury, tida laen dari sebab marika ini boks dengen setjara terlaloe calm, terlaloe banjak mendjaga diri, seperti Rebholz di sini, hingga jury dan publiek tida hargaken marika poenja pertoendjoekan. Orang Amerika soeka liat bokser jang menerdjang masoek dengen goenaken tangan doea, jaitoe trima dan kasi poekoelan dengen laloeasa alias Amerikaan-style, sedeng orang Inggris ada lebih hargaken itoe kepandean boeat berkelit dan kasi poekoelan dengen zonder dapet balesan, maka bokser Inggris banjak boks dengen tangan kiri di depan dengen berdiri miring, djanggoet disemboeniken di blakang poendak, sedeng djago Amerikaan banjak berdiri membongkoken diri, doea tangannja ready boeat dilever kaloe ada sedikit boekaän, djoega si djago Amerikaan-style mentjari boekaän dengen soegoeken dirinja sendiri sebagi pantjing; ia soeka toekar-menoekar poekoelan, mottonja „Kasi dan Trima", hingga publiek merasa poeas boeang doewitnja.

Djago-djago Manilla djoega begitoe, tapi tjoema bokser jang badannja tegoe dan poekoelannja keras sadja bisa berboeat begini.

6. *Training.* Spier badan sebagi djoega barang logan, tentoe mendjadi „karatan", kaloe kita tida goenaken ini sekean lama, atawa kaloe soeda mendeketi oesia jang tinggi. Training boeat bokser ada banjak matjem, kaloe kita maoe perhatiken masing-masing bokser poenja methode, tapi saja brani bilang, kebanjakan bokser jang saja soeda liat trainingnja, atawa perna batja tjara trainingnja, ada menoedjoe ka ini angen[2]:

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

(a). Soepaja spier badan bersifat *elastiek*, sebab katjepetan ada pokonja success dari bokser, spier jang terlaloe gede dan „atos" kebanjakannja mendjadi „teriket" (muscle-bound), hingga gerakan tangan dan laen-laen anggota mendjadi koerang tjepet.

(b). Soepaja napas mendjadi pandjang, tida gampang mendjadi tjape kaloe bergojang tjepet dan lama, maka dari itoe berlari djaoe, maen lompat tali dan schaduwboksen ada ambil bagian jang paling penting dalem training.

Banjak bokser jang perhatiken berlari djaoe, sampe bebrapa kilometer. Saja sendiri, sebelonnja saja poenja dengkoel dapet knie-water, sering berlari poeteri racebaan di Singapore, kadang² sampe tiga kali dengen teroes (kira-kira ada ampat kilometer,) djoega saja batja, Bob Fritzsimmon, djago jang rampas titelnja Jim Corbett, bisa berlari sampe sapoeloe myl dengen zonder brenti, djoega bokser bangsa kita di Soerabaja seperti Sie Tiat soeka berlari ka Tandjoeng Perak, tapi, pertjajalah saja, kita poenja Battling Key tida soeka berlari begitoe djaoe dan lama. Teng Kee lebih soeka train lontjat tali, schaduwboksen dan hantemi boksbal dengen tjepet, tapi toch ia bisa boks betoel-betoel 10 atawa 12 ronde dari TIGA minute melawan djago tanggoe seperti Young Harry Wills, Domy Santos, Silvinio Jamito dan Tenebro Santos, djago-djago jang soeda bikin hikajatnja pertandingan boksen di Timoer Djaoe.

(c). Soepaja anggota badannja mendjadi tegoe. Ampir segala bokser perhatiken training jang djoega bisa bikin koeat spier peroet dan iganja, dengen bikin gerakan-gerakan jang banjak bokser soeda mengatahoei. Djoega ada jang sering paloe ia poenja kaak, soepaja ini anggota lebih bisa tahan djotosan ka kaak dengen tida gampang berkonangan, tapi saia sendiri soeka excercise jang setimpal lebih bisa koeatken spier di peroet, iga dan „poeloeng hati" (solar plexus) dari pada tegoeken kaak, sebab di sebla toelang rahang, *oerat-oerat*

Adres Kunst- en Natuurbloemen :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

sadja jang ambil bagian penting boeat menahan schok dan effect dari djatonja sasoeatoe poekoelan keras.

Eugene Criqui perna mendjadi vlieg-gewicht kampioen doenia, lantaran ia poenja kaak poenja oerat soeda mati, hingga tida begitoe merasa djatonja djotosan ka itoe anggota. Ini oerat jang ilang perasaännja ada disebabken oleh satoe operatie di ia poenja toelang rahang; satoe pelor di waktoe Perang Doenia telah masoek ia poenja kaak dan telah dikloearken poela oleh dokter! Tetapi maskipoen begini, blakangan Criqui telah dikalaken dengen punt oleh Johny Dundee, djoega paling blakang ini djago Fransch telah dipetjoendangi djoega oleh Alf Brown di Parys, sebab ia poenja spier soeda mendjadi kakoe boeat bisa bergojang begitoe tjepet seperti waktoenja masih moeda, maka kategoehan anggota badan sadja, seperti saja telah bilang doeloehan, tida selaloe bergoena.

(d). *Makanan.* Banjak bokser jang terlaloe perhatiken barang makanan, hingga bisa mendjadi bosen dari ia poenja training atawa pengidoepan sebagi djago boksen, terlaloe lekas dari pada mistinja. Menoeroet saja poenja pendapetan dan dari apa bokser terkenal ada bilang, bahoea segala makanan, baek daging maoepoen sajoeran, asal sadja dimakan dengen sekirakiranja tentoe tida berbahaja, hanja aken membawa kebaekan bagi segala bokser. Tjoema barang makanan jang mengandoeng banjak gemoek (minjak) tentoe sadja tida baek, sebab ini aken bikin gemoek satoe bokser, sedeng satoe bokser kaloe badannja mempoenjai banjak minjak tentoe tjia-lat.

Battling Key makan segala barang makanan, djoega jang pedes dari lombok atawa moster, tjoema ia tida isep roko dan djaoeken dirinja dari alchohol, djoega limonade ia bilang tida baek, sebab mengandoeng soda.

(e). *Staleness.* Moesoehnja sasoeatoe bokser di dalem training adalah staleness, jaitoe jang disebabken oleh

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

terlaloe banjak training dengen zonder ada koetika boeat mengasoken spier dan pikirannja. Seperti roti jang ketjoet, bokser jang stale ada tida banjak bergoena.

Train (sparring) lebih dari 8 atawa 10 ronde di dalem satoe sore (hari) sebelonnja satoe wedstrijd ada koerang baek. Tan Teng Kee tjoema train setjoekoepnja sadja, tida lebih dari 6—8 ronde satoe kali train, djoega tida lebih dari kira-kira 3 kali saminggoe, tetapi ia toch bisa boks 12 ronde di satoe bokswedstrijd besar (kebanjakannja tiga minute per ronde).

Yeo Chai Lai, satoe aspirant vlieg-gewicht kampioen di Malaya, sebelonnja diadoe sama Boy Walley, si kampioennja, di match ka 3, telah train saben satoe kali sampe 15 ronde, hingga waktoe ia masoek di dalem ring sama Walley, orang liat Chai Lai terlaloe lesoe alias stale, hingga ia poenja „gas" semoea ilang, sebab itoe waktoe tjoema bajangannja Chai Lai jang berdansa di dalem ring, sebetoelnja boekan Chai Lai jang normaal. Walley ada satoe djago ketjil jang tanggoe, blakangan ia telah brangkat ka Amerika, dan sekarang di ini binoea besar ia dapet nama besar, tapi itoe waktoe Chai Lai bisa doea-doea kalinja di match ka 1 dan 2, berseri dengen ia, tjoema di match ka 3 ia dikalaken dengen punt, sabagian besar lantaran terlaloe banjak train.

Djoega di permaenan tennis, orang bisa mendjadi stale. Saia sendiri perna maen di dalem ampat wedstrijden di Kediri, Sidhoardjo, Djember dan Soerabaja di dalem kira-kira satoe boelan. Achirnja waktoe saja maen di Ketabang, Soerabaja, saja soeda terlaloe lesoe, terlaloe bosen sama tennis, hingga saja telah dipoekoel oleh moesoeh dengen 6—4, 6—0, satoe kekalahan jang sanget tida terdoega lebih doeloe, seperti satoe tennis critiek telah toelis!

7. *Perhoelan.* Boeat menjega staleness, satoe djago boksen di waktoe train betoel-betoel, haroes mempoe-

Adres Losse Bloemen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

njai banjak sobat, boeat bikin goembira ia poenja pikiran di ini waktoe jang bisa bikin ia merasa bosen. Orang jang blon perna lakoeken trainingnja bokser dengen soenggoe-soenggoe, tentoe kira Dempsey atawa Tunney ada doea orang jang „enak" sekali. Betoel djoega marika enak dalem soeal doeit dan nama jang tersohor, tapi . . . . . sebetoelnja pengidoepannja satoe kampioen doenia tida berbeda sebagi pengidoepannja satoe anak ketjil sakit jang dirinja sanget zwak. Ia di dalem training misti dirawat badannja dan didjaga makannja seperti djoega ia sedeng ada dalem hospitaal, segala kasenengan dan tingka lakoe jang orang biasa berboeat, ia tida di-idzinken boeat meniroe semoeanja.

Orang jang ternama selaloe dapet banjak sobat dengen gampang, segala orang kepingin adjar kenal padanja, tapi satoe kampioen bokser haroes lebih hati-hati memilih sobat. Segala *parasite* jang menempel sebagi baccil penjakit jang berbahaja, haroes disingkirin, tapi supporter jang betoel-betoel perhatiken ia poenja keadaän, tida perdoeli waktoe menang atawa kala, ada mendjadi pengiboer bagi djago boksen poenja pengidoepan.

Banjak bokser gegaba sama trainingnja, atawa misti oendoerken dirinja blon dari mistinja, jang disebabken oleh pergaoelan jang tida setimpal bagi sasoeatoe djago boksen. Battling Key mengakoe pada saja, jang ia poenja pergaoelan di Manilla dan Australië ada tida menjotjoki satoe kampioen jang landjoetken serious training, djoega di Soerabaja ia telah kadjeblos ka djoerang kaplesiran jang tida setimpal!

Satoe djago vlieg-gewicht bangsa Philipino telah mendjadi „roesak" lantaran terlaloe banjak koendjoengin park-park di Batavia, begitoe djoega itoe laen djago Manilla jang sekarang berdiam di Soerabaja telah dibikin roesak pengidoepannja sebagi djago boksen oleh itoe penjakit jang soeda begitoe oemoem di antara pemoeda di sini! Sajang sekali.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

8. *Manager*. Di Java sebetoelnja pakerdjaännja satoe manager boksen ada lebih banjak gampang dan terlaloe sedikit kaloe dibandingken sama manager boksen toelen di laen-laen tempat jang pertandingan boksen ada amat banjak. Selaennja atoer match boeat ia poenja protege, ia ada diwadjibken teeken contract dan tilik pendjoealan kaartjis, kaloe beurs ditetepken dengen pendapetan oewang entree.

Di Java, begitoe djoega kebanjakan di Singapore, satoe manager ada merangkep pakerdjaännja satoe trainer djoega. „Trainer" di sini, bermaksoed orang jang mengerti perkara trainingnja satoe bokser, ia tetepken „programma" dari training saben hari, djoega koeasain perkara makanannja si bokser, tapi di Java oemoemnja satoe „trainer" ada dianggep sebagi *sparring partner*, jaitoe bokser jang terseboet boks sama si djago saben hari train. Satoe trainer jang saja maksoedken tida toeroet boks, tjoema pegang horloge boeat ambil temponja si djago waktoe sparring atawa lontjat tali, djoega waktoe memoekoel boksbal. Satoe trainer toelen ada mempoenjai banjak praktijk sendiri, kebanjakan soeda mendjadi hero dari berpoeloehan pertandingan boksen, boekan tjoema pande oetjapken theorie sadja. Ini trainer banjak jang pande memidjit bokser dan mengerti obat-obatan boeat bikin soemboe anggota badan jang kasleo.

Satoe manager jang tjerdik bisa angkat satoe bokser dari podjokan jang tida terkenal sampe dikasi kans boeat melawan si kampioen dengen dapet premie (beurs) besar. Ia ada paham reglement boksen dan tida soengkan boeat madjoeken protest, kaloe ia poenja djago sampe dapet karoegian lantaran sala satoe hal jang tida menoeroet reglement. Ia pande sekali bikin reclame goenanja ia poenja bokser, seperti djoega press agent dari satoe film ster jang tjari segala daja-oepaja, agar namanja ia poenja ster bisa diseboet di dalem soerat kabar, atawa photonja bisa dimoeat di periodiek.

Adres Bouquet en Krans:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Djoega ada bebrapa banjak „akalan“ (tricks of the trade) jang saja perna batja fatsal manager-manager boksen jang tjerdik, marika begitoe tjerdik sampe orang bisa bilang, jang marika poenja trick ada *akalan* bangsat, tapi ini akalan ada semoea di dalem wet negri dan reglement boksen, hingga laen party (moesoenja) tjoema bisa isep djempolan meloeloe. Di antara manager jang paling tjerdik adalah Franscois Descamp dan Jack Kearns, masing-masing manager dari Carpentier dan Dempsey. Tempat di ini boekoe tida mengidzinken saja toetoerken satoe per satoe ini „akalan-akalan“, sebab aken makan terlaloe banjak pagina.

Di Java orang Tionghoa soeda mengalamin bebrapa banjak perkara tida adil dari fihak promotor, referee dan jury Olanda. Ini djoega ada terlaloe banjak boeat ditoetoerken semoeanja di sini, tapi pertjajalah saja, di kalangan boksen di sini, sasoeatoe bokser koedoe mempoenjai tida sadja satoe manager jang mengerti betoel reglement boksen, brani protest, tapi djoega bebrapa helper-helper jang mengerti betoel perkara djalannja bokswedstrijd, bagimana satoe bokser haroes dirawat, djoega lebih perloe lagi bagimana satoe referee atawa jury jang tida adil haroes *disemprot!*

9. *Taktiek.* Saja sengadja taroh ini punt di bagian paling blakang, tapi maskipoen *last* ini boekan *least.* Itoe semoea kaperloeannja bokser jang saja pisa mendjadi delapan bagian, ada sebagi soldadoe dan taktiek (otaknja bokser sendiri) ada sebagi commandantnja. Zonder goenaken otak, itoe semoea soldadoe tida bergoena sama sekali. Orang jang pande maen schaak atawa tio-kie boekan tjoema mengatoer djalannja sendiri di dalem satoe djalanan (move) sadja, hanja ia ada reken djoega moesoenja poenja doea atawa tiga djalanan (maksoed) jang belon didjalanken, serta ia poenja tjara menjerang ada „dalem“ dan beroepa-roepa. Begitoe djoega satoe djago boks haroes memikir lebih doeloe ia poenja campagne, selaennja pahamken se-

Bloemenhandel „De Hoop“ Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

bisa-bisa moesoenja poenja style, zwakpunt dan kekoeatan.

Oepamanja kaloe boks sama bokser jang „ngatjer" (berdiri dengen tangan kanan di moeka) djangan tjoema maoe goenaken taktiek jang bersifat theoretisch sadja, tapi haroes djoega dapet praktyk setjoekoepnja di dalem training.

Saja inget, doeloe waktoe boks sama Ing Liong, satoe pemoeda Bandjermasin, jang „ngatjer" (southpaw), saja sebelonnja bisa goenaken saja poenja taktiek theoretisch, saja poenja kepala telah disamber bebrapa kali oleh ia poenja tangan kiri jang lihay, sebab saja blon perna boks sama orang jang tangan kirinja digoenaken seperti tangan kanannja orang biasa.

Blakangan saja batja jang Benny Leonard, waktoe mendjaga titelnja dari rampasannja Liew Tendler, itoe licht-gewicht „ngatjer", jang tersohor, di dalem ia poenja training ada special bajar tiga bokser jang djoega „ngatjer", soepaja ia tida binggoeng lagi kaloe berhadepan sama Tendler. Ini training special ada boeat match ka 2 sama Tendler dan di ini match Leonard telah menang dengen banjak lebih gampang dari pada doeloehannja, hingga ia sampe oendoerken diri dengen tida ilang titelnja.

Taktiek tida bisa diroendingken dengen ditetepken lebih doeloe, sebab masing-masing ronde di bokwedstryd ada naek toeroen djalannja bagi masing-masing fihak, seperti ombak besar di laoetan, tida berbeda seperti game di satoe set dari tennis match, tapi bokser atawa tennisser jang mempoenja hati tetep, hati besar dan calm tentoe bisa goenaken ia poenja taktiek atawa roba ini, dengen lebih banjak berhasil dari pada orang jang gampang ilang harepan dan zenuwachtig.

Lim Kian Heng.

Adres Handbouquet:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

SIAPA DI ANTARA BANGSA KITA JANG MADJOEKEN SPORT-BOKSEN DI JAVA.

Boeat sampeken maksoed di atas, saja rasa tida begitoe gampang, bila orang tida mengalamin pait-getirnja dalem oeroesan sport-boksen di ini tana djadjahan, dan djika saia begitoe brani mati boeat toelis djoega perkataän[2] di atas, itoelah boekan dimaksoedken jang saia ada djempolnja boksen, hanja sakedar boeat lengkepin sadja tjeritanja ini boekoe, soepaia keliatannja djadi lebih soeroep be-toel dengen apa jang dinamaken sport-boksen. Apa jang saia aken toelis, tjoema jang perloe sadja atawa lebih teges orang[2] jang saia rasa ada ambil rol besar dalem ini kalangan sport (promotor dan orga-nisator).

Lebih doeloe saia aken moelai dengen:

Toean Tan Tjip Siang. Ini toean boekan sadja terkenal dalem kalangan boks sebagi promotor jang brani kloear oeang, poen dalem kalangan kong-ik ia poenja nama soeda tida asing lagi, kerna dalem ber-bagi-bagi pakoempoelan di Koedoes (tempat kadiaman-nja toean Tan) ia ada berdjabat bestuur seperti: Tiong Hwa Tjong Hwee sebagi president, Centraal Vereeniging Chung Hwa Hui selakoe beschermheer dan Pasar Malem Tiong Hoa sebagi adviseur dan eerelid. Soeatoe kadoedoekan jang boleh dibilang boekan ketjil. Dalem kalangan dagang ia terkenal sebagi di-recteur jang tjakep dari N. V. Handel Mij. Moeria jang terkenal dengen merk kaki-tiga dan tjabang-tja-bangnja. Kerna saia poenja maksoed boeat toelis sadja hal boks, maka itoe, soepaia tida melantoer terlaloe djaoe, saia aken tjeritaken sadja tjara begimana toean Tan Tjip Siang soeda berboeat banjak kebaekan goena boks-sport. Kapan tida sala dalem boelan Februari 1924,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

koetika di Koedoes diadaken Pasar Malem Derma boeat kasnja Tiong Hwa Hak Hauw, boeat jang pertama kali dibikin djoega pertandingan boks. Maskipoen tjaranja mengatoer ada dengen mendadak dan ada asing djoega sama ini permaenan, sebab seperti di atas soeda ditoetoerken, di Koedoes blon perna diadaken pertandingan begitoean, toch saia haroes poedji sama segala-galanja jang diatoer oleh comite dari itoe tontonan, biarpoen marika masi ídjo. Dalem itoe pertandingan saia sendiri djoega ada toeroet ambil bagian dengen moesti berhadepan sama Tommy, kerna saia memang sengadja dikasi dateng di Koedoes boeat bantoe merameken itoe pertoendjoekan. Ini semoea, sehingga terlahir permaenan boks di Koedoes ada djasa-djasanja toean Tan, jang djoestroe itoe ada pegang pangkat directeur dari itoe Pasar Derma. Djadi saia poenja perkenalan jang pertama dengen toean Tan ada berhoeboeng dengen sport-boksen. Biarpoen baroe kenal, saia jang soeda kenjang sama ini matjem sport, toch lantas bisa taoe, jang ini toean, maskipoen tida masoek dalem golongan kaoem moeda lagi, ada gemar sekali sama permaenan sport, boektinja ia begitoe hormat pada kaoem boksers, dan selaloe tanja ini dan itoe hal boks-sport. Jang saia poenja doegaän tida meleset, itoe soeda bisa diboektiken dengen adanja pertandingan boks jang diadaken oleh toean Tan dalem satoe boelan kamoedian. Tida oesah diseboet saia sendiri, sedeng banjak boksers Tionghoa jang laen telah djoega ambil bagian dalem itoe wedstrijden, kerna toedjoeannja toean Tan, jaitoe tida laen, boeat madjoeken ini matjem sport di antara bangsa kita. Dan seperti diatas, saia ada wartaken jang toean Tan ada promotor jang tida takoet kloear oeang, itoepoen djoega tida sala, berhoeboeng dengen adanja itoe big-match antara Young Santos-Tonnes, di mana boeat itoe kaperloean, ia moesti rogo sakoe tida koerang dari f 3000.—, zegge: tiga riboe roepiah. Toean² pembatja, boeat satoe

Adres Toetoep Peti dari kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

tempat seperti Koedoes, satoe afdeeling dari kota Semarang dan orang masi maoe kloearken sadjoemblah oewang di atas, itoe saia rasa soeda lebih dari brani, ja malahan di kota[2] besar dengen adanja itoe begrooting masi ada terdapet djoega orang[2] jang merasa awang-awangen atawa lebih teges takoet dapet risico banjak. Bila orang pikir begitoe, saia djoega tida terlaloe seselken, kerna memang itoe begrooting boeat pertandingan boks di Java boleh dibilang. biarpoen saoepama tikoes dan gadja, bila dibandingken dengen Europa dan Amerika, toch ada besar djoega. Diliat dari toelisan[2] di atas, orang lantas bisa dapet taoe, jang toean Tan memang betoel ada berboeat banjak goena sport-boksen, boekan sadja dengen tenaga. tapi djoega dengen oewang. Pendeknja bisa dibilang tentang ini perkara, toean Tan ada djempolnja Koedoes. Tjoema ada sedikit sajang, jang ini waktoe di Koedoes tida boleh diadaken pertandingan boks lagi, katanja dilarang oleh pembesar di sana, dan saia sampe pertjaja, bila ini larangan ditarik kombali, tentoe toean Tan aken lebih banjak bekerdja dari jang soeda-soeda.

Sampe di sini tentang toean Tan Tjip Siang, dan sebagi gantinja saia aken ambil toean Tan Kong Ping. Toean terseboet ada sala satoe pendoedoek jang terkenal di Koedoes, dan ada soedara moeda dari toean Tan Tjip Siang. Seperti ia poenja soedara, poen ini toean djoega ada terkenal dalem kalangan kong-ik dan dagang. Dalem sia-hwee ia ada pegang djabatan voorzitter dari Pasar Malem Tiong Hoa, dan setaoe bebrapa pakoempoelan lagi dapet ia poenja toendjangan dan dalem kalangan dagang ia dianggep sebagi directeur jang tjakep dari Trio Sam Hien Kongsie, soeatoe firma jang terkenal dengen dagangken roko Astrokoro. Dan seperti toean Tan Tjip Siang, poen dengen ini toean djoega, saia poenja perkenalan ada berhoeboeng dengen oeroesan boks, waktoe toean Tan Kong Ping ada djadi comite dari Pasar Malem Derma dalem

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

taon 1924. Ia ada sala satoe pembantoe jang setia dari toean Tan Tjip Siang hal oeroesan boks. Satoe kali, ia perna kasi saia satoe medaille mas, koetika saia bisa kalaken van Loo di Semarang. Itoe waktoe toean Tan tjoema ada penonton sadja, boleh djadi, lantaran sympathie pada saia atawa saking gemarnja sama permaenan sport-boksen, sehingga itoe pembrian dilakoeken dengen mendadak, dikasiken di hadepannja banjak publiek dengen disertain perkataän perkataän jang sedep boeat siapa jang denger. Saia rasa doenia-sport Tionghoa tida nanti begitoe tjilaka seperti keadaän sekarang ini, bila sadja kita poenja maatschappij bisa tjiptaken bebrapa glintir pemimpin jang tabeatnja seperti toean Tan. Ach ini semoea, tjoema ada oetjapan belaka sadja, kerna kebanjakan bangsa kita jang masoek golongan mampoe, tjoema maoe hidoep sendiri sadja, tida maoe bedaken kaperloean oemoem dan diri sendiri.

Dan soepaia saia tida menjimpang terlaloe djaoe, maka itoe, saia aken toelis tentang toean Tan Sing Hwie, terkenal sebagi president dari vereeniging Gie Hoo, soeatoe pakoempoelan Thian Tee Hwee di ini kota. Dalem kalangan sia-hwee di ini tempat, ia ada ambil rol jang penting sekali, seperti soeal pergaboengan, sajang sekali ini perboeatan moelia tida bisa kedjadian dan laen-laennja, jang saia rasa terlaloe pandjang boeat ditoelis, sebab saia poenja toedjoean teroetama tida ka itoe djoeroesan. Seperti saia di atas ada toetoerken, jang toean Tan ada pemimpin Thian Tee Hwee, soeatoe golongan jang paling oetamaken oeroesan mait alias bangke, pakoempoelan begini matjem orang menampak djoega di sini, boekan sadja bebrapa glintir, tapi berpoeloean, tapi maskipoen begitoe, dalem oeroesan sport, teroetama boks toean terseboet tida begitoe melempen, bila dibandingken dengen laen-laennja pemimpin, jang djoemblahnja ada ratoesan. Saia boekannja memoedji setinggi langit pada toean Tan, lantaran saia sendiri ada lid dari Gie Hoo, dan

Adres Toetoep Peti dari kaen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

djoega maksoed saia boekan critiek itoe pemimpin-pemimpin, hanja apa jang saia toelis itoe kloear dengen hati jang djoedjoer dan sabenarnja. Bila pembatja masi sangsi itoe bisa diboektiken dari itoe foto's dan toelisan-toelisan jang dimoeat di bagian moeka dalem ini boekoe tentang kegiatannja toean Tan Sing Hwie dalem kalangan boks, tertoelis oleh laen-laennja pengarang, dus boekan saia sendiri sadja. Baek sekarang saia aken toetoerken, tjara bagimana toean Tan poenja bekerdja dalem ini kalangan sport-lelaki. Dalem boelan September taon 1922, saia ada dateng di roemahnja toean Tan, jang itoe waktoe djoestroe baroe djadi president dari vereeniging Gie Hoo, boeat bitjaraken apa-apa tentang permaenan sport-boksen. Saia poenja dateng di itoe tempat poen ada atas pengoendjoekannja saia poenja bebrapa temen, katanja toean Tan ada djiatsiem sama segala gerakan oemoem, djadi itoe tempo saia masi blon kenal sama toean terseboet. Saia poenja kedatengan itoe waktoe boekan sadja ditrima dengen segala seneng hati, malahan saia poenja voorstel boeat adaken pertandingan boks goena mereboet kampioenschap Tionghoa, di mana kaoentoengannja tentoe sadja boeat kaperloean amal, soeda ditrima perbaek oleh toean Tan. Begitoelah seperti pembatja brangkali masi blon loepa, itoe pertandingan jang tida aken diloepa oleh bangsa kita rata-rata soeda kedjadian dalem boelan October dan November taon 1922 di gedong Stadstuin di ini kota. Ini ada pertandingan boks boeat reboet gelaran Tionghoa jang pertama kali di Java, selama ini tempat mengadaken pertandingan-pertandingan boks, dan saia rasa, ini perkara tida nanti aken kedjadian, bila toean Tan tida angsoerken ia poenja tenaga, maoepoen oewang. Sehabisnja ini semoea pertandingan, boleh dibilang pakoempoelan Gie Hoo di bawah pimpinannja toean Tan kerepkali mengadaken pertandingan-pertandingan boks, kerna ini toean djelmaken pertoendjoekan boks

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

boekan goena ia poenja kantong sendiri, seperti telah kedjadian dengen bebrapa promotor boks, maka itoe, namanja itoe pakoempoelan jang dapet sokongan dari toean Tan, ada dipake sebagi promotornja itoe permaenan boks. Soeatoe tjara, jang haroes diboekai topi. Laen perboeatan lagi dari ini toean jang haroes ditjatet dalem doenia-boks Tionghoa, jaitoe waktoe Battling Key dan kawan-kawannja dalem taon 1927 dateng di Soerabaja, boeat bikin bebrapa pertandingan di sini, selaennja kasi tempat gratis boeat trainingnja itoe kampioen Tionghoa, poen ia soeda adaken pesta thee-hwee djoega di gedong Gie Hoo boeat kahormatannja itoe tetamoe-tetamoe dari Singapore. Pesta mana, ada jang pertama kali, selama itoe djago Tionghoa berada di sini. Dan blakangan pesta begini diadaken djoega oleh bebrapa pakoempoelan di ini kota, tetapi itoe semoea bisa dianggep ada toeroet toeladannja toean Tan.

Boeat bisa sampeken ia poenja angen-angen, jaitoe soepaia di antara bangsa kita ada jang bisa djadi boksers, toean terseboet soeda adaken afdeeling boks dimana Gie Hoo jang mana, seperti soeda bisa diboektiken, itoe pakoempoelan soeda kloearin djago-djago jang bisa djaga kita poenja kleur.

Toean Tan Sing Hwie, boekan sadja ada berboeat banjak dalem kalangan boks, poen dalem gerakan koenthauw ia ada kloearken banjak tenaga djoega. Orang banjak taoe, jang Gie Hoo di ini kota, boekan sadja mempoenjai afdeeling boks, tapi djoega afdeeling koenthauw.

Saia aken merasa bangga dan bersoekoer, bila keadaännja kita poenja bangsa di ini tempat bisa dibikin sedikit perobaän, jaitoe soeka lebih perhatiken sport dari pada mait, srenta soeka tiroe tindakannja toean Tan, dan disitoe saia brani pastiken keadaännja kita poenja bangsa ada banjak lebih baekan dari sekarang ini, kerna dengen berboeat banjak sport, menoeroet

Adres Pat Sian Kie Tok:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

achli-achli dari matjem-matjem sport, itoe bisa dianggep selaennja ada perhatiken kasehatan badan, poen ada baek djoega boeat maatschappij di kamoedian hari.

Hal ini, saia tida bisa bilang apa², biarlah saia seraken sadja pada pembatja boeat soeka ambil perhatian.

Sebab saia soeda toelis habis prihal toean Tan Sing Hwie, sekarang saia aken moelai dengen toean B. I. Tan alias Tan Bian Ing. Ini toean poenja nama, tida kala wanginja, djika dibandingken dengen toean Tan Sing Hwie, tjoema bedanja ia tida begitoe tjampoer sia-hwee, dan apa jang ia soeda adaken pertandingan boks, itoe ada boeat ia poenja kantong sendiri, biarpoen diwaktoe pertandingan jang blakangan ini jang diadaken di ini kota, toean Tan ada kasi bebrapa procent pada pakoempoelan-pakoempoelan amal. Tapi begimana djoega, kita tida haroes loepa, jang toean Tan ada djempolnja promotor di ini negri, dan tida sala, djika orang soeda djoeloekin padanja sebagi Tex-Rickardnja Java. Dan soepaia orang tida bingoeng, itoe Tex-Rickard ada namanja saorang Amerikaan, jang soeda berdiriken stadion (tempat pertandingan) dengen bisa kasi tempat boekan sadja riboean orang, tapi poeloean riboe. Selaen dari itoe, Tex-Rickard tida takoet boeat kloearken oewang, sekalipoen sampe ratoesan riboe.

Sahingga toean Tan sampe dapet itoe alias, jaitoe berhoeboeng dengen datengnja Battling Key doea kali ka Java atas ia poenja risico. Kabarnja boeat itoe oeroesan, toean terseboet moesti kloearken oewang kira-kira 6 of 7 riboe roepiah. Lantaran pertandingan begini di Java blon perna diadaken, melingken toean B. I. Tan sadja, djadi orang anggep toean terseboet ampir saroepa sadja kebraniannja dengen itoe promotor Amerika.

Bila orang-orang kaja, kebraniannja seperti toean Tan, bisa dipastiken boksers di ini tempat djadi gemoek betoel.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Sebagi gantinja ini toean, saia aken ambil toean Poh Boen Tjiang. Ini toean sekarang tinggal di Batoe, Malang, dan doeloe, waktoe ia tinggal di Soerabaja ada berboeat banjak dalem kalangan boks, seperti andjoerin boksers bangsa kita boeat train lebih giat, bantoe mengatoer wedstrijden dan laen-laennja jang berhoeboeng dengen ini oeroesan. Ia sendiri, biarpoen tida begitoe banjak naek di atas ring, toch bisa dianggep ada mengerti djoega ini oeroesan. Kapan saia tida sala, ia perna oendjoeken diri 2 kali di tempat oemoem. koetika ia toeroet saia dalem pertandingan boks, 1 kali di Pasar Malem di Solo, dan jang laen di Pasar Malem di Banjoewangi. Sajang ini toean tida bole beladjar teroes, kerna banjak harepan ia bisa djadi bokser tanggoe.

Sekarang ada gilirannja toean Lauw Soen Tjiang boeat dikenalken pada pembatja. Ini toean boeat kota Banjoewangi dianggep sebagi orang jang djelmaken sport-boksen di itoe tempat. Djika orang anggep begitoe, saia rasa, tida lebih dari pantes, kerna memang ini toean, dengen mengoendang saia pada taon 1925 boeat dateng di Banjoewangi aken bertanding dengen Slootman, ada lahirken sport-boksen di itoe tempat. Dan sedari itoe, lantas permaenan boks boeat itoe tempat djadi oemoem betoel. Pendoedoek Banjoewangi haroes merasa bangga dengen mempoenjai toean Lauw sebagi penoendjang boks-sport.

Sebab kwatir ini toelisan makan tempat terlaloe banjak, maka sebagi gantinja toean Lauw, saia aken voorstelken toean G. T. Lim pada pembatja. Tjoema ini toean sadja dari itoe orang-orang jang madjoeken ini matjem sport, ada mengerti betoel hal oeroesan boks, sebab waktoe beladjar di England, ia ada pahamken djoega ini „noble art of self-defence". Djoega ia banjak saksiken pertandingan[2] besar di Europa, sehingga dengen begini, ia dapet banjak theorie dan praktijk. Bersama toean-toean Kwee Siong Khoen,

Adres Anter Pandjer

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Kho Pik Liang dan laen-laennja pemimpin lagi, ia siarken bibit boksen jang pertama di Toeloengagoeng, dan djika tida kliroe dalem taon 1925. Sebagi referee toean Liem bisa diandelken ia poenja kapinteran dan kabisaän boeat bantras segala apa jang dinamaken tjoerang. Satoe kali, saia dan ini toean soeda labrak itoe referee jang pimpin pertandingan Lazar Sr.-Young Santos di Solo dalem taon 1925, boekan dengen djotosan, tapi dengen perkata'an² pedes, sebab itoe 'ner scheidsrechter selaennja maen pro-proan poen tida begitoe betjoes, sehingga membikin djengkelnja publiek, teroetama toean Smith, hoofdcommissaris van politie di Solo, sekarang Adj. Inspecteur. Sebab saia dan toean Lim poenja perkata'an² ada tjengli, pengaroehnja itoe referee dibikin loemer oleh touwrechters, promotor plus publiek jang itoe waktoe djadi mara betoel-betoel. Pendeknja toean Lim poenja kepandean hal boks tida kala djaoenja dengen laen-laen referee bangsa apa sadja di ini djadjahan, atawa lebih teges ia poenja kapinteran boleh diandelken. Sajang ia sekarang tida bisa bantoe banjak dalem ini soeal, berhoeboeng dengen pakerdja'annja jang banjak itoe, tetapi bila perloe, segala tempo ia ada bersedia boeat bantoe, apalagi djika itoe oeroesan ada mengenaken kita poenja kebangsa'an.

Perdjalanannja toean Lim tentang boks soeda berachir sampe disini, dan sebagi gantinja saia ambil toean Oei Gee Tjong, satoe all-round sportman di Semarang. Ia ada itoe pamoeda, jang lahirken dan madjoeken ini sport di ia poenja tempat kediaman, boekan dengen oendjoeken diri di atas panggoengan, tapi dengen djalan atoer pertandingan². Dan seperti pembatja, teroetama jang tinggal di Semarang dan sekiternja telah mengatahoei, di Semarang soeda berkali-kali diadaken pertandingan² boks, tapi itoe semoea, boekan bangsa kita jang atoer, hanja bangsa Blanda. Soenggoe itoe kliwat ketjiwa sekali, kota Semarang

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

jang kasohor mempoenjai pendoedoek riboean bangsa Tionghoa jang terkenal wangwee dan gemar sport tida bisa dan mampoe mengadaken pertandingan² boks goena bangoenken bangsa kita ka itoe djoeroesan. Tapi oentoeng ini soeal tida berdjalan begitoe lama, sebab mendadak toean Oei, jang banjak mengoembara di Soerabaja, telah kasi oendjoek, bahoea ia boekan itoe kwaliteit orang, dan begitoelah sasoedahnja ia desek keras pada Vereeniging Djien Gie Lee Tie Sien, di mana ia sendiri djoega ada mendjabat bestuur, achirnja diadaken djoega pertandingan² boks dibawah pakoempoelan Tionghoa dalem boelan Maart taon 1925 di mana stadstuin Semarang. Dalem itoe pertandingan saia sendiri djoega ada toeroet ambil bagian, dan moesti berhadepan dengen van Loo boeat lamanja 15 ronde. Maskipoen itoe perkara masi asing bagi anggotanja itoe pakoempoelan, toch marika bisa atoer apa jang perloe dengen serba lengkep. Boektinja itoe gerakan soeda dapet hasil tida koerang dari sariboe roepiah, sedeng djoemblahnja penonton, teroetama bangsa kita, jang biasanja tida soeka koendjoengin pertandingan begitoe, bila dibandingken dengen jang soeda-soeda boleh dibilang ada berlipet kali gandanja. Pendeknja itoe waktoe, bangsa Tionghoa ada begitoe goembira, boleh djadi, lantaran selama marika tinggal di Semarang, baroe ini kali bisa diadaken pertandingan boks di bawah pimpinan bangsanja dan jang toeroet ambil bagian idem. Ini semoea seperti saia soeda toetoerken di atas ada djasa-djasanja toean Oei etc., dan bangsa kita di Semarang haroes bersoekoer, jang toean Oei etc. soeda bisa kasi oendjoek di matanja laen bangsa, jang orang Tionghoa djoega tida kala dalem ini soeal, djika kita maoe.

Sebagi saingannja toean Oei dalem kalangan boks boeat Semarang ada toean T. L. The alias The Tjing Liat. Seperti toean Oei, poen ini toean djoega tida koerang giatnja, tjoema bedahnja ia berboeat ini,

Adres Doedoekan Kemanten:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

sasoedahnja toean Oei. Tapi ini tida kenapa, toch pepata Olanda ada bilang: „Beter laat dan nooit". Ia mengadaken pertandingan[2] terseboet dalem boelan Juni 1925, dus kira[2] 4 boelan kamoedian, djoega di Stadstuin Semarang. Di itoe wedstrijden, djoemblahnja penonton tida kala banjaknja dengen pertandingan pertama. Jang bertanding sebagi hoofdpartij jaitoe saia dan van Loo sebagi revanche-match.

Dengen adanja ini doea toean bisalah diharep sport-boksen di Semarang djadi lebih madjoe seperti biasanja. Menoelis sampe di sini, orang djoega tida haroes loepa sama toean Tan Bian Hwie, itoe pemimpin pakoempoelan Indo Tionghoa, jang maskipoen soeda tida masoek dalem golongan kaoem pamoeda lagi, toch ada begitoe goembira boeat bantoe gerakan[2] di atas dengen tenaga, maoepoen oewang. Bila kaoem kolot atawa setengah toea bisa tiroe toeladannja toean Tan, bisalah diharep jang kita bakal djadi djempolnja segala matjem sport di ini djadjahan.

Selaennja 3 toean di atas, boeat Semarang masi ada lagi satoe jang bantoe djoega permaenan sport-boksen, jaitoe tida laen toean Yap Tjien Bing. Ini toean boekan sadja toendjang dengen tenaga, tapi djoega dengen oewang.

Jang paling pengabisan dari ini semoea, boeat dikenalken pada publiek ada toean Njoo Hong See dari Madioen. Ia ada poetranja toean Njoo Swie Lian, kapitein Tionghoa jang terkenal di sana, dan maskipoen ia ada anaknja saorang mampoe, toch ia soeka djoega bergaoelan pada fihak rendah, pendeknja ia tida pandeng boeloe, asal sadja itoe orang bisa dibikin temen, ia tentoe berboeat. Ia sekarang ada djadi directeur dari Autohandel Njoo & Co. di Madioen, jang ada berdagang auto merk Ford, Auburn dan laen-laennja merk. Dalem gerakan kong-ik, teroetama boeat sport, ia ada berboeat banjak. Ia bisa ditjatet sebagi itoe orang jang pertama jang bangoenken

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

sport-boksen di Madioen. Saia rasa, djika saia tida kliroe dalem taon 1923, ia soeda datengken Mathias, itoe kampioen marine, di Madioen boeat dipertandingken dengen Klesper, kampioen dari sala satoe fabriek goela di Madioen. Sasoedahnja itoe, lantas di Madioen seringkali diadaken pertandingan² boks, dan itoe semoea djoega ada dari toendjangannja toean Njoo.

Sebab saia rasa, soeda tida ada lagi jang ditoetoerken, ja masi ada djoega, bila orang maoe tjari taoe, tapi itoe semoea bisa dianggep tida begitoe penting, dan sebagi penoetoepnja ini toelisan, biarlah bisa diharep jang itoe toean² jang namanja ditjatet di atas soeka bekerdja lebih giat dari jang soeda², samentara jang blon berboeat apa-apa, soeka kasi oendjoek apa jang perloe dikasi oendjoek, jaitoe tida laen pengharepan saia boeat kemadjoeannja bangsa kita dalem kalangan sport.

Sietiat.

Electriciteit

Sanitair

R. P. Wijburg

Toendjoengan 12

Tel. Z. 561-Z. 4662.

Adres segala riasan jang berhoeboeng dan jang tida berhoeboeng dengen oeroesan kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Djaga Kesehatan Perloe Sekali Sedia Di Saben Roemah

MINJAK „MANDJOER"



MENJEMBOEKEN

Kepala poesing,
Koerang tidoer,
Mata berkoenang-koenang,
Badan greges,
Pilek,
Peroet moeles,
Peroet kemboeng,
Sakit gigi,
Kaki pegel,
Napas sesak,
Batoek gatel,
Pinggang pegel,
Leher kaenger,
'Nak maoe toempa-toempa,
Kadas, Panoe,
Gatel-gatel,
Mengoesir njamoek,
Menolak hawah boesoek,
Maboek naek spoor,
Maboek naek auto,
Maboek naek kapal,
dan laen-laennja.

Atoeran pake dalem tiap² doos.

Harga per botol . . . f 0.70

Boeat djoeal lagi dapet rabat bagoes.

Menoenggoe pesenan:
Chem: Handel & Parfumer fabr.
„MANDJOER"
Peneleh - straat 28, - Soerabaja.
Telefoon 3446 Z.

DI ANTERO TEMPAT SEGALA TOKO-TOKO ADA SEDIA.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924022380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

PENDAPETANNJA BERBAGI - BAGI ORANG TENTANG BOKSER SIE TIAT.

Toean Tan Sie Tiat.

Saia kenal toean Tan Sie Tiat sebagi satoe sportman jang radjin. Jang ia gemarin, jalah bokssport dan moentjoelnja boksers Tionghoa di Soerabaia pertama kali ada lantaran ia poenja toeladan. Sebelonnja jakinken ilmoe boks, toean Tan jakinken voetbal dan blakangan ia baroe boks. Toean Tan ada seorang Tionghoa paling pertama kloear dalem ring bertanding boks sama boksers Europa. Di loear ring ia bikin propaganda baek boeat madjoeken bokssport di antara bangsa Tionghoa, hingga dalem tempo sebentaran sadja ada terdapet banjak boksers Tionghoa, teroetama antara ledennja Gie Hoo poenja afdeeling sport. Selaennja pandei dalem ilmoe boks, toean Tan djoega membantoe banjak sekali dalem hal datengken sportmen dari laen negri di Soerabaia. Battling Key jang dateng disini poen ada atas toendjangan dan ichtiarnja toean Tan Sie Tiat.

Ia pahamken ilmoe boks, boekan goena tjari doeit, hanja pertama goena kebaekannja ia poenja toeboeh, kedoea goena madjoeken bangsa Tionghoa di kalangan boks dan ketiga goena bikin pertempoeran atawa demonstraties goena amal. Di mana-mana tempat, di mana diadaken pasar malem, toean Tan tawarken dirinja boeat diadaken demonstratie boks goena amal. Blon perna tawaran boeat bertanding ditolak oleh toean Tan dan malahan djoega ia perna ditawarin boeat bertanding sama boksers jang lebih berat zonder menolak, sebab ia ada satoe bokser jang enthousiast.

Tetapi jang mengheranken, maskipoen train keras, badannja toean Tan mangkin berat dan kemoedian

Adres Anter Persalin :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ia brenti maen boks, hanja satoe waktoe djadi pengoeroes atawa promotor dari pertandingan-pertandingan. Sadjek itoe ia kliatan djadi gemoek dan ia laloe menjataken jang ia soeda tida bisa djadi bokser jang baek lagi.

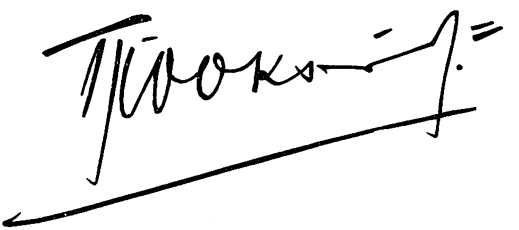
Tetapi kaloe ia maoe, ia bisa djoega djadi bokser jang tida ketjiwa.

Selamanja djadi bokser dan selamanja bertanding, toean Tan Sie Tiat blon perna dikalahken. Ia poenja poekoelan ada keras dan ia perhatiken ilmoe boks dengen teliti.

Ia poenja boekoe ini jang ia siarken, goena goembiraken doenia sport antara bangsa Tionghoa dan ia poenja oendangan pada saia boeat menjataken saia poenja pendapetan prihal ia poenja diri, saia trima dengen zonder sangsi.

Tjoema sadja saia tida taoe, apatah saia poenja pendapetan ini ada berharga atawa tida.

Soerabaja, April 1929.



(Di atas ada handteekeningnja toean Tjiook See Tjtoe, Redacteur Pewarta Soerabaja dan satoe tennisser jang terkenal).

*
* *

Tan Sietiat.

Tiada sangsi lagi Tan Sietiat ada satoe antara bokser-bokser Tionghoa jang paling baek di Java,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

satoe allround-sportman djoega. Ia senantiasa ada orang, jang selaloe hendak madjoeken bokssport, maski boeat ini ada banjak rintangan, baek dengen soekernja didapat partij-partij jang baek, baek dengen laen djalan. Sebagi bokser ia sendiri ada saorang jang fair dan gaga. Dengen kepandeannja djoega ia dapet banjak kamenangan, kendati seringkali ia moesti bertanding dengen moesoe jang banjak lebih koeat dari padanja. Sebagi scheidsrechter senantiasa saja dapet kenjataän dengen senang hati, ia ada pemimpin jang tjakep.

Tjoema sajang sekarang ia telah brenti sebagi bokser. Maski sampe ini saät senantiasa ia masi tinggal banjak taro perhatian dan berboeat aken kapentingannja sport-boksen.

Soerabaja, April 1929.



(Di atas ada pemandengannja toean Wychgel, ex-secretaris Nederl. Ind. Boksbond dan referee jang terkenal).

***

Sie Tiat.

Sie Tiat poenja tjara sebagi bokser dan sobat dalem pergaoelan tiada dapet tjelahan apa-apa, inilah soeda bisa diboektiken oleh pendoedoek Tionghoa rata-rata di Toeloengagoeng, maskipoen ia boekan ada pendoedoek di itoe tempat.

Poen kegiatannja Sie Tiat dalem Kong-ik, teroetama boeat kitapoenja Tiong Hoa Hwe Koan, itoe semoea orang pada sama taoe.

Adres Kunst- en Natuurbloemen :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

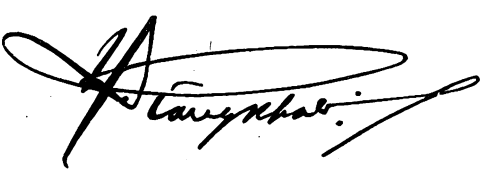
Saja masi inget, waktoe dalem taon 1925 boeat jang kadoea kalinja ia bertanding sama Sladek dari Kediri, maski ia berada di fihaknja menang, toch dengen senang hati ia tiada minta oeang apa-apa, malahan jang kala, jaitoe toean Sladek dapet oeang, tapi comite tiada tinggal diam ini perkara, maka dengen soeara banjak, Sie Tiat dikoerniaken satoe eere-diploma dari Pasar Malem Derma Toeloengagoeng, jang mana berarti, iapoenja toendjangan dihargaken betoel-betoel oleh comite jang terdiri dari segala bangsa.

Di waktoe blakangan, biarpoen Sie Tiat soeda oendoerken diri sebagi bokser, toch selaloe ia masi bersedia boeat bantoe Pasar Malem Derma jang diadaken di Toeloengagoeng dalem oeroesan boksen, boekan sebagi bokser, tapi sebagi comite boeat atoer itoe semoea kaperloean.

Apa jang Sie Tiat telah atoer, itoe semoea memoeasken penonton, bisa diboektiken riboean orang pada dateng beli kaartjis, bila pertandingan-pertandingan boks dipimpin oleh Sie Tiat.

Pendeknja, bila pendoedoek di Toeloengagoeng maoe bertrima kasi pada orang jang madjoeken sportboksen di itoe tempat, haroeslah orang bersoekoer pada Sie Tiat, kerna ia ini adalah itoe sportman jang djelmaken ini matjem sport di itoe tempat.

Toeloengagoeng, Januari 1929.



(Di atas ada tanda tangannja toean Kwee Siong Khoen. kita poenja Kongsie di Toeloengagoeng jang terkenal bidjaksana).

***

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

What I Think of Tan Sie Tiat.

Sebagi orang jang sanget gemar sama sport lelaki seperti permaenan adoe kepelan ini, barangkali saia ada berwadjib boeat membikin sedikit pemandengan tentang satoe pemoeda jang soeda bisa bikin bangsa kita poenja deradjat sport naek lebih tinggi dari pada biasanja.

Dengen Tan Sie Tiat poenja nama moentjoel di kalangan boksen, orang Olanda baroe maoe anggep jang kita poenja bangsa di Java ada djoega jang bisa mendiadi djago di kalangan sport lelaki seperti boksen. Kita tida oesa bitjaraken bokser bangsa kita di laen-laen djadjahan, tetapi apa jang djadjahan disini poenja pemoeda soeda berboeat dan bisa berboeat, itoelah kita jang menaroh perhatian.

Saia moelai berkenalan Tan Sie Tiat poenja nama dan roepa di Viribus Unitus, itoe orgaan dari S. V. „Tiong Hoa" jang menesel sekali sekarang soeda tida bisa diterbitken poela. Di ini orgaan ada dimoeat portret dan sedikit riwajat dari itoe waktoe poenja djago boksen dari bangsa kita. Di itoe orgaan djoega saia telah dapet liat bebrapa bokser bangsa kita poenja portret, tapi waktoe saia poelang dari Singapore, tjoema Tan Sie Tiat sadja jang ambil bagian paling besar di kalangan adoe kepelan di Java. Ini menoendjoeken jang ia tida gampang mendjadi bosen atawa gampang terkenah penjakit aras-arasen bila ia merasa dirinja soeda tida bisa ada harepan besar boeat mendjadi djago jang paling djempolan di ini doenia atawa di British Malaya.

Boektinja telah njata sekali. Waktoe Tan Sie Tiat, John Oei, Oei Sin Khay, Han Khiem Liang dan saia sendiri mendjadi Tan Teng Kee (Batling Key) poenja kawan train di roemahnja toean Tan Bian Ie di Poeroet, Pasoeroean, kira-kira di taon 1923, Tan Sie Tiat memang sengadja ditjoba betoel-betoel oleh toean

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

B. I. Tan, itoe promotor terkenal. Toean Tan, begitoe djoega kita semoeanja kepingin taoe begimana djago bangsa kita di Java kaloe dibandingken sama itoe Kampioen Licht-Gewicht dari Malaya jang terkenal.

Sesoedanja saling hantem, sebab ini sparring telah dilandjoetken lebih senggit dari biasanja, Tan Sie Tiat djoega kloearken segala apa jang ia bisa boeat membandingi itoe djago dari Singapore jang gesit dan lihay. Tan Sie Tiat telah berdiri di moekanja Teng Kee dengen tida keder atawa moendoer, tapi maskipoen blakangan ia merasa kewalahan, ia sama sekali tida mempoenjai perasahan bosen atawa aras-arasen. Sebaliknja, sesoedanja Teng Kee poelang ka Singapore, Sie Tiat teroes train dengen bikin bebrapa banjak pertandingan seperti pembatja bisa batja di laen bagian dari ini boekoe.

Inilah ada satoe tabeat dan hati boeat tjonto bagi sportmen kita jang sekarang. Djangan ilang harepan, atawa „Never say die".

Djoega dari itoe sparring di Pasoeroean dan dari pertandingan jang telah saia perhatiken, saia dapet kenjatahan jang Tan Sie Tiat sebagi bokser dapet poedjian dari publiek lantaran ia poenja hati besar dan badan jang bisa tahan poekoelan-poekoelan keras dari moesoenja, dengen ringkes bisa dibilang, bahoea Sie Tiat dikalangan boksen ada seroepa *schokbreker*. Segala poekoelan dari moesoenja, ia bisa tahan dan trima dengen tida bikin paja dirinja sendiri. Inilah ada pantes dan tjotjok boeat ia poenja tjara boksen jang seperti American Style, jaitoe bersedia boeat trima dan kasi poekoelan. Ini „Give and Take" poenja tjara bertanding ada selaloe mempoeasken pada penonton, sebab soeatoe bokser jang anggep papan-ring boksen sebagi athletiek-veld boeat berlari, lebih baek gantoeng bokshandschoennja sadja dan djangan moentjoel didepan publiek, sebab bokser seroepa begini, selaennja bikin djemoe sama penonton,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

di Singapore ia bisa dischorst dan dirampas beursnja, tjoema-tjoema bisa dapet persen. . , ... batoe jang dilemparken padanja oleh penonton.

Orang jang ketemoe Sie Tiat sekarang, tentoe aken kira ia ini ada satoe bokser jang golongan middengewicht, tapi doeloe waktoe sering masoek didalem ring, Sie Tiat ada tjoema satoe licht-gewicht bokser jang timbangannja tida lebih banjak dari 60 kilo, tapi boeat satoe bokser golongan enteng begini, Sie Tiat poenja toeboe ada masoek golongan besar (dempal). Ini ada satoe voordeel kaloe ia „njeroedoek" dan menerdjang pendjagahannja moesoenja, srenta dari ini kategoehan dari badannja, ia bisa dapet itoe titel *schokbreker*.

„He is very tough", bilang Teng Koe pada saia itoe waktoe abis train di Pasoeroean, dan Teng Kee ada betoel, sebab Sie Tiat memang atos. Ia poenja peroet bisa tahan bebrapa poekoelan dengen zonder pakeh saroeng tangan!

Selaennja bikin pertandingan sendiri, djoega Sie Tiat sekean lama ada giat sekali boeat madjoeken laen-laen pemoeda Tionghoa jang gemar sama sport adoe kepelan, antara mana, sebegimana pembatja soeda taoe, adalah The Tjwan Liong, The Tjoe Liong, Kwee Bie Siang dan laen-laennja. Atas kagiatannja Sie Tiat sebagi manager dan trainer, Tjwan Liong blakangan bisa naek tinggi ka tingkatan boksen international di Java dengen ganti Sie Tiat sebagi orang jang bisa djaga djeradjat sport dari bangsa kita.

Djoega didalem bebrapa pertandingan besar, Sie Tiat soeda dioendang sebagi sala satoe juryleden. Dengen ini oendangan dari fihak orang² Olanda, ada mengoendjoeken jang di antara bangsa kita djoega ada orang jang dianggep tjakep dan mengerti betoel soeal boksen poenja tjara memoetoesi dan mengatoer, djoega kita poenja bangsa poenja hak di ini kalangan ada betoel-betoel di indahken. Ia poenja tjara pengi-

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

toeng punt dari sesoeatoe ronde ada tjotjok sama saja sendiri poenja pendapetan, jaitoe seperti apa juryleden di Singapore ada berboeat.

Begitoelah di pertandingan boksen Tan Sie Tiat selaloe bisa mewakili bangsa kita, maskipoen soeda lama ia oendoerken diri dari ring, sebab selaennja mempoenjai banjak praktijk sendiri, ia poen djoega perhatiken theorie dari ini sport jang boekan gampang pimpinannja. Theorie zonder praktijk, seperti apa jang terdapet di antara juryleden Olanda disini, ada sanget ketjiwa sekali. Pimpin sesoeatoe bokswedstrijd atawa mengitoeng punt dari ronde-ronde, boekan seperti pimpin satoe, oepamanja, expeditie ka Remboelan jang bisa dioekoer dengen theorie sadja!

Begitoe djoega di kalangan kong-ik, Sie Tiat ada menaro perhatian setjoekoepnja. Boeat sekean lama, ia telah mendjadi voorzitter dari sport-afdeeling dari Gie Hoo. Dengen ia poenja kagiatan, bebrapa pertandingan boksen dan koenthauw telah dibikin di Soerabaja. Di sesoeatoe pertandingan jang Sie Tiat geraken selaloe dapet bantoehan dan perhatian tjoekoep dari Bestuur dan Leden Gie Hoo dan djoega publiek, boektinja waktoe saja diminta boeat pimpin satoe pertoendjoekan begini, jang dateng sanget banjak sekali, hingga saia sendiri poen tida bisa loepa ini kagoembirahan boeat selama-lamanja.

Sajang sekali Tan Sie Tiat poenja mama tida begitoe setoedjoe sama anaknja poenja pengidoepan sebagi toekang adoe kepelan, hingga brapa kali Sie Tiat moesti melanggar prentahnja ia poenja orang toea ini, baroe bisa bikin pertandingan. Blakangan mamanja larang keras, hingga Sie Tiat moesti brenti sama sekali mendjadi bokser. Sesoedanja ia menika, ia poenja peroesahan sendiri dan ia poenja tempo jang termakan di kantoornja laen orang, telah tida mengidzinni ia boeat jakinken ini sport lagi, hingga sekarang ia

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

poenja badan jang doeloe „dempal" dan bagoes seperti pengawakannja matroos, sekarang mendjadi „boender" persies modelnja seperti Thao-Keh[2] jang peroetnja gendoet!

Soerabaja, Maart 1929.



(Di atas ada toelisannja toean Liem Kian Hing terkenal dengan penoelis L. K. H. satoe djago ping-pong, tennis, boks dan laen-laennja sport lagi).

* *
*

Apa jang haroes ditoetoerken.

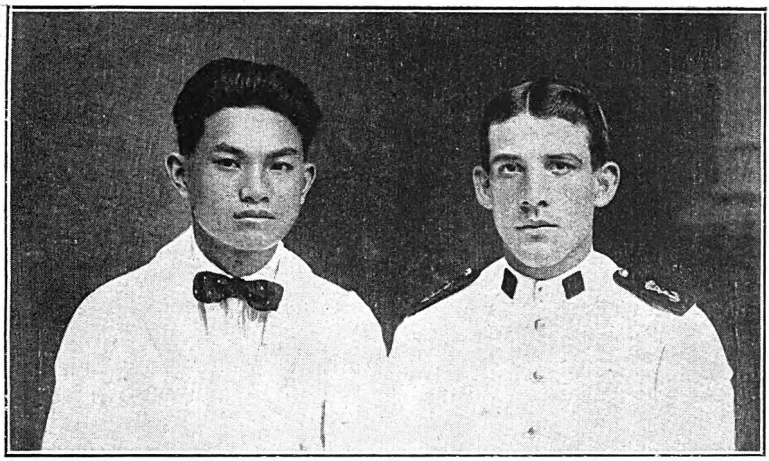
Toean Tan Sie Tiat minta pada saia boeat toelis apa-apa tentang ia poenja diri, permintaän mana saia tida merasa kebratan, dan apa jang haroes ditoetoerken tentang dirinja toean Tan saia aken tjoba apa jang saia masi inget.

Sebagimana telah diketahoei, selaennja toean Tan jang pertama djadi bokser Tionghoa, poen saia sendiri djoega tida ketinggalan boeat dapet itoe titel. Boeat itoe, saia haroes oetjapken trima kasi banjak pada toean Tan, kerna bila ia tida desek keras, blon tentoe saia maoe naek ring, biarpoen saia itoe waktoe sedikit banjak soeda jakinken itoe matjem sport. Poen ia poenja tjara desek, djoega dilakoeken dengen mendadak, sebab 2 boelan dimoekanja pertandingan, di mana kita berdoea (saia dan toean Tan) masi blon „in training" betoel, soeda madjoeken permintaän pada comite pertandingan boksen boeat toeroet ambil

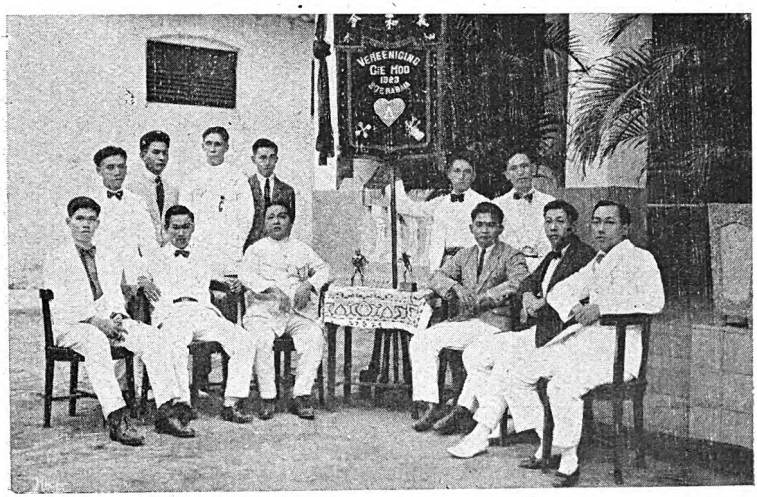
Adres Handbouquet:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lembaran foto katoedjoe.



Goeroe dan Moerid atawa Kuiper, itoe kampioen Marine dan Tan Sie Tiat.

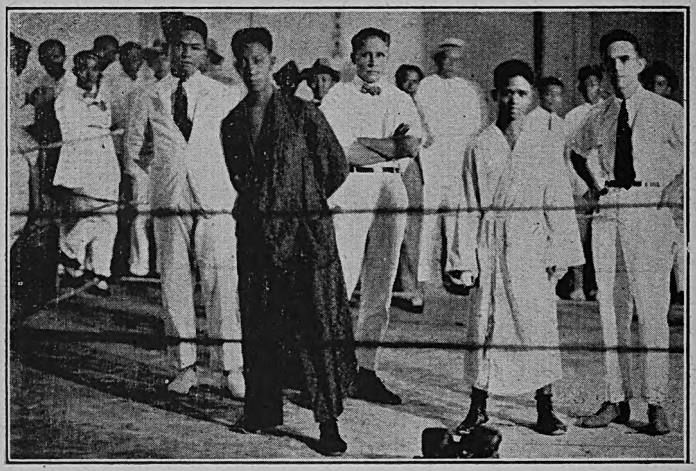


Bestuur jang tjakep dari Vereeniging Gie Hoo Afd. Sport Soerabaja taon 1923 jang bekerdja banjak goena bokssport. Jang doedoek dari kiri ka kanan toean-toean Ong Tjhing Hie Jr. (Captain koenthauw), The Tjin Oen (Captain voetbal), Go Swie Hien (Adviseur), Tan Sie Tiat (Directeur tevens Captain boks), Lauw Khwat Bo (Onderdirecteur), dan Ong Khwat Khiem (Secretaris).

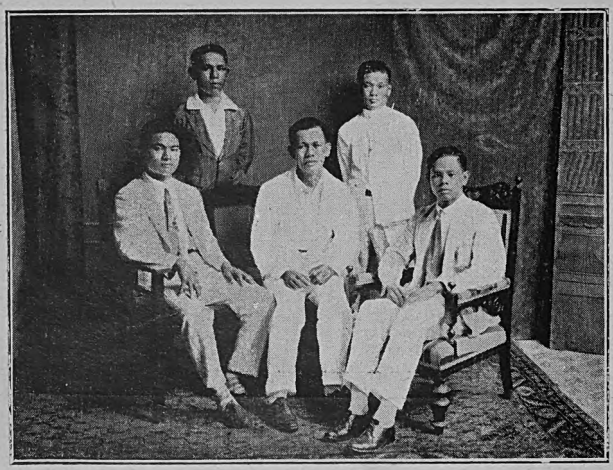
Jang berdiri dari kiri ka kanan toean-toean Liem Gien Gwan (Comm.), almarhoem Lie Hwat Liem (Comm.), Lie Sik Tjiang (Stockkeeper), Oh Sien Hong (Adj. secretaris), Kho Yoe Kim (Comm.) dan Poh Boen Tjiang (Penningmeester).

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Lembaran foto kadelapan.



Pertandingan Tjwan Liong-Young Frisco di gedong Tivoli Bongkaran, Soerabaja dalem taon 1926. Jang berada didalem tali-ring dari kiri ka kanan Sie Tiat (touwrechter), The Tjwan Liong (itoe kampioen Tionghoa), toean Wychgel (referee), Young Frisco (itoe djago Filipino), dan N. N. (helper).



Lima djago jang terkenal dalem kalangan boks. Jang doedoek dari kiri ka kanan toean-toean Tan Sie Tiat (bokser Tionghoa pertama di Java), Battling Key (itoe kampioen Straits), John B. L. Oei (manager), dan jang berdiri diblakang dari kiri ka kanan toean-toean Tan Soo Beng (itoe djago Singapore) dan Mohamad Amin (itoe bokser jang selama mengandon di Java selaloe beroleh dengen kemenangan sadja).

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

bagian. Pembatja haroes inget, satoe bokser jang ingin kloear dalem kalangan, paling sedikitnja 3 boelan dimoekanja pertandingan soeda moesti bersedia apa jang perloe, apalagi boeat saia dan toean Tan jang masi asing dalem itoe sport. Soenggoe toean Tan poenja tjara ada aneh sekali. Dan berhoeboeng dengen ini, saia satoe kali soeda perna tanja padanja dan dapet djawaban, jang ia itoe lantaran tersoeroeng oleh kakerasan hati, dan kadoeanja maloe djoega, masa orang Tionghoa jang mempoenjain banjak sportmen sebegitoe lama tida bisa mendjelmaken satoe bokser Tionghoa. Menginget itoe semoea, toean Tan tida pikir, jang ia bakal dapet moesoeh 2 kali lebih berat dari dirinja. Dan boleh dibilang lebih dari berhasil, jang boeat itoe pertandingan pertama, toean Tan tida sampe kapoekoel knock-out oleh Mahlberg, kerna saia taoe, itoe bokser Duits ada satoe djago oelet sekali, jang perna bertanding dengen Mathias, Kuiper enz. enz.

Dan koetika saia brenti sebagi bokser, lantaran berhoeboeng dengen oeroesan familie, toean Tan ada bilang sama saia, jang ia djoega dapet saroepa rintangan seperti saia, tapi ia masi blon maoe oendoerken diri lebih doeloe, sebegitoe lama ia blon dapet boeanja, jaitoe „kampioen". Sekarang ia soeda tida boks lagi, kerna apa jang ia harep, soeda didapet. Dan maskipoen toean Tan sekarang soeda oendoerken diri, toch ia selaloe bersedia boeat madjoeken ini matjem sport, teroetama boeat bangsa kita. Satoe di antara ia poenja djasa, jaitoe toean The Tjwan Liong, jang atas bantoeannja toean Tan soeda bisa djadi satoe bokser jang paling djempol boeat bangsa kita di ini waktoe.

Poen dalem kalangan kong-ik, voetbal, journalistiek dan athletiek, namanja toean Tan djoega tida asing.

Biarlah saia brentiken toelisan saia sampe di sini,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023880243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dengen poedjiken jang „Riwajatnja satoe bokser Tionghoa" dapet perhatian tjoekoep dari pembatjanja.

Soerabaja, Feb. 1929.



(Di atas ada handteekeningnja toean The Tjin Oen. itoe bokser dan voetballer jang terkenal dalem doenia sport-Tionghoa).

***

Toean Tan Sie Tiat.

Saia merasa seneng dan bangga sekali jang saia boleh toelis sedikit perkata'an di dalem boekoe tjerita „Riwajatnja satoe bokser Tionghoa", soeatoe boekoe jang menjeritaken toean Tan Sie Tiat poenja loopbaan sebagi bokser.

Saia taoe, jang toean Tan ada itoe bokser Tionghoa jang pertama jang brani oendjoeken diri diatas ring, dan maskipoen ia poenja badan itoe waktoe masi blon sampoerna betoel, toch ia soeda begitoe brani mati boeat menantang sama Mahlberg, satoe kampioen Duits jang pengawakannja boekan sadja banjak lebih besar, poen pengalamannja dalem doenia boks ada banjak lebih oeloeng dari toean Tan. Toch dalem ini pertandingan jang boleh dioepamaken antara tikoes dan koetjing, Mahlberg tida bisa kalaken moesoenja dengen menta-menta'an, malahan ia sendiri sebaliknja dapet bebrapa bogem menta. Ini kedjadian soenggoe mengemperken doenia-sport, teroetama boeat bangsa Tionghoa, jang marika soeda bisa mempoenjai satoe

Adres Toetoep Peti dari kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023880243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

bokser seperti toean Tan, jang maskipoen baroe moentjoel, diliat dari gerak-gerakannja bakal djadi satoe kampioen jang bisa angkat deradjat kebangsa'an. Bila orang ramalken begitoe, itoe saia rasa tida sala, kerna sedari toean Tan djadi bokser baroe sadja 2 taon poenja lama, ia poenja nama soeda terkenal di segala ploksok, sampepoen di Singapore. Ia boks tida boeat oeang, seperti kebanjakannja laen-laen bokser, dan asal sadja itoe boeat kaperloean amal, maskipoen tjoema dapet medaille sadja ia soeka bantoe itoe gerakan moelia. Ia poenja pergaoelan setjara sobat djoega tida haroes ditjela, ia nanti toeloeng, bila ia bisa berboeat demikian, dan sebaliknja menjesel, djika tida bisa sampeken ia poenja maksoed.

Dan sekarang, biarpoen ia soeda oendoerken diri sebagi bokser, toch ia selaloe ada bersedia boeat toendjang gerakan boks-sport. Itoe segala pertandingan² jang diadaken di berbagi-bagi tempat kebanjakan dapet toendjangan besar dari toean Tan, sebagi jury, maoepoen organisator. Sebagi jury toean Tan ada terkenal adil, ia selaloe bersedia boeat toeloeng bokser jang dipitena dalem oeroesan punten.

Sebab soeda tida ada lagi boeat ditoelis, saia stop saia poenja toelisan sampe disini, dengen poedjiken soepaia ini boekoe dapet apa jang diharep.

Soerabaja, Jan. 1929.



(Di atas ada toelisannja toean F. H. Nix, ondercommissaris van politie, jang sanget gemar sekali sama permaenan sport).

***

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023880243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Apa jang saia taoe.

Toean Tan Sie Tiat telah minta pada saia boeat toelis apa-apa, berhoeboeng dengen penerbitan ini boekoe, perminta'an mana, saia merasa tida ada alesan boeat menolak.

Sebegitoe djaoe saia taoe dan kenal, toean Tan Sie Tiat ada satoe pemoeda Tionghoa jang gemar sama bokssport. Dan ia ada teritoeng orang Tionghoa pertama, jang telah berladjar boks, hingga kemoedian soeda naek djoega atas ring, boeat bertempoer tatkala Tay Tong Bong Yan adaken Pasar Malem di Koblen.

Selandjoetnja lantas ada banjak pemoeda-pemoeda Tionghoa laen jang djoega perhatiken itoe matjem sport, sampe kamoedian tida bisa diitoeng djoemblahnja.

Ini semoea moesti diakoe ada djasa dari toean Tan, jang telah memboeka djalan aken bikin permaenan boks djadi populair dalem kalangan bangsa Tionghoa.

Setela banjak kali naek ring, blakangan toean Tan oendoerken diri lantaran satoe dan laen sebab. Tapi maski begitoe toch pada saben diadaken pertandingan boks, teroetama djika itoe pertandingan dibikin di Soerabaia, saia selaloe ketemoeken toean Tan sebagi jury. Demikian djoega dalem hal mengatoer pertandingan dari Battling Key toean Tan ada memberi banjak bantoean, dari mana ternjata, kendati soeda oendoerken diri dari ring, toch ia masih sadja gemar dengen itoe matjem sport, kagemaran mana sekarang ia goenaken boeat terbitken ini boekoe, jang tida bisa disangkal aken banjak faedahnja boeat pemoeda-pemoeda Tionghoa jang perhatiken bokssport.

Saia merasa tida perloe dan memang boekan djadi saia poenja maksoed boeat toelis lebi pandjang tentang toean Tan poenja diri, jang riwajatnja lebi djelas ada ditoetoerken dalem ini boekoe.

Adres Toetoep Peti dari kaen :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Biarlah saia poedjiken ini boekoe nanti memberi kapoewasan pada penerbitnja dan pada pembatjanja.
Laen tida.

Soerabaia, 20 December 1928.



(Ini ada toelisannja toean Bhe Bian Kiet, ex-redacteur Sin Jit Po, dan sekarang djadi red.-administrateur dari Motorblad jang di terbitken di Soerabaja).

**
*

Saja poenja perkenalan dengen toean Tan Sie Tiat.

Toean Tan Sie Tiat minta pada saja boeat oetaraken sedikit saja poenja pikiran tentang dirinja sebagi satoe bokser Tionghoa, permintahan mana saja loeloesin.

Boeat toetoerken tentang saja poenja perkenalan pada toean Tan, dan djoega tentang ia poenja perdjalanan sebagi bokser saja moesti kombali pada bebrapa tahon jang soeda liwat, di waktoe mana saja masi baroe djadi President dari Vereeniging Gie Hoo.

Itoe waktoe saja masi belon kenal baik pada dirinja toean Tan. Pada soeatoe hari dalem tahon 1922 ia telah dateng pada saja, tjeritaken tentang ia poenja angen-angen bagimana di Soerabaja atawa boleh di bilang di Java orang Tionghoa ada begitoe asing dengen sport, teroetama sport-boksen, hingga itoe waktoe orang Tionghoa di bikin permainan oleh lain lain bangsa, lebih djaoe ia tjeritaken ia poenja maksoed boeat geraken sport-boksen, boeat mana ia aken djadi pembantoe jang setia. Ia minta pada saja boeat

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

saja gerakin satoe boks-wedstrijd boeat bikin propaganda antara pemoeda² Tionghoa di ini kota.

Saja moefakat sekali dengan adanja itoe voorstel, maka itoe dengen zonder berajal lagi saja laloe berdaja boeat adaken satoe boks-wedstrijd jang achirnja terkaboel kedjadian di Stadstuin Theater. Dalem ini wedstrijd toean Tan telah moentjoel dan dapetken kemenangan. Saja haroes seboetken djoega jang dalem itoe semoea pertandingan, boksers tida dapetken premie oewang hanja medailles dan lain-lain barang sadja.

Sedjak itoe waktoe saja dapet liat sport-boksen djadi madjoe keras di antara pemoeda² Tionghoa di ini kota, dan semoea itoe mengoendjoeken jang toean Tan Sie Tiat boekan sadja ada satoe bokser, tapi djoega ada satoe penggerak jang tida kenal ketjapean.

Kamoedian atas andjoerannja toean Tan saja laloe geraken Gie Hoo boeat berdiriken satoe sport afdeeling jang mana ternjata dapet banjak sekali perhatian dari semoea ledennja, terboekti dari hidoepnja itoe afdeeling sampe di ini djam. Kombali saja boleh tjatet toean Tan poenja nama sebagi sala satoe penggerak jang membikin sampe itoe afdeeling berdiri teroes.

Dalem banjak pertandingan jang di lakoeken oleh toean Tan, baik di Soerabaja maoepoen di loear kota saja sering saksiken, dan selaloe dapet kenjatahan jang toean Tan ada satoe bokser Tionghoa jang bisa pegang tegoe nama kebangsahannja. Begitoe djaoe jang saja pernah taoe ia belon pernah menjerah dalem soeatoe pertandingan, djoega belon pernah kalah dengen knock-out.

Dalem oeroesan Kong-ik djasanja toean Tan djoega boekannja ketjil, di register Gie Hoo toean Tan poenja nama tertjatet sebagi salah satoe bestuur jang paling giat dan soeka bekerdja, dan boekan sadja di Gie Hoo, tapi djoega di lain-lain pakoempoelan ia poenja djasa ada besar sekali.

Adres Pat Sian Kie Tok:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Boekan sadja di Soerabaja, tapi djoega di lain² tempat seperti Semarang, Pekalongan, Kediri, Toeloeng-agoeng etc., ia poenja nama ada terkenal, dan kaloe sekarang toean The Tjwan Liong bisa djadi salah satoe bokser Tionghoa jang paling tanggoe, ia boleh bertrima kasi pada toean Tan, atas andjoeran siapa ia dengen pelahan tapi tentoe bisa djadi satoe bokser jang terkenal. Dalem banjak pertandingan di dalem mana toean The soeda di tjoerangin oleh Jury, toean Tan selaloe djadi pembelah jang brani, hingga saja boleh bilang boeat tjari kedoeanja seperti toean Tan ada soesah boeat di dapet.

Soerabaia, April 1929.



(Di atas ada toelisannja toean Tan Sing Hwie, president vereeniging Gie Hoo, dan pemimpin Tionghoa jang terkenal di Soerabaja).

**
*

Sedikit tentang toean Tan Sie Tiat.

Kaloe dalem hikajatnja Amerika orang boleh tjatet namanja Columbus sebagi uitvindernja, dalem perkara sport-boksen boeat di Java antara bangsa Tionghoa orang boleh tjatet namanja toean Tan Sie Tiat, jang memang moesti diakoe ada penggerak pertama.

Di waktoe toean Tan moelai geraken pladjaran boks, saia di itoe waktoe masi berbadan koeroes dan lemah sekali, lembek dalem segala pergerakan dan

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

males bekerdja, kamoedian ada moentjoel itoe gerakan boksen jang di moelai oleh toean Tan, hingga dengen plahan-plahan banjak sekali bangsa Tionghoa jang moelai djadi giat boeat pladjarin itoe ilmoe jang sasoenggoenja ada sanget bergoena bagi kita orang; di antara itoe sekalian anak moeda jang giat jakinken itoe ilmoe boks saia teritoeng satoe di antaranja.

Dengen dapet sedikit pimpinan dan andjoeran dari toean Tan plahan dengen plahan saia djadi madjoe dalem saia poenja pladjaran itoe, hingga tida lama kamoedian saia ambil itoe kebranian boeat moentjoel di atas ring boeat bikin demonstratie, jang kamoedian di soesoel dengen bebrapa wedstrijden.

Di atas saia seboetken jang di waktoe saia masi blon train boksen saia poenja badan masi lemah dan lembek serta koeroes. Dengen itoe saia maoe oendjoeken pada pembatja jang boekannja semoea orang2 jang koeat seperti Jack Dempsey, Geene Tunney, Charless Atlas atawa Liedermann sedari pertama lahir soeda djadi satoe orang jang koeat; marika semoea terlahir sama seperti kita orang dengen badan lembek dan lemah, tapi dari marika poenja kemaoean jang keras, dan hati jang selaloe bilang: „Akoe MOESTI DJADI satoe orang jang koeat" achirnja membikin marika djadi apa jang marika sekarang ada. Saia djoega boekan selamanja mempoenjai kepelan keras dan tactiek boks jang baik, tapi lantaran saia MAOE hingga saia bisa poenjaken itoe semoea. Saia harep pembatja jang di ini waktoe blon mempoenjai kekoeatan apa-apa atawa poenja badan jang berpenjakitan soeka ingetin ini pepata „DI MANA ADA KEMAOEAN, DI SITOE TENTOE ADA DJALANAN".

Kombali tentang dirinja toean Tan Sie Tiat saia bisa tjatet ini satoe kedjadian, dalem mana mengoendjoeken jang boekan sadja toean Tan ada satoe bokser Tionghoa jang tanggoe, tapi ia djoega ada satoe pembela dari bangsa Tionghoa jang gaga brani.

Adres Anter Pandjer:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Satoe kali saia moesti boks dengen Sparendam di Toeloengagoeng, sasoedanja boks berachir, 2 jury poetoesin saia menang 5 punt, sedeng satoe jury jang laen kalaken saia dengen 10 punt, lantaran mana saia djadi dianggep verliezer: tapi itoe poetoesan sama sekali tida adil, kerna dalem itoe pertandingan saia selaloe berada di fihak oenggoel, achirnja toean Tan protest dengen keras pada promotor dengen oendjoeken tida adilnja itoe poetoesan, hingga achirnja sasoedanja toean Tan terangken satoe persatoe, saia djadi dapet keadilan dan dianggep winner. Ini mengoendjoeken jang toean Tan tida takoet boeat membela pada fihak jang betoel.

Tjoema sajang kapitalisten Tionghoa semoea tidoer njenjak, sedeng toean Tan jang begitoe giat boeat perbaikin kita poenja maatschappij dengen andjoerin orang Tionghoa soepaja train boks ada saorang jang tida begitoe mampoe. Betoel sajang!

Saia harep sadja samoentjoelnja ini boekoe dari toean Tan banjak kapitalist nanti soeka bantoe geraken sport-boksen, soepaja orang Tionghoa tida selaloe tertindes oleh laen bangsa lantaran lembek dan penakoetnja!

Sampe bertemoe lagi!

Soerabaia, December 1928.



(Ini ada tanda tangannja toean The Tjwan Liong, itoe bokser Tionghoa jang terkenal, jang ini waktoe, ada berhak penoeh boeat dianggep kampioen).

* *
*

Toean Tan Sie Tiat.

Barangkali tida terlaloe melebihin kaloe saia bilang, bahoea toean Tan ada salah satoe orang Tionghoa jang pertama jang gerakin sport-boksen. Di itoe waktoe di Soerabaja masi blon ada gerakan apa-apa, blon

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ada bokser Tionghoa jang mampoe belahken namanja bangsa Tionghoa, dan orang Tionghoa masi sering di boeat koetjing-koetjingan oleh lain-lain bangsa, kernah terkenal orang Tionghoa ada sanget lemah dan pengetjoet, waktoe dengen mendadak saia denger jang toean Tan maoe bergerak keras boeat madjoeken dan pladjarin ilmoe boksen. Pertama saia kira toean Tan ada seperti lain-lain orang Tionghoa jang berambekan tjoema 5 minuut, tapi sasoedahnja bebrapa boelan soeda liwat, saia dapet kenjatahan, boekan sadja toean Tan tida djadi bosen, malahan semingkin giat boeat geraken antero pemoeda Tionghoa boeat toeroet ia poenja toeladan boeat pahamin ilmoe boksen, hingga atas andjoerannja toean Tan djadi banjak lain-lain pemoeda jang toeroet train boks, antara siapa saia bisa tjatet almarhoem toean Go Swie Lian, toean-toean The Tjin Oen, Tio Hian Bie, Tio Hian Lok dan banjak lain-lain jang saia tida kenal.

Kamoedian atas ichtiarnja Vereeniging Gie Hoo, di Stadstuin Theater telah di adaken bebrapa bokswedstrijden, di mana telah toeroet toean-toean Tio Hian Bie, Tio Hian Lok, Han Tjwan Ho, d. l. l.

Ini ada berarti sebagi propaganda, kernah sedjak itoe waktoe boleh di bilang segala ploksok saia dapet liat pemoeda Tionghoa jakinin boks, jang mana berarti satoe kemadjoean bagi kita poenja maatschappij.

Boekan sadja di Soerabaja, tapi djoega di lain-lain tempat seperti Kediri, Toeloengagoeng, Malang d. l. l. pemoeda-pemoeda Tionghoa djadi giat boeat bladjar boksen, dan itoe semoea ada atas permoela'annja toean Tan Sie Tiat.

Sebagi bokser Tionghoa toean Tan Sie Tiat blon pernah bikin tertjemar namanja ia poenja kebangsahan, ia blon pernah menjerah kalah dalem sasoeatoe pertandingan, blon pernah knock-out, dan blon pernah bikin sekongkolan, seperti sering di perboeat oleh lain-lain bokser dari lain bangsa. Sebagi boeah dari

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

toean Tan poenja propaganda, toean The Tjwan Liong achirnja moentjoel di hadepan publiek sebagi satoe bokser jang ternama.

Berbareng dengen toean Tan, toean The lakoeken ia poenja bokswedstrijden di koeliling Java, semoea dengen success.

Boekan sadja sebagi bokser toean Tan terkenal sebagi orang jang brani dan djoedjoer, tapi djoega sebagi time-keeper, jury, d. l. l. ia ternjata berboeat banjak boeat belahken kabeneran.

Sekarang toean Tan soeda robah ia poenja penghidoepan, dari bokser djadi satoe orang dagang, tapi biar begitoe saia masi dapet kenjatahan ia blon loepaken pada doenia boksen, sampe di ini djam ia masi bersedia boeat bekerdja apa sadja goena kebaikannja orang Tionghoa dalem oeroesan boks.

Tjoema saia merasa sedikit menesel, jang selainnja toean The Tjwan Liong di ini waktoe soeda tida ada lain bokser Tionghoa lagi jang pantes di seboet Bokser, roepanja orang Tionghoa kombali tidoer njenjak seperti pada bebrapa tahon jang laloe, jang mana ada amat sajang sekali.

Saia harep dengen moentjoelnja toean Tan poenja boekoe ini, orang Tionghoa kombali djadi mendoesin dan bergerak lagi boeat train boksen.

Soerabaja, Januari 1929.



(Di atas ada tanda tangannja toean Ong Khing Han, redacteur Panerangan, jang diterbitken sa'boelan sekali di Soerabaja).

* *
*

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Tan Sie Tiat.

Tan Sie Tiat poenja nama dalem kalangan boks, maskipoen ia sekarang soeda oendoerken diri sebagi bekser, soeda tida asing lagi, itoelah disebabken ia poenja djasa jang besar terhadep itoe matjem sport. Saia rasa boeat tjari kadoeanja seperti Sie Tiat, soenggoe ada soesa sekali, biarpoen ini waktoe doenia sport-Tionghoa soeda djelmaken banjak boksers. Sie Tiat, boekan sadja ada satoe bokser jang oelet, tapi djoega ada pemimpin boks jang terkenal pande atoer wedstrijden. Segala pertandingan[2] jang besar jang dibikin di ini tempat, kebanjakan dapet toendjangan besar dari Sie Tiat. Dari ia poenja pertandingan[2] jang saia ada toeroet sebagi helper, saia bisa tjeritaken kira[2] begini:

Dalem taon 1924, lantaran dapet oendangan dari Pasar Malem Derma di Solo, Sie Tiat dan saia soeda brangkat ka Solo boeat toeroet ambil bagian dalem wedstrijden jang diadaken oleh itoe tentoonstelling. Sie Tiat moesti berhadapan sama satoe bokser Indonesier, dan kasoedahannja dengen gampang sekali ia beroleh kemenangan dengen knock-out dalem ronde pertama. Semoea penonton pada kagoem atas itoe kemenangan jang begitoe tjepet dari Sie Tiat, kerna moesoehnja boeat kota Solo ada terkenal oelet. Boeat itoe semoea ia tjoema dapet 1 horloge mas, barang mana sampe sekarang masi sadja berada didalem kantong djasnja Sie Tiat.

Pertandingan jang laen jaitoe di Banjoewangi, djoega dalem taon 1924. Dalem pertandingan itoe, ia moesti diadoe sama satoe bokser Olanda, kapan tida sala dengen Slootman. Seperti pertempoeran di Solo, poen dalem ini wedstrijd djoega, Sie Tiat soeda bisa djatoken moesoehnja dalem ronde kasatoe dengen k. o. Publiek merasa tida begitoe poeas jang pertandingan

Adres segala riasan jang berhoeboeng dan jang tida berhoeboeng dengen oeroesan kembang:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

soeda berachir begitoe tjepet sekali, maka boeat bikin senengnja semoea, dengen maoenja sendiri Sie Tiat soeda minta sama saia boeat bikin demonstratie, jang mana oleh saia soeda di trima per baek. Sie Tiat taoe harganja itoe oeang jang publiek soeda rogo dari kantongnja, maka itoe, sebrapa bisa ia berdaja boeat tida bikin djengkelnja marika. Tapi tida semoea boksers pikir begitoe, marika tjoema taoe oeang . . . . . ja oeang sadja.

Seperti dalem kalangan sport, Sie Tiat ada terkenal populair, poen dalem bergaoelan ia soeda bisa dapet sympathienja ia poenja temen-temen. Saia sendiri kira[2] soeda 6 of 7 taon berkenalan sama ia, satoe tali-persobatan jang boleh dibilang ada lama djoega, tapi toch dalem itoe tempo, saia belon perna bentrokan, biarpoen sedikit djoega.

Lantaran tida ada stof lagi boeat ditoelis, saia brentiken ini toelisan sampe disini, dengen poedjiken jang „Riwajatnja satoe bokser Tionghoa" dapet apa jang diharep.

Batoe, Maart 1929.



(Ini ada tanda tangannja toean Poh Boen Tjiang di Batoe. Doeloe waktoe berada di Soerabaja ia ada berboeat banjak dalem kalangan sport dan sia-hwee).

* *
*

Toean Tan Sie Tiat.

Boeat pembatja jang gemar sama bokssport nistjaia tida asing lagi dengen namanja toean Tan Sie Tiat,

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

itoe ex-amateur bokser bangsa kita jang terkenal, jang pertama kali oendjoeken diri dalem ring di Soerabaia. Dalem kedoedoekannja sebagi bokser toean Tan terkenal boekan sadja dalem kota Soerabaia, tapi djoega ampir seloeroe bagian dari ini Indonesia, lantaran kemenangan-kemenangan jang ia dapetken dalem berbagi-bagi pertandingan seperti di Koedoes, Semarang dan lain-lain tempat lagi. Blakangan, lantaran berhoeboeng dengen oeroesan familie toean Tan oendoerken diri dari doenia boksen, hal mana dirasaken sanget sajang oleh publiek Tionghoa jang taro sympathie padanja.

Tapi maski ia telah oendoerken diri dari ring, toch toean Tan masi selaloe hoeboengken dirinja dalem roepa-roepa gerakan sport.

Ia masi taro sebagian dari perhatiannja pada oeroesan sport, hal mana bisa dinjataken dari ia poenja toelisan-toelisan dalem soerat-soerat kabar tentang sport boksen, selaen apa dalem berbagi-bagi tontonan dan pertoendjoekan seperti dalem fancy-fair, pasar malem, jaarmarkt dan laen-laen, dimana ada dilakoeken perlombahan sport, bersama laen-laen orang, tentoe tida katinggalan tertjatet namanja toean Tan sebagi sport-feest-comite.

Pendek di sini moesti dibilang, kendati soeda oendoerken diri, toch itoe ex-amateur bokser masi selaloe djadi penoendjang dan pengandjoer jang setia dari penggerakan sport bangsanja. Sebagi bokser dan sebagi manoesia, toean Tan Sie Tiat ada satoe dermawan oentoek kepentingan siahwee bangsa kita.

Banjak kali ia poenja pertandingan-pertandingan ada goena maksoed amal. Ini hal saia rasa tida perloe di oereiken pandjang lebar nistjaia pembatja soeda mengatahoei semoea.

Maksoed saia jang teroetama menoelis ini sedikit penoetoeran adalah tjeritaken hal ichwalnja ini ex-bokser sebrapa ringkes sabisanja di ini boekoe. Den-

Adres Anter Persalin :

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

gen ini sedikit keterangan pendek, djadi pembatja bisa taoe, siapa adanja pengarang dari ini boekoe.

Kita pertjaia, dan bersama saia tentoe banjak laen orang pertjaia, karangannja toean Tan aken berfaedah banjak bagi kaoem moeda bangsa kita jang jakinin sport-boksen.

Toean Tan poenja pengalaman sekean banjak taon dalem kalangan boksen, tambahan lagi mengasi tanggoengan lebi koeat dari apa jang ia toetoerken dalem ini boekoe, karangan mana sebagian tentoe ada mentjeritaken sedikit banjak tentang ia poenja penghidoepan sebagi bokser, jang penting sekali diketahoei oleh sesoeatoe orang jang ingin tjeboerken dirinja dalem doenia bokssport.

Soerabaia, Maart 1929.



(Ini ada toelisannja toean Tan Boo Guan satoe djago boks kapendem).

* *
*

Toean Tan Sie Tiat

Nama di atas ada sanget terkenal sekali dalem kalangan boks, teroetama boeat bangsa kita. Satoe tempo itoe nama didjoeloekin djoega dengen Battling Sikat. Saia rasa ini nama ada soeroep betoel dengen apa jang diberboeat, kerna sedari toean Tan pake itoe nama tebengan, ia selaloe *sikat* moesoehnja, ja-itoe saia maksoedken selaloe beroleh kemenangan-kemenangan sadja. Jang toean Tan sanget terkenal sekali

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

dalem kalangan boks, itoe saia rasa tida lebih dari pantes, kerna memang ia berboeat banjak dalem itoe hal. Orang Tionghoa haroes bersoekoer dengen adanja itoe tindakan pertama dari toean Tan, jang soeda djoendjoeng tinggi deradjat kebangsa'annja dalem kalangan sport. Toean Tan boekan sadja soeka kerdja boeat madjoeken sport-boksen, tapi boeat laen-laennja keperloean sport, teroetama boeat oeroesan kong-ik, ia poenja kaki-tangan selaloe ada bersedia boeat bantoe apa jang perloe. Dalem kalangan bergaoelan, ia terkenal tida soeka tjari perkara, dan selaloe pake sifat dami.

Dengen brentinja toean Tan sebagi bokser, itoe berarti boeat bangsa kita „kailangan satoe bokser jang tanggoe".

Biarlah boeat lengkepken ini toelisan, saia poedjiken sadja, soepaia toean Tan dapet apa jang diharep dengen adanja ini boekoe „Riwajatnja satoe bokser Tionghoa".

Soerabaja, Maart 1929.



(Di atas ada toelisannja toean Tjioe Boen Tjay, ex-voorzitter Health & Strength Association, soeatoe pakoempoelan pamoeda Tionghoa di Soerabaja jang oetamaken sport gewichten).

* *
*

Tan Sie Tiat

Nama di atas soeda tida asing lagi dalem doenia bokssport Tionghoa, teroetama boeat pendoedoek kita dimana Djombang, kerna Sie Tiat dalem boelan Mei 1924 boeat goenanja kita poenja roemah sekola soeda perna boks sama toean Kaminski, Hoofdagent van

Adres Kunst- en Natuurbloemen:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Politie, di Djombang. Dalem pertandingan mana, itoe bokser Tionghoa kloear sebagi overwinnaar dengen dapet tjoema 1 statuette sadja, pembrian dari T.H.H.K. Djombang, jang mana, kita brani pastiken, bila boekannja Sie Tiat, sedikit banjak tentoe minta oeang boeat premie, apalagi itoe waktoe, boleh dibilang ia bisa dianggep sebagi kampioennja bangsa Tionghoa. Di itoe wedstrijden, Sie Tiat boekan sadja tida dapet oeang premie, malahan ia bantoe segala-galanja sehingga terdjadinja itoe pertoendjoekan, jaitoe seperti oeroesan jury, tjaranja mengatoer pertandingan dan laen-laennja, pendeknja itoe waktoe Sie Tiat poenja bantoean pada kita poenja pakoempoelan boleh dibilang tida ketjil, dan bestuur dari ini roemah sekola haroes bertrima kasi padanja, jang mana, katanja soeda dilakoeken oleh bestuur jang doeloe. Ini sifat dari Sie Tiat boekan sadja mengoentoengken kasnja kita poenja vereeniging,tapi djoega bangoenken sport bangsa kita di Djombang, jang mana sampe sekarang memang haroes dapet toendjangan.

Biarlah dengen adanja ini boekoe jang menjeritaken riwajatnja Sie Tiat sebagi bokser, doenia sport-Tionghoa djadi bertamba madjoe.

Atas namanja Verg: T. H. H. K. Djombang.
De President,

Djombang, Maart 1929.



(Di atas ada tanda tangannja toean Lie Tjwan Khing, jang selaennja ada djadi President T. H. H. K., poen ada Luitenant Tionghoa jang terkenal di Djombang).

* *
*

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Tan Sie Tiat.

Soedara Sie Tiat ada bokser Tionghoa jang pertama kali naek di atas ring, boekan sadja madjoeken ini matjem sport, tapi djoega djoendjoeng tinggi kitapoenja deradjat di hadepannja segala bangsa.

Di soerat-soerat kabar saia perna batja, ia telah dapet kehormatan besar, waktoe ia boks di Stadstuin Semarang; saja rasa, itoe tiada lebi dari pantes, kerna ia memang soeda lama sekali haroes dapet itoe perindahan.

Rasa koeatir dan kaget berada di hati saja, koetika saia batja *Pewarta Soerabaja*, jang mewartaken, Sie Tiat moelai boelan Augustus 1925 soeda oendjoerken diri dari kalangan boksen, kerna itoe waktoe boekan sadja saia, tapi banjak orang Tionghoa mendoega, dengen perginja Sie Tiat dari kalangan boks, doenia boks-Tionghoa bakal djadi moendoer. Tapi ini doegahan djadi meleset, kerna maskipoen ia tiada djadi bokser lagi, toch ia selaloe ada bersedia boeat atoer pertandingan dan andjoerin bangsa kita boeat djadi bokser.

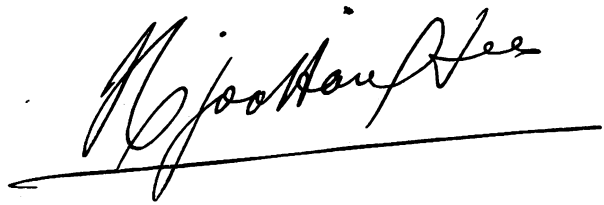
Ini semoea perkataän bisa diboektiken, bila orang dateng liat pertandingan boksen besar di Java, selaloe menampak Sie Tiat sebagi touwrechter boeat bela kitapoenja bokser Tionghoa djangan sampe dipitena oleh scheidsrechter dan laen-laennja.

Jang Sie Tiat dalem kalangan boks bisa dapet sympathienja publiek rata-rata, poen dalem kalangan pergaoelan ia tiada sedikit bisa tarik hatinja ia poenja

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

sekalian temen, maskipoen dalem persobatan jang tiada begitoe lama djoega, itoelah menandaken ia tiada soeka tjari perkara.

Madioen, Maart 1929.



(Di atas ada toelisannja toean Njoo Hong See, satoe all-round sportman di Madioen).

**
*

Tan Sie Tiat.

Tan Sie Tiat ada satoe bokser jang djoedjoer jang berboeat banjak goena kebangsa'an. Doeloe seblonnja ia bladjar boks, ia ada jakinken sport-voetbal dan maen sebagi keeper jang tjakep. Ia boks boekan boeat oewang, tapi boeat nama, teroetama boeat kaperloean kongik. Boektinja waktoe ia boks sama van Loo dalem boelan Maart taon 1925, ia soeda madjoeken conditie, jang fihak menang, maoepoen kala tida dapet oewang apa-apa, tetapi ini tida sampe kedjadian, sebab fihaknja van Loo tida moefakat. Tetapi biarpoen begitoe, toch itoe premie jang kepaksa diadaken djoega soenggoe ada terlaloe rendah sekali bagi Sie Tiat, apalagi kapan diinget itoe waktoe selaennja ia djadi kampioen Tionghoa, poen goena itoe kaperloean ia moesti bertanding boeat lamanja 15 ronde, soeatoe tempo dalem kalangan boksen jang boleh dibilang ada terlaloe lama djoega. Sie Tiat boekan sadja trima itoe conditie, malahan ia toendjang, apa jang perloe pada fihaknja promotor jaitoe

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaja.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

pakoempoelan Djien Gie Lee Tie Sien, jang itoe waktoe masi sedikit asing tentang mengatoer wedstrijden.

Itoe pesta-pesta jang diadaken oleh bebrapa pakoempoelan Tionghoa di Semarang goena kahormatannja itoe bokser Tionghoa soenggoe ada pantes sekali, kerna Sie Tiat memang haroes dapet itoe perindahan.

Sajang sekali ia sekarang soeda oendoerken diri sebagi bokser, tapi maskipoen begitoe, ia masi selaloe perhatiken ini matjem sport.

Biarlah sebagi penoetoepnja saia poenja toelisan ini, „Riwajatnja satoe bokser Tionghoa" dapet apa jang dikandoeng.

Semarang, Maart 1929.

Oei Kee Tjong

(Di atas ada toelisannja toean Oei Kee Tjong, ex-bestuur Djien Gie Lee Tie Sien dan satoe all-round sportman).

BLOEMENHANDEL „De HOOP"

Sambongan 45,-Telf. Noord 1917-Soerabaja

Beh. TAN SIE TIAT

Adres segala riasan jang berhoeboeng dan jang tida berhoeboeng dengen oeroesan kembang.

Agenten:

Madioen	Goei Poo Aan	Bodjonegoro So Liong Ing
Baloeng	Khoe Tjin Han	Bangkalan The San Tjiang
Djember	Lauw Tong Sing	Gempol-Porrong Tan Tie Hian

Adres Bouquet en Krans:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

PESTA HARI-TAON.

Tanggal 5 Februari 1929 Sie-tiat beroesia 25 taon tjoekoep.

Di ini pesta telah dateng banjak sekali tetamoe, teroetama wakil-wakil pakoempoelan Tionghoa.

Pesta ini dirameken dengen muziek dari Gie Hoo, Tionghoa dan Tiong Hoa Hwee Koan.

Kira-kira 50 bouquet jang inda bikin penoe pertengahan-depan dari itoe roema-pesta di Sambongan, di mana ada satoe medja, di atas apa ada terletak prabot thee perak, glas arak dari perak, dan tiada djaoe dari sitoe djoega lontjeng, tanda-tanda peringetan bagi itoe bokser dari pakoempoelan dan sobat-sobatnja jang merasa sympathie padanja.

Di antara tetamoe-tetamoe ada keliatan djoega pembesar-pembesar politie, sectie-chef dari 1ste sectie, chef dari recherche, djoega ambtenaar bestuur dan justitie, wedono, adjunct hoofddjaksa dan laen-laen.

SEDIKIT TJABOETAN DARI VERSLAG VEREENIGING „GIE HOO" TJOE-KOEP 25 TAON.

(19 Juli 1898—19 Juli 1924).

Berbareng dengen perajaän peringetan berdirinja pakoempoelan „Gie Hoo" di Soerabaja tjoekoep 25 taon, adalah dirajaken djoega pada tanggal 19 Juli 1924 peringetan berdirinja iapoenja afdeeling Sport tjoekoep 1 taon, di pesta mana telah dateng djoega burgemeester, toean Ir. Dijkerman dan waktoe mana telah dibikin djoega carnaval.

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Itoe afdeeling sport telah didiriken oleh Sie-tiat, toean Tan Sing Hwie dan toean Go Swie Hien, bertempat di roema-pakoempoelan „Gie Hoo", Kapasari 99.

Dari boekoe-peringetan „Gie Hoo" ada ditoelis begini:

Itoe waktoe kita poenja vereeniging tjoema mempoenjai satoe afdeeling sadja, jaitoe BOKSEN. Mendenger dari adanja afdeeling Boksen dari kita poenja pakoempoelan, Redactie dari „De Indische Sport" soeda minta dengen hormat pada bestuur Gie Hoo boeat membantoe mengatoer pertandingan boksen jang dibikin di Kranggan Park pada tanggal 1 December 1923. Tiada ada sebab jang diboeat alesan itoe permintaän moesti ditolak vereeniging kita poen dengen seneng hati sanggoepin aken kasih itoe bantoean, dan di tanggal terseboet di atas ada jang pertama kalinja Gie Hoo poenja afdeeling Boksen dikenalken pada publiek.

Kita poenja vereeniging sendiri telah madjoeken tiga boksers, jaitoe soedara Tan Sie Tiat boeat boks sama toean Akkerman (kampioen amateur dari sala satoe sekolahan tinggi di Holland koetika ia masih beladjar di sana) dan soedara-soedara The Tjien Oen dan Go Swie Lian boeat bikin demonstratie, masing² partij dibikin 5 ronde dari 2 menit.

Haroes djoega diterangken, selaennja ini ampat boksers masih ada poela laen-laen bokser jang toeroet ambil bagian, seperti toean-toean Lazar, Schwippert enz.

Sebagi hasil jang pertama dari kita poenja afdeeling Boksen, soedara Tan Sie Tiat telah dinjataken menang dengen punten, samentara dalem ini pertandingan comite soeda hadiahken satoe medaille pada masing² bokser dari Gie Hoo.

Kita poen sampe mengerti, bahoea sesoeatoe perkoempoelan sport tiada bisa madjoe dengen loeas,

Adres Handbouquet:

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

bila tjoema mempoenjai satoe afdeeling sadja. Menginget sama ini bestuur Gie Hoo soeda hoeboengken poela satoe afdeeling laen, jaitoe jang banjak digemarken oleh sebagian besar sportmen. Ini matjem sport adalah permaenan VOETBAL.

Afdeeling Voetbal soeda ada, tetepi masih koerang apa-apa jang sanget penting goena kaperloean Voetbal, jaitoe Voetbal-terrein. Soekoer sekali itoe kasoekeran besar bisa dilinjapken oleh kasedarannja soedara Go Swie Hien, jang djoega di segala waktoe bersedia boeat bikin madjoenja ini afdeeling. Soedara Go Swie Hien voorstel boeat minta pindjem itoe veld kapoenjaannja Jaarmarkt Vereeniging Soerabaja. Ini oeroesan soeda dipasrahken pada soedara Tan Sie Tiat.

Poen oeroesan minta pindjem dengen gampang soeda bisa dibikin beres, dan Gie Hoo di idzinken train di Jaarmaarkt-terrein dengen zonder dipoengoet bajaran soeatoe apa.

Tetapi itoe waktoe terrein terseboet poenja keada'an tida berbeda sebagi sawah, dan djoega tiang-tiang goal belon ada. Boeat betoelin itoe tempat dan diriken goal-palen kasnja Gie Hoo betoel ada tjoekoep banjak oewang, tetapi soedara-soedara Tan Sing Hwie, Go Swie Hien dan Tjia Sie Ing soeda begitoe moerah hati boeat pikoel semoea ongkos-ongkos aken goena kaperloeannja afdeeling Voetbal, jaitoe kira-kira f 300.— (tiga ratoes roepiah) banjaknja. Begitoelah atas toendjangannja ini tiga soedara pada tanggal 3 December 1923 leden dari Gie Hoo soeda bisa moelai train voetbal di Jaarmarkt-terrein.

Blakangan Boksclub „Soerabaja" soeda minta kita poenja bantoean dalem pertandingan jang diadaken oleh itoe club dalem Stadstuintheater pada tanggal 24 December 1923.

Girang djoega kita poenja hati afdeeling Voetbal di bawah pimpinannja soedara The Tjien Oen dapet kemadjoean dengen bagoes sekali. Dalem banjak pertan-

Bloemenhandel „De Hoop" Soerabaia.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

dingan jang telah dibikin, kita poenja elftal ada lebih banjak dapet kamenangan dari pada kekalahan.

Koetika baroe-baroe ini diadakan Algemeene Vergadering telah dibikin angkatan bestuur baroe. Kita poenja bestuur sekarang terdiri dari: Directeur soedara Tan Sie Tiat, Onder-directeur soedara Lauw Khwat Bo, Secretaris soedara Ong Khwat Khiem, Adviseur soedara Go Swie Hien dan Penningmeester soedara Poh Boen Tjiang.

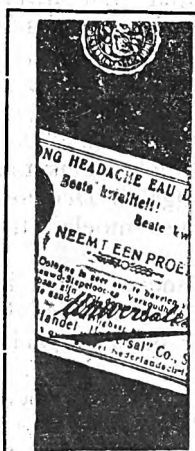
Besar kita poenja pengharepan dan penoeh kita poenja kapertjaja'an di bawah pimpinannja ini bestuur baroe Vereeniging GIE HOO Afd. Sport aken djadi samingkin madjoe.

CHEMICALIËNHANDEL

UNIVERSAL Co.

SLOMPRETAN 75. TELEFOON 1433 N.

SOERABAIA.



Ged. No. 15884

Ada toean poenja adres boeat:
Berbagi-bagi matjem minjak, essence boeat limonade dan siroop, wewangian boeat tembako, wewanglan boeat saboen, barang glas, obat patent, barang-barang verband, barang warna dan laen-laen.
Mintalah kitapoenja prijscourant boeat harga ditail (ketengan) dan engros (pembelian banjak).

Hoofddepot dari
STRONG HEADACHE EAU DE COLOGNE
jang terkenal di mana-mana
„Tjap Racket,"
jaitoe saroepa Eau de Cologne jang mandjoer sekali boeat semboeken penjakit kepala.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

STEMPEL EN CLICHE-MAKER

THE HOO LIONG

Tjantian, — Soerabaja.



Melingken adres diatas jang bisa tanggoeng Toean-toean poenja pesenan Stempel (tjap) dan Cliche.

Poedjian tida perloe, hanja Toean-toean bisa saksiken sendiri dari itoe Stempel-stempel tanda tangan jang dimoeat dalem ini boekoe.

Bisa atoer pesenan djoega
pada :
Toean TAN SIE TIAT
p/a Bloemenhandel **„De Hoop"**
Sambongan 45,—Soerabaja
Telf. Noord 1917.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

MOESIM HAWA GANTI-BERGANTI INGET!!

DJANGAN LOEPA

OBAT MOESTADJAB

Paling baik **Paling djempol**

Silahken lantas di boektiken.

Perloe saben roemah tangga simpen boeat djaga koewarasan badan.

Menjemboehken Penjakit terseboet:

Kepala poesing
Pilek
Kaki pegel
Gatel-gatel
Leher kaenger
Napas sesek
Maboek naik Spoor
Menolak hawa boesoek
Sakit gigi
Koerang tidoer
Badan greges
Peroet moeles
Kadas panoe
Nek maoe toempah
Mengoesir njamoek.



OBAT BOEWANG KARINGET
(MOESTADJAB POEDER)

Perboengkoes ada berikoet atoeran minoemnja af 0,25.

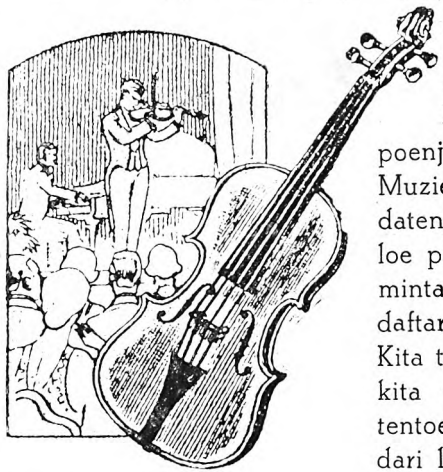
BEDAK WANGIE TJAHAJA TERANG

Pake tempat blik bagoes f 0,25.

Boeat sabentar waktoe sadja, ini Bedak aken di djoewal dengen harga Reclame.

Menoenggoe dengen hormat
Chemicalienhandel INTERNATIONAL
Panggoeng No. 103, - Soerabaia.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Sebelonnja Toean dateng pada lain firma boeat Toean poenja keperloean Muziek Instrument, datenglah lebih doeloe pada kita, atau minta kita poenja daftar harga-harga. Kita tanggoeng jang kita poenja harga tentoe lebih moerah dari lain firma.

PEMBAJARAN BISA DATENG BEREMBOEK.

Menoenggoe pesenan dengen hormat,

„MOZART-HOUSE"

voorheen

MUZIEKHANDEL „OSI"

GEMBLONGAN 9, - SOERABAIA

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

HOK HIEN LIEM IN SIN
BARBIER

Tjantian 46, — Soerabaja.

Sedia banjak toekang² jang pande. Tempat bersi dengen pake banjak kipas angin. Ada sedia djoega kamar speciaal boeat Njonja² dan Nona² boeat potong model „Bob" dan „Shingle."
Perlajanan ditanggoeng menjenengken.

Tarief boeat:

Satoe orang	F 0,75
Anak²	„ 0,50

Hongkong Restaurant
KIET WAN KIE
Tjantian 42, Tel. N. 171-172
= SOERABAJA =

Kaloe Toean² en Njonja² maoe dapetken masakan Tionghoa jang enak rasanja, srenta bisa di pertjaja karesikannja djangan loepa sama adres diatas.

Djoega kita bisa sediaken makanan boeat pesta² besar en ketjil, onkost boleh berdami lebi doeloe.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

V/h. Toko H. DACHLAN

Yzeren Ledikanthandel Gemblongan 25,-Soerabaja.

Compleet tempat tidoer besi, tjet item, koening of poeti: bultzak, bantal, goeling, tiker rotan dan klamboe.

No. 1	oekoeran	232	x	189	F	75.--
No. 2	oekoeran	220	x	164 A	„	65.--
No. 2	oekoeran	200	x	164 B	„	57.--
No. 3	oekoeran	220	x	133 A	„	48.--
No. 3	oekoeran	200	x	133 B	„	43.--
No. 4	oekoeran	200	x	105	„	38.--
No. 5	oekoeran	160	x	95	„	37.-- (hekwerk boeat anak2)

Harga besi sadja No. 1 F 32.— No. 2A F 28.— No. 2B F 25.— No. 3A F 22.— No. 3B F 20.— No. 4 F 18.— No. 5 F 20.—

Harga bultzak, bantal, goeling, dan tiker rotan sadja No. 1 F 44.— No. 2A F 38.— No. 2B F 33.— No. 3A F 27.— No. 3B F 23.— No. 4 F 20.— No. 5 F 17.—

Harga klamboe tile dubbel draad No 1 F 22.— No. 2 F 21.— No. 3 F 19.— No. 4 F 17.— No. 5 F 14.—

Klamboe kettingsteek No. 1 F 20.— No. 2 F 19.— No. 3 F 17.— No. 4 F 14.— No. 5 F 12.—

Bisa kirim dengen rembours, onkost pak en koeli F 2.— Loear negri tida kirim rembours, katjoeali kapan kirim oeang lebih doeloe.

Menoenggoe pesenan dengen hormat.

RIJWIELHANDEL EN REPARATIE ATELIER

TOKO „SARMIN"

Djagalan 22, telefoon No 1368 Z. Soerabaia.

Adres diatas jang soeda terkenal boewat belie Contant atau Huurkoop dari sepeda-sepeda HIMA, SIMPLEX, RECORD, JOUR WHEEL dan lain-lain merk.

Gramofoon merk ODEON, MAJESTROLA, DOXA, model pake tjorong atau zonder dan DECCA reisgramofoon.

Lontjeng JUNGHANS dan F. M. S. (tjap boeroeng) Westminster atau Gongslag.

Semoea barang-barang terseboet di atas di tanggoeng kwaliteit nommer Satoe dengen Garantie.

Djoega trima pakerdja'an bikin betoel atau membaroeken sepeda, gramofoon, masin toelis, masin djait, stel roda kawat dari auto dan motorfiets, perkakas auto jang aken di boeboet dan lain-lainnja.

Pakerdja'an di djaga sendiri.

Memoedjiken dengen hormat,
SARMIN.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

TAN HONG KIM Firma KIAN LAM

金洪陳南建

泗水吧殺望門牌七十四號

電話一一六八北部

PASAR BONG No. 74, TELEFOON 1168 NOORD

SOERABAIA.

Berdagang roepa-roepa kaen dan tjita.
Harga selaloe melawan.

DJANGAN PERGI LAIN!

Kaloe aken pesen atawa beli barang Mas-inten

datenglah pada:

TOEKANG - MAS THIAN SING HOO

Tjantian No. 1, (deket djembatan) Soerabaia

Tentoe bikin sesoeatoe pemesen djadi seneng,

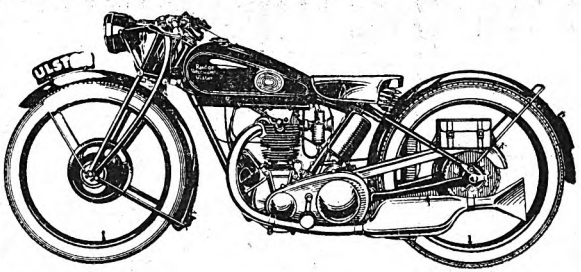
TJOTJOK DAN MEMOEASKEN.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

„RUDGE WHITWORTH" „ULSTER"



MOTORFIETS:

„RUDGE WHITWORTH"
„RALEIGH"
„TRIUMPH"
„ZENITH"

Bisa dibeli dengen pembajaran atoeran gampang.

SEPEDA SEPEDA:

„RUDGE WHITWORTH"
„RALEIGH"
ROVER"
„TOURIST"
„NED. KROON"

HOLL. FABRIEKAAT

C. C. M.

3 roda dan lain-lain. Djoega bisa dibeli dengen pembajaran jang gampang.

RIJWIEL EN MOTORHANDEL

TENG GIOK TJIANG

Hoofdkantoor: Slomprettan 88-90, Telefoon 1229 Noord.
Schowroom: Pasar Besar 26, „ 1791 Zuid.

FILIALEN:

Banjoewangi, Lawang en Kediri.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

N.V. TRIO SAMHIEN KONG SIE



ROKOK INDONESIA
ASTROKORO JANG PALING DISOEKA

KOEDOES-JAVA

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



TJARIKLAH



SIGARETTEN

DAN

ROKOK-KRETEK

TJAP

„KAKI-TIGA"

KLOEARAN

MOERIA'S

COMBINATIE

KOEDOES — SOERABAIA

TELEFOON 37 TEL. 2574 ZUID

KETJAP No. 1



TJAP

KAKI-TIGA

PALING BAIK



Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

PISTOOL PENAKOET



„EMCE" automatisch pistool ada sematjem sendjata api jang orang bisa dapet beli dengen zonder vergunning, sebab tida berbahaja dan tida termasoek dalem oendang-oendang sendjata api, tapi toch bergoena besar boewat pendjaga diri di waktoe berpergian, dalem roemah dan — laen-laennja. —

Sendjata terseboet mempoenjain model dan bangoen sebagi jang toelen, ini sendjata satoe kali isi, orang bisa lepasken tembakan beroen-toen-roentoen anem kali, mengeloearkan api dan asep ka tinggi, dan swaranja potas ter-— denger haibat sebagi pistool aseli. —

Harga satoe bidji sendjata f 15.—

Seratoes bidji patronen „ 3.—

Siapa ada kaperloean, silaken lantas atoer —. pesenan atau dateng beli di toko kita —

YAN SIN

Songojcedan 91 — Telef: 3782 N.

SOERABAIA

Kahn & Co., Soerabaya.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 20:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023380243
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY